

왕초보가 쉽게 배우는

연공
근

인도 네시아어 첫걸음

• 개정판 •



Digitis

일러두기

- 1_ 본서에서는 초보자들의 학습을 위해 **한글발음을 표기** 하였다.
최대한 원음에 가깝게 표기하였으나 정확하게 표현하는 데는 한계가 있으므로,
실제 인도네시아인이 녹음한 발음을 들으며 연습하도록 하자.
- 2_ 인도네시아는 자바어, 순다어등의 지역어를 포함해 약 500개가 넘는 다양한 언어를 사용하지만, 본교재는 인도네시아의 표준어인 **바하사 인도네시아어** Bahasa Indonesia 를 중심으로 하였다.

특히, 인도네시아어를 처음 배우는 분들을 위해 저자가 현지에서 배운 경험을 토대로

- ① 현재 인도네시아에서 사용하는 생생한 표현을 중심으로 회화를 배우도록 구성
인도네시아에서 부딪히는 상황에 따라 그와 관련된 풍부한 회화문과 예문을 만들었으며,
까다롭고 복잡한 문형은 가급적 피하고 가장 간단하면서도 필수적인 문형이 들어가도록 대화문을 구성하였다.
- ② 회화에 꼭 필요한 핵심적인 문법만을 골라 재미있는 일러스트로 설명
- ③ 한국어발음을 표기해 놓아 누구라도 쉽게 시작할 수 있도록 함
- ④ 인도네시아에서 통하는 회화 따라하기
원어민이 녹음한 발음을 들으며 따라서 연습할 수 있도록 하였다.



⑤ 구어체식 표현과 단어를 별도로 구성
인도네시아어를 어느 정도 구사는 하지만, 실제 현지인이나 친구들과 대화할 때 자주 사용하는 구어체 표현 모음을 부록에 따로 마련해 놓았다.

- 3_ 한글 가나다순과 인도네시아어 알파벳순으로 **단어장**을 실었으므로, 필요할 때마다 단어를 찾아보고 어휘를 쉽게 확인하도록 하였다.
- 4_원어민이 녹음한 내용을 MP3로도 제공하므로, 언제 어디서든지 휴대하여 학습하도록 한다.



_머리말

한국사람들에게 관광지인 발리Bali 와 인도네시아 볶음밥인 나시고렝 Nasi Goreng 으로 잘 알려진 인도네시아는 한국과 정치, 경제, 문화적으로 활발한 교류가 이루어지고 있습니다.

1966년에 한국과 인도네시아간 영사관계가 수립된 이래 인도네시아와의 교역량은 꾸준히 증가하여 현재 인도네시아는 우리나라의 10대 수출국이 되었습니다. 석유, 천연가스, 석탄, 광물, 산림자원 등 천연자원이 풍부한 자원부국인 인도네시아에는 많은 한국 기업들이 진출해 있으며, 동남아시아 국가 중에서 인도네시아는 한국 기업들이 비즈니스를 성공적으로 할 수 있는 나라로도 알려져 있습니다.

양국간 인적교류도 활발하여 인도네시아에 거주하는 한인과 한국에 거주하는 인도네시아인 근로자는 약 7천만 명에 달하며, 매년 증가하는 인도네시아인 유학생 수까지 포함하면 한국에 거주하는 인도네시아인들은 더 많이 늘어날 것으로 보입니다. 특히, 동남아시아에 퍼진 한류열풍과 더불어 인도네시아 정부의 관광산업 육성정책으로 양국간 전통문화 공연과 행사가 활발하게 열리는 등 많은 문화교류 및 인적교류가 증가함에 따라 인도네시아어에 대한 관심과 인도네시아어 필요성이 늘어나고 있습니다.

본 교재는 저자가 대학교, 대학원에서 인도네시아어를 공부하고 현지에서 인도네시아어를 배우고 인도네시아를 겪은 경험을 토대로 인도네시아어를 무조건 쉽게, 무조건 재미있게 배울 수 있도록 만들었습니다.

마지막으로 이 책을 위해 바쁜 와중에도 많은 도움을 주고 인도네시아어 감수를 해준 Yulius William께 진심으로 감사 드립니다.



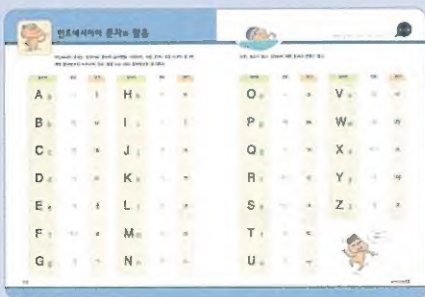
이 책의 구성과 활용법

오늘날의 인도네시아어

알파벳과 발음

인도네시아어의 기본적인 알파벳과 발음을 익히는 코너이다. 모음과 자음부터 쉽게 시작한다.

영어의 알파벳과 대부분 비슷하게 발음하지만 다른 발음들이 있으므로 주의해서 연습하도록 하자.



기본문법

왕초보가 쉽게 따라하는 기본회화

왕초보가 쉽게 인도네시아어에 친숙해질 수 있도록 가장 기본적인 회화문을 구성하였다.

본문 시작 전, 인도네시아어의 기본회화문과 기본문법을 익혀두면 쉽게 인도네시아어를 접할 수 있다.



본문

현재 인도네시아에서 사용하는 아주 쉬운 회화

인도네시아의 일상생활을 위주로 대화문을 구성하였다. 또한 가능한 간단하고 쉬운 문장들만 구성하여, 처음 배우는 초보자들도 누구나 쉽게 실생활에 회화를 구사할 수 있도록 하였다.



단어

어떤 언어를 공부하든 단어를 익히는 것은 그 언어 학습의 시작이다.

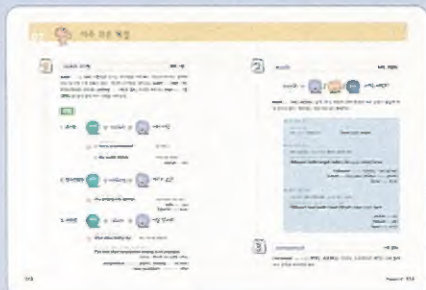
새로 나온 단어를 위주로 수록하였으며, 본문을 시작하기 전 미리 익힐 수 있도록 녹음하였다.

아주 쉬운 해석

회화에 꼭 필요한 기초 문법들만 알기 쉽게 설명하였다.

재미있는 일러스트로 쉽게, 재미있게 이해할 수 있다.

여기 나오는 문법은 회화에 꼭 필요한 것들이므로 잘 알아두도록 하자.



기본 패턴에 다른 단어들을 번갈아 넣어 연습하다보면, 저절로 문장의 패턴이 머릿속에 기억될 것이다.



언어는 항상 그 나라의 문화가 살아 숨쉬는 것! 인도네시아 문화를 모르면 진정한 언어를 할 수 없다. 또한, 우리와는 다른 문화를 재미있게 알아가다 보면 인도네시아가 한층 가까워질 것이다.



기초적인 인도네시아어를 학습하는 데 필요한 단어들을 한국어-인도네시아어로 엮어 놓았다. 모르는 단어나 알고 싶은 단어가 있다면 가나다순으로 나열되어 있는 단어장에서 찾아 익히도록 하자.

현지에서 가장 많이 사용되는 구어체 표현

교과서로 배우는 인도네시아어가 아닌 일상생활에서 흔히 사용되는 구어체식 표현을 따로 모아 놓았다. 이러한 표현은 자신의 인도네시아어 실력을 한층 더 업그레이드 시켜준다.

<div>  <div> <div>영어단어</div> <div>英漢對照</div> </div> </div>		<div> <div>單字</div> <div>單字</div> </div>	
1	知道	知道	知道
2	知道	知道	知道
3	知道	知道	知道
4	知道	知道	知道
5	知道	知道	知道
6	知道	知道	知道
7	知道	知道	知道
8	知道	知道	知道
9	知道	知道	知道
10	知道	知道	知道
11	知道	知道	知道
12	知道	知道	知道
13	知道	知道	知道
14	知道	知道	知道
15	知道	知道	知道
16	知道	知道	知道
17	知道	知道	知道
18	知道	知道	知道
19	知道	知道	知道
20	知道	知道	知道
21	知道	知道	知道
22	知道	知道	知道
23	知道	知道	知道
24	知道	知道	知道
25	知道	知道	知道
26	知道	知道	知道
27	知道	知道	知道
28	知道	知道	知道
29	知道	知道	知道
30	知道	知道	知道
31	知道	知道	知道
32	知道	知道	知道
33	知道	知道	知道
34	知道	知道	知道
35	知道	知道	知道
36	知道	知道	知道
37	知道	知道	知道
38	知道	知道	知道
39	知道	知道	知道
40	知道	知道	知道
41	知道	知道	知道
42	知道	知道	知道
43	知道	知道	知道
44	知道	知道	知道
45	知道	知道	知道
46	知道	知道	知道
47	知道	知道	知道
48	知道	知道	知道
49	知道	知道	知道
50	知道	知道	知道
51	知道	知道	知道
52	知道	知道	知道
53	知道	知道	知道
54	知道	知道	知道
55	知道	知道	知道
56	知道	知道	知道
57	知道	知道	知道
58	知道	知道	知道
59	知道	知道	知道
60	知道	知道	知道
61	知道	知道	知道
62	知道	知道	知道
63	知道	知道	知道
64	知道	知道	知道
65	知道	知道	知道
66	知道	知道	知道
67	知道	知道	知道
68	知道	知道	知道
69	知道	知道	知道
70	知道	知道	知道
71	知道	知道	知道
72	知道	知道	知道
73	知道	知道	知道
74	知道	知道	知道
75	知道	知道	知道
76	知道	知道	知道
77	知道	知道	知道
78	知道	知道	知道
79	知道	知道	知道
80	知道	知道	知道
81	知道	知道	知道
82	知道	知道	知道
83	知道	知道	知道
84	知道	知道	知道
85	知道	知道	知道
86	知道	知道	知道
87	知道	知道	知道
88	知道	知道	知道
89	知道	知道	知道
90	知道	知道	知道
91	知道	知道	知道
92	知道	知道	知道
93	知道	知道	知道
94	知道	知道	知道
95	知道	知道	知道
96	知道	知道	知道
97	知道	知道	知道
98	知道	知道	知道
99	知道	知道	知道
100	知道	知道	知道

[차례]

일러두기 ... 4

머리말 ... 5

이 책의 구성과 활용법 ... 6

오늘날의 인도네시아어 ... 10



문자와 발음 ... 13

문자와 발음 ... 14

모음 ... 16

자음 ... 18



기본 문법 ... 23

기본 어순 ... 24

수식어와 소유격 ... 26

복수형 ... 27



기본회화 ... 29

인사 ... 30

질문 ... 38

감사 · 사과 ... 35

대답 ... 42

축하 ... 37

기타 ... 44

본문 ... 45

1과 Nama saya Chul-su! 저의 이름은 철수입니다. ... 46
인도네시아란

2과 Saya orang Korea. 저는 한국 사람입니다. ... 58

3과 Kamu bekerja di mana sekarang? 요즘 너 어디서 일하니? ... 68
여서

4과 Apa ini? 이것은 무엇입니까? ... 78
바틱Batik과 사롱Sarung

5과 Jam berapa sekarang? 지금 몇 시입니까? ... 86
콜레과올



6과 Hari ini tanggal berapa? 오늘은 며칠입니까? ... 100

7과 Apa Anda sudah menikah? 당신은 결혼하셨습니다니까? ... 110
라마단 Ramadan 과 이드 Imlek

8과 Hobi saya menonton film. 저의 취미는 영화보기입니다. ... 120
여흥

9과 Jalan terus. (가던 길로) 계속 가세요. ... 130
대중교통

10과 Apakah Bapak bisa berbahasa Indonesia? 선생님은 인도네시아어를 할 수 있습니까? ... 142
관광

11과 Halo. Saya sendiri! 여보세요. 접니다! ... 154
전화와 인터넷

12과 Ini harganya berapa? 이것은 얼마입니까? ... 162
쇼핑

13과 Tolong berikan menu makanan. 메뉴 좀 주세요. ... 174
음식문화

14과 Minta 1 cheese burger dan 1 cola. 치즈버거 하나와 콜라 하나 주세요. ... 186
패스트푸드

15과 Bagaimana cuacanya di sana? 그 곳 날씨는 어떻습니까? ... 192
자카르타 Jakarta

16과 Berapa harga kamar untuk 1 orang per malam? 1인실은 하룻밤에 얼마입니까? ... 202

17과 Kamu kelihatan capai hari ini. 너 오늘 피곤해 보이네. ... 210

부록 ... 218

구어체표현 ... 220 구어체에서 어감을 나타내는 표현 ... 227

한국어-인도네시아어 단어장 ... 231



오늘날의 인도네시아어

인도네시아어란?



수 많은 크고 작은 섬에서 300여종 이상의 종족으로 구성된 인도네시아는 30종 이상의 지방어가 있다. 인도네시아의 국어는 인도네시아어 **bahasa Indonesia** 바하사 인도네시아이다. 인도네시아어는 예로부터 말라카 해협에서 무역을 목적으로 사용된 말레이어와 유사하다.



다민족과 언어

수 많은 섬으로 이루어진 지리적 여건으로 인해 인도네시아는 자바족, 순다족, 바딕족, 아체족 등 300여 종족으로 구성된 다종족 국가이다. 각 종족의 고유한 문화를 바탕으로 종족마다 각각 다른 지방어와 관습을 가지고 있다. 자바족은 전체 인구의 45%정도를 차지한다.





또한, 자바어는 지위, 나이, 친밀한 정도에 따라 쓰는 어휘가 달라진다.

순다족은 주로 자바섬 서부에 거주하고 순다어를 쓴다. 인도네시아를 구성하는 민족 가운데 자바족에 이어 두 번째로 많다. 대부분 이슬람교를 믿는다.



바탁족은 인도네시아에서 가장 엄격한 부계 중심의 대가족제도를 유지하는 부족으로 대부분 아체 Aceh 주, 북부 수마트라 Sumatera 에 거주하고 있다.

일반적으로 인도네시아인들은 바탁족의 기질을 한국인과 유사하다고 말하기도 하는데, 바탁족은 성격이 급하고 거칠고 말투 또한 거친 것이 특징이다.

바탁족은 우리나라 사람과 같이 '욱' 하는 성격이 있지만, 기분상한 일을 마음속에 담아두지 않아 뒤끝이 없다.



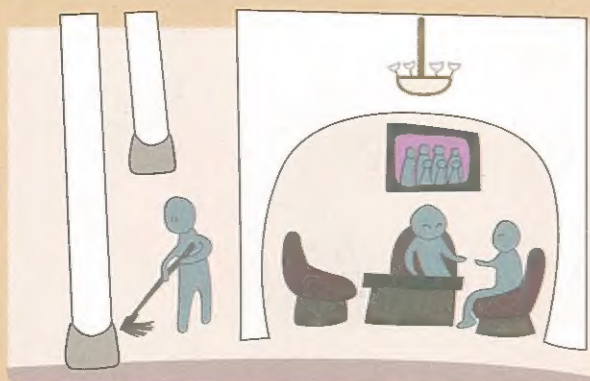
이처럼 수많은 섬에서 수많은 종족으로 구성된 인도네시아는 국가 이데올로기로 서로 다른 다양한 종족들이 함께 어우러져 하나의 통일된 국가를 형성하려고 노력하였다.

이러한 것을 Bhineka Tunggal Ika **비네카 통갈 이카** 즉, 다양성 속의 통일성이라고 칭하였다.





화인 華人



인도네시아 화인은 인도네시아 인구의 3%에 이르지 않지만, 이들의 경제력은 인도네시아 국부의 80%를 차지한다.

물론, 화인이 아닌 인도네시아인들 중에서 큰 경제력을 지닌 이들도 있고, 가난한 화인도 있다. 하지만, 인도네시아의 큰 상점, 레스토랑, 백화점, 기업체 등의 대부분은 화인의 소유로 인도네시아의 경제권을 화인이 쥐고 있다고 해도 과언이 아니다.

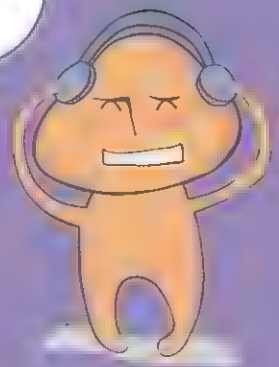
문자와 발음

인도네시아 문자는 로마자로 표기하기 쉽도록 개발하며, 지금 21개 모음 6개와 26개의

알파벳으로 이루어져 있다. 로마자 발음도 모두 간단하며, 발음과는 다른 로마자 발음으로 쓰인다.

문자, 발음이 없고 로마자 발음 문자로 변형이 없다.

제공되는 원어민 발음 녹음을
따라하며, 발음부터 쉽게
시작하자!





문자와 발음

인도네시아 문자는 로마자로 영어의 알파벳을 사용하며, 자음 21개, 모음 5개의 총 26개의 알파벳으로 이루어져 있다. 발음나는 대로 알파벳으로 표기한다.

알파벳	명칭	음가	알파벳	명칭	음가
A a	아	ㅏ	H h	하	ㅎ
B b	베	ㅂ	I i	이	ㅣ
C c	체	ㅈ	J j	제	ㅈ
D d	데	ㄷ	K k	까	ㄱ
E e	에	ㅓ	L l	엘	ㄴ
F f	에프	프	M m	엠	ㅁ
G g	게	ㄱ	N n	엔	ㄴ



발음을 들으면서 글자로 나타내 보자



또한, 성조가 없고, 성성에 따른 동사의 변화가 없다.

알파벳	명칭	음가	알파벳	명칭	음가
O o	오	ㅇ	V v	웨	ㅂ
P p	페	ㅍ	W w	웨	와
Q q	끼	ㄱ	X x	엑스	ㅈ
R r	에르	ㄴ	Y y	예	ㅊ
S s	에스	ㅅ	Z z	젯	ㅉ
T t	테	ㅌ			
U u	우	ㅓ			





모음

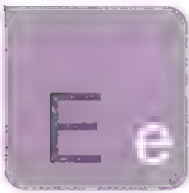
1 단모음

인도네시아어의 모음은 **a** 아, **e** 에/으, **i** 이, **o** 오, **u** 우로 5개이다.



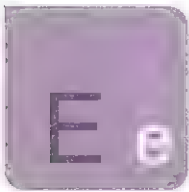
우리말의 아로 발음한다.

- * **apa** 아팍 무엇
- * **anak** 아낙 아이
- * **ada** 아다 있다



우리말의 에로 발음한다.

- * **enak** ऐ낙 맛있는
- * **keju** 게주 치즈
- * **ekspres** ऐ스프레스 급행의



우리말의 어와 으의 중간발음이다.
단어에 따라 어로 발음하거나 으로 발음한다.

- * **bertemu** 버뜨푸무 만나다
- * **berapa** 브라빠 얼마
- * **mengenal** 웅으나이 ~에 관하여



우리말의 이로 발음한다.

- * **ini** 이니 이것
- * **itu** 이뚜 저것, 그것
- * **ikan** 이칸 생선



우리말의 오로 발음한다.

- * **Orang** 오랑 사람
- * **Obat** 오뵈트 약
- * **dokter** 독떠르 의사



발음을 들으면서 큰소리로 따라해 보자.



우리말의 우로 발음한다.

- * **ubi** 우비 고무
- * **ukuran** 우꾸란 사이즈
- * **susu** 수수 우유

2 이중모음

인도네시아어의 복모음은 **ai** 아이, **au** 아우, **oi** 오이로 3개가 있다.



우리말의 아이로 발음하지만, 통상적으로 사람에 따라 에이로 발음하기도 한다.

- * **sungai** 송아이/송에이 강
- * **pakai** 빠카이/빠게이 착용하다, 이용하다



우리말의 아우로 발음하지만, 통상적으로 사람에 따라 오로 발음하기도 한다.

- * **kalau** 칼라우/칼로 만약에~ 라면,
- * **saudara** 사우다라 ~군(남자를 칭할 때)



우리말의 오이로 발음한다.

- * **oi!** 오이! 애!(감탄사)



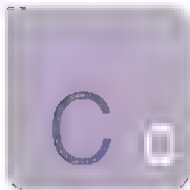
자음

1 단자음

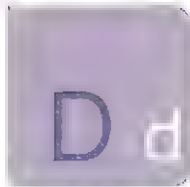
인도네시아어의 자음은 21개이다.



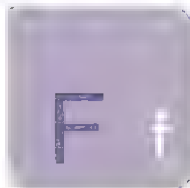
우리말 바지의 **ㅂ**으로 발음하며,
음절 끝에는 **ㅂ**받침으로 발음한다.



우리말 찐약 **ㅍ**으로 발음한다.



우리말 다리의 **ㄷ**으로 발음하며,
음절 끝에는 **ㄷ**받침으로 발음한다.



영어 **f(피)**와 발음이 비슷하다.



우리말 기린의 **ㄱ**으로 발음한다.

* **baju** 바주 옷

* **babi** 바비 돼지

* **jilbab** 질밥 무슬림 여성이 머리부분을
가리기 위해 두르는 스카프



* **capai** 짜배 피곤한

* **cari** 짜리 찾다

* **cabai** 짜배 고추

* **dari** 다리 ~에서 부터

* **duduk** 두둑 앉다

* **murid** 무릿 학생

* **faktur** 팩투르 청구서, 송장

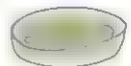
* **film** 필름 필름, 영화

* **maaf** 마아프 미안합니다

* **garis** 가리스 줄

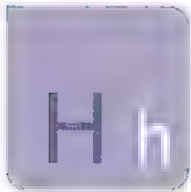
* **gado-gado** 가도가도

인도네시아식 샐러드



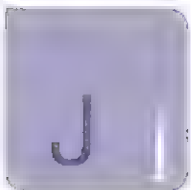


발음은 들으면서 큰소리로 따라해 보자.



우리말 하얀의 **ㅎ**으로 발음한다. 단, 단어 끝에 h가 위치할 때에는 **ㅎ**음을 발음하는데, 보통 잘 들리지 않는다.

- ▶ hari 하리 일, 날
- ▶ hitam 히탐 검은
- ▶ jatuh 차뚜 떨어지다



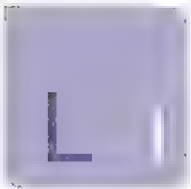
우리말 자리의 **ㅈ**으로 발음한다.

- ▶ jam 잠 시간
- ▶ jalan 잘란 길



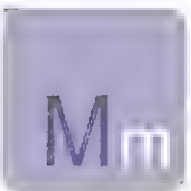
우리말 강통의 **ㄱ**으로 된소리로 발음한다. 음절 끝 혹은 자음 앞에서는 **ㄱ**받침으로 발음한다.

- ▶ kacang 까짱 콩
- ▶ kacamata 까짜마따 안경
- ▶ kakek 까꺀 할아버지



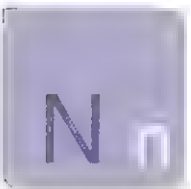
우리말 놀라다의 **ㄴ**으로 발음한다.

- ▶ lagu 라구 노래
- ▶ boleh 볼레 가능하다



우리말 마루의 **ㅁ**으로 발음한다.

- ▶ makan 마칸 먹다
- ▶ nama 나마 이름

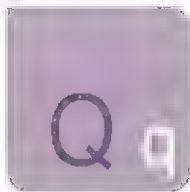


우리말 나비의 **ㄴ**으로 발음한다.

- ▶ nanti 난피 나중에
- ▶ ini 이니 이것



우리말 빨강의 **ㅍ**으로 발음하며,
음절 끝에는 **ㅂ**받침으로 발음한다.



우리말 갈대기의 **ㅑ**으로 발음한다.



우리말 자라의 **ㄹ**로 발음하며,
단어 끝에 위치할 때는 **ㅎ** 끝을
떨리게 한다.



우리말 사과익 **ㅅ**으로 발음한다.



우리말 딱의 **ㅌ**으로 발음한다.



영어의 **v(비)**발음처럼 완전한 유성
음은 아니다.
f(ㅍ)으로 들리기도 한다.
V발음에 기가 조금 들어간다.

* **pagi** 빠기 아침

* **Bapak** 바빠 ~ 씨, 선생님 영어의 Mr.

* **tutup** 뚜뽀 닫다

* **Quran** 꾸란 이슬람교 경전

* **raja** 라자 왕

* **bakar** 바까르 굽다

* **parkir** 빠르끼르 주차하다

* **Saya** 사야 저는

* **susah** 수사 어려운

* **nasi** 나시 밥

* **teh** 테 사(마시는)

* **tadi** 따디 아까

* **Valuta** 발루타 화폐의 가치

* **Variasi** 바리아시 변동



우리말 와로 발음한다.

* **waktu** 왁뚜 시간, 때

* **wangi** 왕이 향, 향기



영어의 x로 발음한다.

* **X-ray** 엑스레이 X-ray



영어의 y로 발음한다

* **Yanto** 얀또 인도네시아 남자 이름

* **ya** 야 예, 네(대답할 때)



영어의 z로 발음한다.

* **Zaman** 자만 시대

2 이중자음(복자음)

인도네시아어는 **kh, ng, ny, sy**로 4개의 이중자음이 있다.



아랍어에서 차용된 단어에서 주로 발견할 수 있다.
우리말 **ㅋ**과 **ㆁ**의 중간발음으로 주로 **ㄱ**로 발음을 한다.

* **khavar** 까바르 소식

* **akhir** 아끼르 마지막
이 책에서는 아끼르로 표기



발음, 듣고면서 글소리로 따라해 보자.



우리말의 응의 ㅇ 받침소리로 발음한다.

* **uang** 우앙 돈

* **nggak** 응각 아니다
구어체에서 부정으로 대답할 때



우리말의 (은)나익 (은)냐, (은)녀, (은)뇨, (은)뉴로
함께 발음되는 모음에 따라 발음한다.

* **nyamuk** (은)냐묵 모기

* **tanya** (은)파냐 질문하다



우리말의 쉬운의 쉬로 발음한다.

* **masyarakat** 마샤라캇 사회

* **syarat** 샤랏 조건

* **syukur** 슈꾸르 신에게 감사하다

▶ 강세

인도네시아 발음에 있어 강세와 억양은 그다지 중요하지 않다. 왜냐하면 강세에 의해 의미가 변하는 경우가 없기 때문이다. 다만, 대체적으로 두음절 단어에서는 두번째 음절에 강세를 둔다.

기본 문법

본문 시작 전 인도네시아어의 기본적인 문법사항에 대해 알아본다.





기본 문법

기본 어순

영어 어순 \approx 인도네시아어 어순

01 평서문

인도네시아어의 기본 문장은 주어 + 동사 + 목적어/보어 로 이루어져 영어와 비슷하다. 성^性이나 시제에 따른 동사의 변화도 없이 다른 언어보다 학습하기가 쉽다.



I + eat + rice. 영 어 (주어 + 동사 + 목적어)
나는 먹는다 밥을

사야 마칸 나시
Saya + makan + nasi. 인도네시아어 (주어 + 동사 + 목적어)
나는 먹는다 밥을

나는 + 밥을 + 먹는다. 한 국 어 (주어 + 목적어 + 서술어(동사))



I + am + a student. 영 어 (주어 + 동사 + 보어)
나는 입니다 학생

사야 아달라 펠라자르
Saya + adalah + pelajar. 인도네시아어 (주어 + 동사 + 보어)
나는 ~입니다 학생

단어 끝의 h는 약하게 돌린다.

나는 + 학생입니다. 한 국 어 (주어 + 보어 + 서술어(동사))



02 adalah 동사의 생략

영어의 be동사와 같은 ~이다란 뜻의 인도네시아 be동사 **adalah** **아달라** 는 영어와 달리 주로 생략된다. 따라서 기본문장은 주어 + 명사 형태로 이루어져 있다.



이니 아달라 프만

Ini adalah teman

이 사람은 친구이다.

adalah 아달라

이니 프만

Ini teman.

이 사람은 나의 친구이다.

이니 아달라 오랑 뽀파르

Dia adalah orang pintar.

그는/그녀는 똑똑한 사람이다.

adalah 아달라

디아 오랑 뽀파르

Dia orang pintar.

그는/그녀는 똑똑한 사람이다.

※ **ini** 이니 이것 **dia** 디아 1/ 그녀
teman 프만 친구 **orang** 오랑 사람
pintar 뽀파르 똑똑한

03 의문문

의문문을 만들 경우에는 문장 맨 앞이나 뒤에 의문사를 넣고 물음표를 찍는다.



아빠 아냐
Apa + ini?
 이것 이것은

이것은 무엇입니까?



이무 아빠
Itu + apa?
 이것 이것은

이것은 무엇입니까?



기본 문법

③  +  +  + 

Kapan + dia + mimum + kopi? 그는 언제 커피를 마시나요?

언제 그는 마시다 커피를

④  +  + 

Kamu + datang + dari + mana? 너 어디에서 오는거냐?


너 오다 ~로 부터 어디

수식어와 소유격

01 수식어의 위치

인도네시아어는 우리말과 반대로 수식어가 뒤에 붙어서 수식을 한다.

소유격을 나타낼 경우에는 반드시 꾸며주는 말 뒤에 위치하여야 한다. 한국사람은 헛갈려서 우리말처럼 수식어를 앞으로 놓아 말하는 경우가 많으므로 특히 주의하도록 하자.

 + 

buku + saya 저의 책

책 저 (나 kamu 의 정중어)

부꾸 시야
buku saya
책 저의

저의 책

꾸짱 시야
kucing saya
고양이 저의

저의 고양이



02 격변화

영어의 I 나, my 나, me 나와 같은 격변화가 없는 대신 단어의 위치를 달리하여 격을 나타내준다.



주격 saya suka Indomie.
저는 좋아합니다 인도미를

저는 인도미를 좋아합니다.

· Indomie 인도미 인도네시아 리면아름

소유격 ini pacar saya.
이사람은 애인 저의

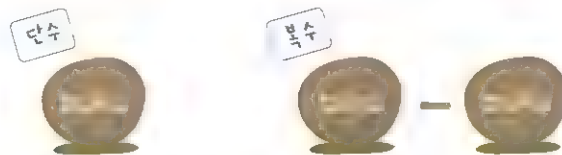
이 사람은 저의 애인입니다.

목적격 Dia tidak suka saya.
그는 좋아하지 않는다 저를

그는 저를 좋아하지 않습니다.

복수형

복수형을 나타내고자 하는 단어에 -을 붙여 한 번 더 단어를 써주면 복수형이 된다.



부꾸 tas 가방
buku 책

따스 tas 가방

부꾸 부꾸 책들
buku-buku

따스 따스 가방들
tas-tas

복수형을 간편하게 tas²로 줄여서 표기하기도 한다.





기본 문법

이 외에도 수량사를 사용하여 명사의 수량을 나타내 복수형을 표현할 수 있다.

두아 오랑
dua orang

두 사람

뚜주 오랑
tujuh orang

일곱 사람

orang은 원래 사람이란 뜻인데, 사람을 셀 때는 명을 의미하는 수량사로 쓰인다.



* dua 두아 2

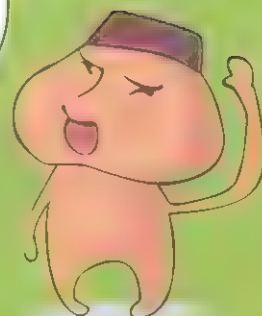
tujuh 뚜주 7

기본호화

인도네시아어는 우리말과 달리 높임말이 따로 있지 않지만, 일반적으로윗사람과 대화할 때 호칭에 경칭을 붙여 사용하거나 경어를 사용하여 존대를 표현한다.

오호라!

이제부터 기본 문장 시작이닷~
열공! Bahasa Indonesia!



인사

1. 만났을 때

인사는 영어와 마찬가지로 아침, 점심, 저녁인사가 있으며, 안녕하세요를 의미한다. Selamat 슬라맛, 안전한, 무사한 다음에 시간을 나타내는 단어를 넣어 인사한다.

시간을 나타내는 단어		
	pagi	아침 오전 11시까지
	siang	이른 오후 오후 12시 ~ 오후 2시까지
	sore	오후 오후 3시 ~ 저녁6시까지
	malam	밤 저녁 7시 이후



인도네시아인들은 줄여서 말하기를 좋아해서 친구나 이웃에게는 Selamat pagi, Selamat siang, Selamat sore, Selamat malam을 줄여서 pagi, siang, sore, malam이라고도 말한다.

안녕



오전에 만났을 때	슬라맛 빠기 Selamat pagi.	
이른 오후에 만났을 때	슬라맛 시앙 Selamat siang.	
오후에 만났을 때	슬라맛 소레 Selamat sore.	안녕하세요.
저녁에 만났을 때	슬라맛 말람 Selamat malam.	

* pagi 빠기 아침, siang 시앙 이른 오후
sore 소레 오후, malam 말람 저녁



2. 안부를 물을 때



상대방을 오랜만에 만나 안부를 물을 때는 Apa 아빠 + kabar 까바르 어떻게 지내세요?/ 안녕하세요? 라고 말한다. 말하고자 하는 상대방을 칭할 때는 Apa kabar, + 상대방 혹은 이름? 을 써서 말한다.

아빠 까바르, 바빠
Apa kabar, Bapak?

선생님, 안녕하세요?



Bapak은 원래 아버지 bapak란 뜻인데, 윗사람인 남성을 부를 때 Bapak사용한다.
영어의 Mr.에 해당한다.



아빠 까바르, 바빠 리
Apa kabar, Bapak Lee?

이 선생님, 안녕하세요?

아빠 까바르, 뽕 뽕두
Apa kabar, Pak Putu.

뽕두씨 (뽕두 선생님), 안녕하세요?



Pak은 윗 사람인 남성을 부를 때 사용하며 선생님, ~씨를 의미한다.

※ Pak은 Bapak의 줄임말

아빠 까바르, 이부
Apa kabar, Ibu?

선생님, 안녕하세요?



Ibu는 원래 어머니란 뜻으로 기혼 여성 혹은 윗사람인 여성을 부를 때 사용한다.
영어의 Mrs.에 해당한다.

인사

아빠 까바르, 부 김

 **Apa kabar, Bu Kim?**

 선생님, 안녕하세요?

아빠 까바르, 부 투티

Apa kabar, Bu Tuti?

투티씨(투티 선생님), 안녕하세요?



Bu는 기혼 여성 혹은 윗사람인 여성을 부를 때 사용 선생님, ~여사, ~씨를 의미

* Bu는 Ibu의 줄임말

아빠 까바르, 율리우스

Apa kabar, Yulius?

율리우스, 안녕하세요?



말하는 사람보다 나이가 어리거나 동갑일 때는 이름을 부른다.

아빠 까바르

Apa kabar?

안녕하세요?(어떻게 지내세요?)

바익 바익 사자

→ **Baik-baik saja.**

바익 사자 (까바르 바익)

→ **Baik saja.(Kabar baik.)**

잘 지냅니다.

바익

→ **Baik.**

루마얀 (바익)

→ **Lumayan. (baik.)**

그럭저럭 지냅니다.



대답을 하고 난 후, 상대방에게 Apa kabar? 라고 인사를 건네 상대방의 안부를 묻는 것이 일반적이다.

* lumayan 루마얀 적당한



인도네시아인들은 보통 처음 만나는 사람과 악수를 하며, 악수한 손을 자기 가슴에 실며서 갖다 댄으로써 상대방에 대한 존경을 나타낸다.



3. 처음 만났을 때

사야 스낭 스칼리 버르뜨무 동안 안다 만나서
Saya senang sekali bertemu dengan Anda. 정말 반갑습니다.

처음 만난 사람에게 인사를 한 후 보통 만나서 반갑다고 말한다. 식역하면 당신과 만나 매우 기쁘다라는 뜻이다.

* senang 스낭 기쁘, bertemu 버르뜨무 만나다
 sekali 스칼리 매우, dengan 동안 ~와/과, Anda 안다 당신

4. 헤어질 때

슬라맛 잘란
Selamat jalan. 안녕히 가세요. 배웅할 때



selamat 슬라맛 안전한, 무사한, 편안한과 jalan 잘란 길이 합쳐져서 길을 조심하 잘 가라는 뜻을 담고 있다.

슬라맛 땅갈
Selamat tinggal. 안녕히 계세요. 오랫동안 헤어지게 될 경우



selamat 슬라맛 안전한, 무사한, 편안한 과 tinggal 땅갈 살다 가 합쳐져서 편안히 잘 살라는 뜻을 담고 있다.

인사

슬라맛 띠두르
Selamat tidur.

안녕히 주무세요. 잘 때



Selamat 슬라맛 안전한, 무사한, 편안한과 tidur 띠두르 자다가 합쳐져서 편안히 잘 자라는 뜻을 담고 있다.

삼빠이 줌빠 라기
Sampai jumpa lagi.

또 만나요. 헤어질 때



친한 사이에서는 안녕 (헤어질 때) Dada 디다라고도 한다.

5. 기타표현

빠르미시
Permisi.

실례합니다.



영어로 excuse me와 같다. 상대방에게 질문을 하거나 길을 비켜달라고 말할 때 permisi라고 한 후 말한다.

동구 스븐따르
Tunggu sebentar.

잠깐만요.



영어의 wait a minute. 과 같은 표현으로 잠시 기다리라고 말할 때 사용한다.

감사·사과

을 글로 쓰고 큰소리로 따라 읽어 보자.



1. 감사

뜨리마 까시
Terima kasih.

감사합니다.

뜨리마 까시 썸발리
... **Terima kasih kembali.**

천만에요.

사마 사마
... **Sama-sama.**



영어로 Thank you 와 같은 의미인 감사합니다, 고맙습니다 를 뜻한다.

더庄중한 표현은 Terima kasih banyak 뜨리마 까시 바낙 대단히 감사합니다 로, 이때의 banyak 바낙 은 많은이란 뜻이다.

Terima kasih.

Sama-sama.



2. 사과

마이프
Maaf.

미안합니다.

띠닥 아빠 아빠
... **Tidak apa-apa.**

괜찮습니다



Maaf는 영어의 Sorry와 같으며, Minta maaf 민따 마다 : 라고도 한다.

모혼 마이프
Mohon maaf 사죄합니다.

Mohon maaf 모혼 마이프 는 미안합니다 정도로 해결될 수 없는 것에 대해 사죄할 때 혹은 잊 사람에게 정중히 사과할 때 쓴다.

◀ mohon 모혼 간정하다

Maaf.

Tidak apa-apa.



감사, 사과

이에 대한 대답으로는, 다음과 같이 여러가지 표현이 있다.

띠닥 아빠-아빠
Tidak apa-apa.

괜찮습니다. (아무것도 아닙니다)

응각 아빠-아빠
Enggak apa-apa.

응각 아빠-아빠
Nggak apa-apa.

괜찮습니다. (아무것도 아닙니다)

각 아빠-아빠
Gak apa-apa.



Gak은 Enggak과 Nggak의 줄임말이다. 인도네시아인들은 이렇게 단어를 줄여서 사용하는 것을 좋아한다.

장안 카와피르
Jangan khawatir.

걱정하지 마십시오.



Jangan 장안 ~하지 마십시오, khawatir 카와피르 걱정이란 뜻으로 Jangan khawatir 장안 카와피르 는 걱정하지 말라 는 뜻이다.

축하



축하나 기원하는 말을 할 때는 안전한, 기원하는이란 뜻의 Selamat 슬라맛 뒤에 축하하는 내용을 넣어 ~을 축하합니다, ~을기원합니다 라고 표현한다.

Selamat 슬라맛 은 인사할 때의 대표적인 표현방식이지만, 인사 이외에도 환영, 축하인사, 기원과 같이 상대방을 반갑게 맞이하거나 축하하는 의미로 두루 사용된다.



축하내용

슬라맛	울랑	따훈	Selamat ulang tahun. = 영어의 Happy birthday.	생일 축하합니다.
슬라맛	따훈	바루	Selamat tahun baru. = 영어의 Happy New Year.	좋은 한해 되세요.
슬라맛	(하리 라야)	이돌 피뜨리	Selamat (Hari Raya) Idul Fitri.	이돌 피뜨리 잘 보내세요.
슬라맛	하리	나팔	Selamat Hari Natal. = 영어의 Merry Christmas.	메리 크리스마스
슬라맛	아따스	꼬버르하실란	안다	승진/졸업을 축하합니다.
슬라맛	모눔뿌	이돌	바루	결혼을 축하합니다.
스모가	숙세스			성공하시길 기원합니다.
스모가	스무아	버르잘란	등안	란짜르
Semoga semua berjalan dengan lancar.				모든 일이 다 잘 되시기를 기원합니다.

- * ulang tahun 울랑 따훈 생일
- * tahun 따훈 해, 년
- * baru 바루 새로운
- * Idul Fitri 이돌 피뜨리
금신기간이 끝나는 날의 축제

- * Hari Natal 하리 나팔 성탄절
- * atas 아따스 ~에 대해
- * keberhasilan 꼬버르하실란 승진/졸업 성공

- * menempuh 모눔뿌 겪다
- * hidup baru 이돌 바루 새 삶
- * semoga 스모가 기원하다
- * sukses 숙세스 성공

질문

질문을 할 때는 문장 앞에 **apa** 아빠 무엇, **siapa** 시아빠 누구, **kapan** 카판 언제 등의 의문사나 **bisa** 비사 ~할 수 있습니까?, **boleh** 볼레 ~해도 됩니까? 등의 소동사를 사용해 의문문을 만든다.

1. 사물 묻기 = what 무엇

아빠 이니
A: Apa ini?

이것은 무엇입니까?

이니 돔벳
B: Ini dompet.

이것은 지갑입니다.

* **ini** 이니 이, 이것(영어의 this), 이(사람)
dompet 돔벳 지갑

2. 사람 묻기 = Who 누구

시아빠 이뚜
A: Siapa itu?

저 사람은 누구입니까?

이뚜 수시
B: Itu Susi.

저 사람은 수시입니다.

* **itu** 이뚜 저, 저것(영어의 that), 저(사람)

3. 상태 묻기 = how 어떻게

바가이마나 쭈이짜 하리 이니
A: Bagaimana cuaca hari ini?

오늘 날씨 어떻습니까?

쭈아짜 하리 이니 쑈라
B: Cuaca hari ini cerah.

오늘 날씨는 화창해요.

* **cuaca** 쭈아짜 날씨, **hari ini** 하리 이니 오늘
cerah 쑈라 화창한



4. 장소 묻기 = Where 어디

ke ~로
di ~에 + mana
dari ~로부터

장소를 물을 때는 mana 마나 어디 앞에 선치사 ke 께, di 디, dari 다리 를 사용해 각각 어디로, 어디에, 어디로부터 란 의미로 쓰인다.

이 때, ke mana, di mana, dari mana는 문장 앞과 뒤에 놓아 의문문을 만들 수 있다.

① ke mana = to where 어디로

께 마나 까무 마우 빠르기
A: Ke mana kamu mau pergi? 문두 너 어디(로) 가니?

까무 마우 빠르기 께 마나
= Kamu mau pergi ke mana? 문미 너 어디(로) 가니?

아꾸 마우 빠르기 께 스포라
B: Aku mau pergi ke sekolah. 니 학교에 가.

aku 아꾸 나
sekolah 스포라 학교

pergi 빠르기 가다
kamu 까무 너, 너의, 너를

② di mana = in where 어디에

디 마나 아다 즐라나 사야
A: Di mana ada celana saya? 문두 제 바지 어디에 있어요?

아다 디 까마르 까무
B: Ada di kamar kamu. 너 방에 있어.

ada 아다 있다, celana 즐라나 바지
kamar 까마르 방

질문

까무 아다 디 마나
A: Kamu ada di mana?

문미

너 어디(에) 있니?

아꾸 아다 디 웨쎌
B: Aku ada di WC.

나 화장실에 있어.

* WC 웨쎌 화장실

③ dari mana = from where 어디로부터

다리 마나 이뚜
A: Dari mana itu?

문두

저것은 어느 나라에서 왔습니까?
물건을 가르키며

이뚜 다리 꼬레아
B: Itu dari Korea.

저것은 한국에서 왔습니다.

까무 버르아살 다리 마나
A: Kamu berasal dari mana?

문미

너 어디 출신이니?

아꾸 버르아살 다리 인도네시아
B: Aku berasal dari Indonesia.

나는 인도네시아에서 왔어.

* Korea 꼬레아 한국
berasal 버르아살 ~출신이다
Indonesia 인도네시아 인도네시아



5. 허가

Boleh



~해도 됩니까?란 의미의 Boleh를 써서 묻고, 대답할 때 긍정이면 Boleh 불레, 부정이면 Tidak boleh 띠닥 불레라고 한다.

불레 사야 머로꼭
A: Boleh saya merokok?

담배를 피워도 됩니까?

야, 불레, 실리칸
B: Ya, boleh. Silakan.

예, 피워도 됩니다. 어서 피우십시오.

띠닥 불레,
B: Tidak boleh.

안됩니다.

6. 가능



Bisa can ~ 할 수 있다

~할 수 있다란 의미의 bisa 비사 를 문두에 놓아 의문문을 만들고, 대답할 때는 긍정은 ~할 수 있다를 뜻하는 Bisa 비사를, 부정은 ~할 수 없다 를 뜻하는 Tidak bisa. 띠닥 비사라고 말한다.

비사 버르바하사 인도네시아
A: Bisa berbahasa Indonesia?

인도네시아어를 할 수 있습니까?

야, 비사
B: Ya, bisa.

예, 할 수 있습니다.

띠닥 비사
B: Tidak bisa.

할수 없습니다.

berbahasa 버르바하사 (언어를) 말하다

대답

긍정일 때 네는 Ya. 아, 아니오는 Tidak 띠닥 동사와 형용사를 부정할 때, Bukan 부칸 명사와 대명사를 부정할 때 이라고 한다.

아
Ya.

예.

띠닥
Tidak.

아니오.

 동사와 형용사를 부정할 때

부칸
Bukan.

아니오.

 명사와 대명사를 부정할 때

아다
Ada.

있습니다.

띠닥 아다
Tidak ada.

없습니다.

 tidak + 동사

사야 부칸 오랑 자뻡
Saya bukan orang Jepang.

저는 일본인이 아닙니다.

 bukan + 명사

버퐁
Betul.

맞습니다.

똥뚜 사자
Tentu saja.

물론입니다.

 영어의 of course.

사야 응으르띠
Saya mengerti.

알겠습니다.

 영어의 I understand.

사야 꾸랑 응으르띠
Saya kurang mengerti.

잘 못 알아들겠습니다.

사야 불룸 므니까
Saya belum menikah.

아직 미혼입니다.



볼레	Boleh.	됩니다.
띠닥 볼레	Tidak boleh.	안 됩니다.
비사	Bisa.	할 수 있습니다.
띠닥 비사	Tidak bisa.	할 수 없습니다.



부정적인 대답은 아직 ~하지 않다 라는 뜻의 **belum** 블룸 약간 ~하다 라는 뜻의 **kurang** 꾸랑 으로 표현한다.

사야 블룸 므니까  Saya belum menikah.	저는 아직 결혼하지 않았습니다.
사야 꾸랑 따우 Saya kurang tahu.	잘 모르겠습니다.
사야 띠닥 따우 Saya tidak tahu.	모르겠습니다.

기타

1. 기타표현

① 전화

<p>할로 Halo.</p> <p>사야 손다리 Saya sendiri.</p>	<p>여보세요.  전화 걸 때</p> <p>접니다.  전화 받을 때</p>
--	---

② 방문

<p>(톡! 톡!) 빠르미시 A : (Tok! Tok!) Permisi.</p> <p>시아빠 B : Siapa?</p> <p>사야 줄리 A : Saya Julie.</p>	<p>톡! 톡! 실례합니다.</p> <p>누구세요?</p> <p>저는 줄리입니다.</p>
--	---

③ 상점에서 부를 때

상점에서 누군가를 부를 때는 먼저 실례합니다를 의미하는 **permisi** 빠르미시뒤에 호칭을 붙여 부른다.

<p>빠르미시, 빠 / 부 Permisi, Pak / Bu!</p> <p>빠르미시, 마스 Permisi, Mas!</p> <p>빠르미시, 음박/박 Permisi, Embak / Mbak!</p>	<p>여기요. 선생님!  윗 사람을 부를 때 (남/여)</p> <p>여기요. 아저씨!  젊은 남자를 부를 때</p> <p>여기요. 아가씨!  여자 종업원이나 티켓 살 때나 기사 도우미(pembantu 뽐반투) 를 부를 때</p>
--	--

④ 기타

<p>스망앗 Semangat!</p>	<p>파이팅!</p>
---------------------------------	-------------

본문

지금 현재 인도네시아에서 사용하는 구어체 호화문을 의주로 구성하였다.

쉬우면서도 실생활에 많이 사용하는 문장들로만 간단히 구성하여,

처음 배우는 왕초보자들도 누구나 쉽게 따라할 수 있다.

앗싸!
드디어 본문이다~
열심히 해보자구요!!





처음 만났을 때

슬라맛 소레



Chul-su

Selamat sore.

슬라맛 소레 삐르미시, 시야빠 나마 바뵁



Tuti

Selamat sore. Permisi, siapa nama Bapak?

나마 시야 철수 스낭 스칼리 버르프무 등안 안다



Nama saya Chul-su. Senang sekali bertemu dengan Anda.

나마 시야 뚜띠 시야 주가 스낭 스칼리 버르프무 등안



Nama saya Tuti. Saya juga senang sekali bertemu dengan Anda.

헤어질 때

슬라맛 잘란 삼빠이 줌빠 라기

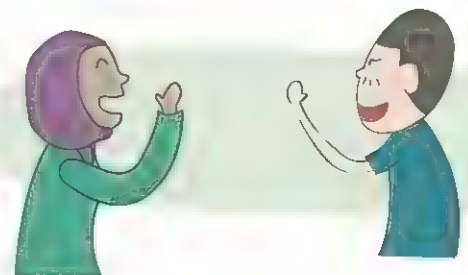


Selamat jalan. Sampai jumpa lagi.

삼빠이 줌빠 라기



Sampai jumpa lagi.





처음 만났을 때

- 철수 안녕하세요. (오후 3~4시 이후에 만났을 때)
- 뚜띠 안녕하세요. 실례지만, 선생님의 이름이 무엇입니까?
- 철수 저의 이름은 철수입니다. 당신을 만나서 매우 반갑습니다.
- 뚜띠 저의 이름은 뚜띠입니다. 지도 당신을 만나서 매우 반갑습니다.

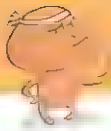
헤어질 때

- 철수 안녕이 기세요. 또 만나요.
- 뚜띠 또 만나요.

단



- | | | | |
|---------------|---------------|----------------|---------|
| □ permi 씨 미시 | 실례합니다. | □ sekali 스칼리 | 매우 |
| □ siapa 시아빠 | 영어의 excuse me | □ bertemu 버르뜨무 | 만나다 |
| □ nama 나마 | 누구 의사사 | □ dengan 동안 | ~와/과 |
| □ Bapak 바빠 | 이름 | □ Anda 안다 | 당신(2인칭) |
| | 선생님, 아저씨 | | |
| | 남성인 첫사람을 칭할 때 | □ jalan 잘란 | 길 |
| □ selamat 슬라맛 | 안전한, 무사한 | □ sampai 삼빠이 | ~할 때 까지 |
| □ sore 소레 | 오후(3~4시 이후) | □ jumpa 줌빠 | 만나다 |
| □ saya 사야 | 저 | □ juga 주가 | 또한, 역시 |
| □ senang 스낭 | 기쁜 | □ lagi 라기 | 다시 |



Selamat sore.

안녕하세요

처음 만났을 때는 **selamat** 솔라맛 안전한, 무사한 뒤에 시간을 나타내는 단어를 넣어 인사를 하며, 안녕하세요 라는 뜻이다.

오전 11시까지는 **pagi** 빠기 아침, 오후 12시~ 오후 2시는 **siang** 시앙 이른 오후, 오후 3시~ 저녁 6시는 **sore** 소레 오후, 저녁 7시 이후에는 **malam** 말람 밤 을 넣어 인사한다.

시간별 인사	인도네시아어	뜻
오전에 만났을 때	Selamat pagi. 솔라맛 빠기	안녕하세요
점심에 만났을 때	Selamat siang. 솔라맛 시앙	
오후에 만났을 때	Selamat sore. 솔라맛 소레	
저녁에 만났을 때 해가 저물었을 때	Selamat malam. 솔라맛 말람	



Permisi, siapa nama Bapak?

실례지만, 선생님의 성함이 무엇입니까?

❶ **Permisi** 빠르미시 는 영어의 **excuse me**와 같으며 실례합니다를 뜻한다. 인도네시아인들은 잘 모르는 사람에게 공손히 **permisi** 로 질문을 시작한다.

❷ **Siapa** 시아빠 는 의문사로 영어의 **who** 누구를 뜻한다. 문장 맨 앞에 의문사를 붙이면 의문문이 되며, 이름을 묻거나 사람을 물을 때는 누구란 의미의 의문사 **Siapa** 시아빠 로 묻는다.



당신의 이름은 무엇입니까?

누구

이름 당신의

원래 무엇이든 Apa이지만 사람의 이름을 물을 때는 **Siapa** 누구 를 쓴다.



또한, 처음 만나는 사람이나 웃어른의 이름을 물을 때는 **Anda** 안다 당신 대신 선생님을 뜻하는 **Bapak** 바빠 남성, **Ibu** 이부 여성 을 사용해 묻는 것이 좋다.

▶ 남성에게 물을 때

선생님, 이름은 무엇입니까?

Siapa nama Bapak?



▶ 여성에게 물을 때

선생님, 이름은 무엇입니까?

Siapa nama Ibu?



▶ 그 밖에 이름을 묻는 표현

남성을 지칭

실례지만 선생님, 이름은 무엇입니까?

Permisi Pak, namanya siapa?

남성을 지칭

선생님, 당신의 이름은 무엇입니까?

Siapa nama Anda, Pak?

여성을 지칭

선생님, 당신의 이름은 무엇입니까?

Siapa nama Anda, Bu?

윗 사람이 아랫 사람에게 이름을 물을 때

당신의 이름은 무엇입니까?

Siapa nama Anda?

윗 사람이 아랫 사람에게 이름을 물을 때

당신의 이름은 무엇입니까?

Nama Anda siapa?

그 그녀의 이름은 무엇입니까?

Siapa namanya?

그, 그녀의 이름은 무엇입니까?

Namanya siapa?

namanya는 **nama dia**와 같으며 그의/ 그녀의 이름으로 해석한다.



3

Nama saya Chul-su

저의 이름은 철수입니다.

인칭대명사





나마 사야 + 투티
 Nama saya + Tuti
 이름은 저의 투티입니다.









저의 이름은 투티입니다.

상대방의 연령, 성별, 신분에 따라 다르게 부른다. 연장자나 처음 보는 사람은 선생님을 뜻하는 Bapak 바빠 / Pak 빠 남성일 경우, Ibu 이부 / Bu 부 여성일 경우 라고 부른다.

1984년 4월 4일 단수



	인칭대명사	뜻	인칭대명사	뜻
1인칭	 Saya	저	 Aku	나
2인칭	 Anda	당신	 Kamu	너
	 Saudara	~군	 Saudari	~양
	 Bapak/ Pak	~씨, 선생님 남성을 칭할때 높임말	 Ibu/ Bu	~씨, 선생님 여성을 칭할때 높임말
3인칭	 Dia/ Ia	그, 그녀	 Beliau	그분 높임말

	인칭대명사	뜻
1인칭	 <small>끼따</small> Kita	우리 둘은 사람을 포함한 우리
	 <small>끼미</small> Kami	우리 둘은 사람을 포함하지 않은 우리
	 <small>안다 스칼리안</small> Anda sekalian	당신들
2인칭	 <small>사우다라 사우다라</small> Saudara-saudara	여러분들 1)남성을 칭할때 2)남성+여성을 칭할 때
	 <small>사우다라 사우다라</small> Saudari-saudari	여러분들 여성을 칭할때
	 <small>바팍 바팍</small> Bapak- bapak	여러분들 남성인 연상이나 윗사람들
	 <small>이부 이부</small> Ibu-ibu	여러분들 여성인 연상이나 윗사람들
3인칭	 <small>메레카</small> Mereka	그들

자카르타 및 자카르타 근교 지역어



* 나 **Gua** / **Gue**



* 너 **Loe** / **Lu**



자바(Jawa)섬에서 주로 쓰는 호칭

* **남자 Mas** 마스

원래 형이란 뜻이지만 우리말로 종업원이나 운전수를 부를 때 처럼 형과 아저씨 모두 통칭하여 사용한다.



* **여자 Mbak** 박

원래 언니란 뜻이지만 우리말로 티켓살 때나 종업원에게 음식시킬 때, 가시도우미 **pembantu** 뽀반투 를 부를 때 처럼 언니와 아줌마 모두 통칭해 사용한다.



② 인도네시아어는 우리말과 반대로 수식어가 뒤에서 꾸며준다.

이 때, 인도네시아어의 be동사인 **adalah** 아달라 ~이다가 주어 뒤에서 생략되는 경우가 많다. 인도네시아어의 수식어는 한국어와 반대로 뒤에서 꾸며준다.



저의 이름

nama saya
이름 나의

저의 책

buku saya
책 나의

저 친구의 집

rumah teman saya
집 친구의 나의



Senang sekali bertemu dengan Anda. 만나서 반갑습니다.

사람을 처음 만났을 때 사용하는 일반적인 표현으로, 초보자는 이유를 따지기보다 문장을 통째로 외워 두는 것이 좋다.

Senang sekali bertemu dengan Anda.

반갑습니다 매우 만나다 ~와, ~과 당신
당신과 만나서 매우 반갑습니다

juga 주기는 또한이란 뜻으로, 주어와 형용사 사이에 위치하며, 역시 ~한 을 의미한다. 대답할 때 juga를 사용하여 표현하면 된다.

예

사야 주기 스냥 스젤리

Saya juga senang sekali.

저 또한 매우 반갑습니다



Sampai jumpa lagi.

또 만나요

sampai 삼빠이 ~할 때까지, jumpa 줌빠 만나다, lagi 라기 다시 란 의미로 식역하면 또 다시 만날때까지이다. 인도네시아에서는 또 만나요로 통한다.

Bahasa Gaul

/ Bahasa Betawi



자카르타에는 자카르타인만의 특별한 언어가 있는데, 이를 Bahasa Betawi 바하사 브타위 이라고 한다. 자카르타의 원주민인 브타위족이 처음으로 쓰기 시작했다.

현재의 인도네시아 수도인 자카르타의 옛 이름은 Batavia 바타비아 인데, Batavia 는 브타위족의 이름을 따온 것으로 Bahasa Betawi 바하사 브타위자카르타의 자카르타인만의 특별한 언어이다.

바하사 가울은 의사소통을 쉽고 편하게 할 수 있게 말을 줄여서 표현하는 브타위족의 의사소통 문화를 담고 있다. 후에 인도네시아 유명 배우들도 이 바하사 가울을 쓰기 시작하면서 바하사 가울은 우리나라의 서울말처럼 세련된 언어로 안식이 되어 자카르타 도시에서 10대들이나 젊은이들 사이에서 쓰이는 트렌디한 언어가 되었다. 그리고 현재에는 바하사 가울이 자카르타에서 뿐만 아니라 지바섬의 다른 도시 사람들도 두루 쓰게 되었다.

즉, 바하사 가울은 인도네시아어의 구어체와 같다.

와우~
난 역시 짬어!



Bahasa Gaul

그 밖에 재미있는 표현법



① 줄임말

인도네시아인들은 단어를 줄여서 사용하기를 좋아한다.

에어컨은 영어 **air conditioner**를 줄여서 **AC** 아씨라고 하며, 길이라는 뜻의 **Jalan** 잘란 은 **JI**으로 표기한다.

② **si**시 ~ 한 사람/ ~한 것 이란 의미로 **si** 뒤에 지칭하는 사람이나 물건을 특정한 단어를 붙여 표현한다. 예를 들면 **Kumis** 쿠미스는 콧수염이란 뜻인데, **Si Kumis** 시 쿠미스라고 하면 콧수염 난 사람이란 뜻이 된다.



Kumis

쿠미스
콧수염



Si Kumis

시 쿠미스
콧수염 난 사람



Dada
다다



Dada 다다 & Bye 바이

인도네시아의 젊은이들끼리 하는 인사로 친한 친구들과 헤어지며 안녕! 이라고 말할 때 귀엽게 손을 흔들며 **Dada** 다다 혹은 **Bye** 바이라고 하며 우리말로 안녕~과 같은 뉘앙스의 인사말이다.

인도네시아란



인도네시아는 동남아시아, 인도양과 남태평양 사이에 위치하며, 적도를 가로질러 길게 뻗어있다. 총 17,508개의 크고 작은 섬으로 구성된 세계 최대의 도서국가이다. 적도 부근에 위치하고 있어 열대우림 기후에 속한다. 연평균 기온은 25℃~28℃이고, 강수량이 많고 습도가 높다. 인도네시아의 큰 섬은 자바, 수마트라, 술라웨시이며, 갈리만단은 75%가 인도네시아에 속하고, 그 나머지 북부 갈리만단은 말레이시아와 브루나이에 속한다. 작은 섬들은 롬복, 마두라, 플로레스, 발리섬 등이 있다. 인도네시아 수도는 자바섬에 위치한 자카르타이며, 이 외에도 자바섬의 주요 도시는 수라바야, 반둥, 메탄, 스마랑 등이 있다.

- * 국 명 인도네시아 공화국 Republic of Indonesia
- * 정 체 공화제
- * 독 립 일 1945년 8월 17일 네덜란드
- * 위 치 동아시아와 북서 호주 대륙 사이에 위치
- * 기 후 열대성 해양 기후
- * 연평균기온 25℃~28℃
- * 인 구 2억 4천 5백만 명으로 세계 4위의 인 구대 국이다.
- * 면 적 1,904,569km²
- * 수 도 자카르타 Jakarta
- * 종 족 자바인 45%, 순다인 14%, 마두라인 7.5%, 말레이인 7.5%, 기타 26% 등 300여 종족으로 구성
- * 종 교 회교 87%, 기독교 6%, 천주교 3%, 힌두교 2%, 불교 1%
- * 언 어 인도네시아어
- * 시 차 한국보다 2시간 늦음
- * 화 폐 단 위 루피아 Rupiah

기후와 계절

적도에 위치한 인도네시아는 열대성 기후로 일년 내내 덥고 습도가 높다. 자카르타 지역 일일 평균 기온은 21도에서 33도 정도이다.

인도네시아는 하루 종일 강한 햇빛이 짹짹 비치는 건기와 짧은 빗줄기의 소나기가 내리고 그치기를 반복하는 우기인 두 계절로 이루어져 있다. 건기는 6월부터 10월까지이고 우기는 11월에서 3월까지이며, 하루 종일 비가 내렸다 그쳤다 하여 습도가 높다.



5번 기도하는 의무 Salat 살라트 / Sholat 솔라트

인도네시아 무슬림(이슬람교도)은 하루에 5번씩 기도를 한다.

이슬람교에서 신도에게 예배시간을 알리는 소리를 아잔(azan)이라고 하는데, 매일 5차례 일정한 시각이 되면 담당 무슬림이 종탑 위에 올라가 성도(聖都) 메카를 향하여 기립하여 확성기로 소리높이 외치며 기도시간을 알린다. TV에서도 기도 시간이 되면 기도를 알리는 화면으로 바뀐다.



기도는 솔라트 sholat / 살라트 salat 이라고 하는데, 대부분의 공공장소에는 무슬림 Musholla 라고 하는 기도실이 마련되어 있으며, 공장·사무실 외에도 공항에도 무슬림 Musholla가 마련되어 있다.

무슬림들은 기도 하기 전에 반드시 몸을 씻어야 하는데, 살라트(기도) 전에 몸을 씻는 행위를 - 두 Wudhu라 한다. 주로 머리·얼굴·귀·팔·발을 씻는다. 기도 하기 전에 몸을 씻는 장소도 - Wudhu라 칭한다.



Wudhu

무슬림 Musholla

관습 및 금기사항

인도네시아 관습은 아닷 Adat 이라는 관습법을 따른다. 아닷 법률은 각 지역마다 그리고 지역별로 구성되어 있는 민족에 따라 다르다.

또한, 아닷 법률은 타이슬람국가와는 다르게 여성의 정당한 권리를 인정한다.

1 사람의 머리를 만지지 않는다.

너 지금
내 머리 만진 거니?



하하~
너 머리
귀여워~

국민의 90%가 이슬람교도인 인도네시아에는 종교와 문화적으로 금기시하는 사항들이 여백과 같이 있으니 항상 염두 해놔야 해.



인도네시아인들에게 머리는 영혼을 담은 곳으로 신성하다고 믿는다. 우리나라 사람들은 어린아이들이 귀엽다고 머리를 쓰다듬는데 인도네시아에서는 모욕적인 행위이므로 사람의 머리는 만지지 말도록 하자.

2 물건을 건넬 때 반드시 오른손을 사용한다.

인도네시아인들은 왼손을 화장실에서 뒹치리 할 때만 쓰는 것으로 왼손과 오른손의 용도가 정확히 구분되어 있다. 쓰레기나 더러운 것을 다룰 때에는 왼손을 사용하며, 상대방에게 물건을 주고 받거나 악수할 때와 식사할 때에는 오른손을 사용한다.



어떤걸 먹을까?



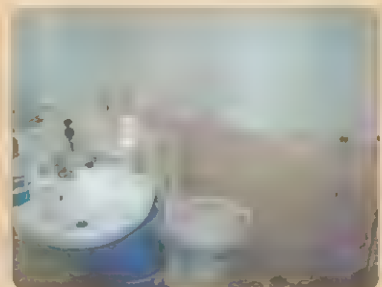
돼지고기는
먹지 말아주세요!

3 무슬림과 있을 경우 돼지고기를 먹지 않는다.

무슬림들은 돼지고기를 금기시하므로 무슬림과 함께 식사할 때는 돼지고기를 먹도록 권하거나 먹지 말아야 한다 (예외, 인도교를 믿는 발리섬에서는 돼지고기를 먹는다.)

4 화장실 사용 습관

인도네시아의 화장실에는 휴지가 없는 경우가 있다. 대신 물을 사용해 왼손으로 뒹치리를 한다. 화장실 좌변기 혹은 양변기 옆에 놓여 있는 바가지와 물을 이용해 오른손으로 바가지에 물을 떠서 왼손으로 물을 뿌리며 뒤를 씻는데, 인도네시아인들은 휴지보다 물로 뒹치리를 하는 것이 훨씬 깨끗하고 위생적이라고 여긴다.



Saya orang Korea.

저는 한국사람입니다.



아빠 까바르 부



Apa kabar, Bu?

Hadi

바익 바익 사자. 아빠 까바르?



Baik-baik saja. Apa kabar?

Tuti

마리 사야 꼬날깐. 이니 뽉 리



Mari saya kenalkan. Ini Pak Lee.

나마 사야 뚝뚝. 스냥 스깰리 버르프무 동안 안다



Nama saya Tuti. Senang sekali bertemu dengan Anda.

사야 주가 스냥 스깰리 버르프무 동안 안다



Chul-su

Saya juga senang sekali bertemu dengan Anda.

아빠 안다 오랑 인도네시아. 부깰

Apa Anda orang Indonesia, bukan?

아. 사야 오랑 인도네시아 안다 다리 마나



Ya. Saya orang Indonesia. Anda dari mana?

사야 다리 꼬레아. 이부. 땡갈 디 마나



Saya dari Korea. Ibu, tinggal di mana?

사야 땡갈 디 자까르따



Saya tinggal di Jakarta.





Hadi가 철수와 Tuti를 서로 소개시켜 준다.



- 어떻게 지내세요? (안녕하세요?)
- 뚜 띠 잘 지냅니다. 어떻게 지내세요?(안녕하세요?)
- | 소개해드리겠습니다. 이분은 이 선생님입니다.
- 뚜 띠 제 이름은 뚜띠입니다. (당신과) 만나서 매우 반갑습니다.
- 철수 지도 (당신과) 만나서 매우 반갑습니다.
 당신은 인도네시아 분이시죠, 그렇지요?
- 뚜 띠 네. 저는 인도네시아인입니다. 당신은 어느 나라분입니까?
- 철수 저는 한국에서 왔어요. (선생님은) 어디에서 사시나요?
- 뚜 띠 저는 자카르타에서 삽니다.

단



- | | | | |
|-------------------------------------|------------------|-------------------|-------------------|
| □ apa 아파 | 무엇 의문사 | □ dari 다리 | ~로 부터 |
| | 영어의 what | □ Korea 코리아 | 한국 |
| kabar 까바르 | 소식 | □ orang 오랑 | 사람 |
| Apa kabar? 아파 까바르 어떻게 지내세요?(안녕하세요?) | | □ Indonesia 인도네시아 | 인도네시아 |
| baik 바익 | 좋은 | bukan 부칸 | ~이 아니다 명사를 부정 |
| saja 사자 | 단지, 그저 | □ Ibu 이부 | 선생님 여성인 윗사람을 부를 때 |
| □ mari 마리 | 영어의 let 자 ~ 합시다, | □ tinggal 밍갈 | 살다 |
| □ kenalkan 낄날칸 | 소개하다 | □ di 디 | ~에, ~에서 |
| □ ini 이니 | 이 분, 이 것 | □ mana 마나 | 어디 의문사 |
| | 지시대명사 | □ Jakarta 자까르따 | 자카르타 인도네시아 수도 |



Apa kabar?

어떻게 지내세요?

오랜만에 만나 상대방의 안부를 물을 때 일반적으로 Apa kabar 아빠 까바르 어떻게 지내세요? 잘 지내셨어요? 라고 말한다.

아빠 까바르

Apa kabar, + 2인칭대명사?

아빠 까바르, 박 리

에 Apa kabar, Pak Lee?

이 선생님, 안녕하세요?

아빠 까바르, 부 김

Apa kabar, Bu Kim?

김 여사, 안녕하세요?

2인칭대명사

아빠 까바르, 부 투티

Apa kabar, Bu Tuti?

투티 씨, 안녕하세요?

아빠 까바르, 박 폴리시

Apa kabar, Pak Polisi?

경찰아저씨, 안녕하세요?

아빠 까바르, 줄리

Apa kabar, Julie?

줄리, 안녕하세요?

★ 이름을 모르는 젊은남자를 부를 때 : Mas 마스

| 오빠 형이 의미로 아는 사람을 부를 때 ~씨의 의미

아빠 까바르, 마스

Apa kabar, Mas?

아저씨, 안녕하세요?

★ 이름을 모르는 젊은여자를 부를 때 : Mbak 음박

| 언니 누나와 의미로 아는 사람을 부를 때 ~씨의 의미
결혼을 했더라도 Mbak 음박이라 불릴 수 있다.

아빠 까바르, 음박

Apa kabar, Mbak?

아가씨, 안녕하세요?

★ 남·녀 모두 부를 때

아빠 까바르, 사우다라 사우다리

Apa kabar, Saudara-saudari?

여러분, 안녕하세요?

★ 남성인 윗사람들을 부를 때

아빠 까바르, 바팍 바팍

Apa kabar, Bapak-bapak?

여러분들, 안녕하세요?

★ 여성인 윗사람들을 부를 때

아빠 까바르, 이부 이부

Apa kabar, Ibu-ibu?

여러분들, 안녕하세요?

대답은 Baik-baik saja. 바익 바익 사지 좋습니다, 잘 지냅니다 라고 하면 된다.

2.

Mari saya kenalkan.

소개해 드리겠습니다.

mari 마리 는 자, ~ 합시다, ~ 하겠습니다란 뜻으로 영어 let의 쓰임과 같다.
kenalkan 고날칸 은 소개하다 란 뜻으로 Mari saya perkenalkan. 은 영어의 Let
me introduce+목적어. 와 같고 직역하면 (제가) 소개해 드리겠습니다란 의미가 된다.

3.

Ini Pak Lee dari Korea.

이 분은 한국에서 온 이 선생입니다.

Ini + A 이 분은 A이다.
이것은 A이다.

① ini 이 분, 이것

Ini는 지시대명사로 영어의 this와 같다. 가까운 사물이나 사람을 지시할 때 쓰이며
사물을 지시할 때는 이것, 사람을 소개할 때는 이 분, 이 사람을 의미한다.

이 때 Ini 뒤에 인도네시아의 be동사인 adalah 아달라 ~입니다 는 생략되었다. 이
저렴 회화체에서는 adalah 아달라 를 거의 쓰지 않는다.

Ini adalah + Pak Lee + dari Korea.
이 분은 ~입니다 선생님 이 ~에서 온 한국

Pak박 은 남성인 윗사람이나, 남성을 존칭할 때 쓰며 ~선생님이란 뜻
으로 Pak Lee는 이 선생님을 뜻한다.

dari다리 는 ~에서 부터란 뜻이고, Korea코레아 는 한국이란 뜻으로
Pak Lee dari Korea박 리 다리 코레아 는 이 선생님은 한국에서 왔습니
다 란 뜻이 된다.

Ini 문장의 어순

1. 긍정문



이나 부 정
Ini + Bu Chung. (= This is Mrs. Chung.) 이 분은 정신생님입니다.
 이 분 정신생님

 이니 부꾸
Ini + buku. (= This is a book.) 이것은 책입니다.
 이것 책

2. 부정문



이나 부꾸 부 정
Ini + bukan + Bu Chung. 이 분은 정신생님이 아닙니다.
 이 분 ~이 아닙니다 정신생님

② dari ~에서부터, ~에서부터 온

다리
dari + 국적, 고향

dari는 영어의 from과 같다. 본래 뜻은 ~에서 부터인데, 출입말을 좋아하는 인도네시아인들은 국적과 고향 등 출신을 묻거나 대답할 때 dari를 사용해 ~에서부터 온 이라고 한다.

당신은 어디에서 왔습니까?, 당신은 어디 출신입니까? 라고 물을 때는 Anda dari mana? 안다 다리 마나 라고 한다. mana 마나 는 어디라는 의문사이다.

대답은 2가지로 할 수 있다.



사야 다리 코레아

Saya dari Korea.

저는 한국출신입니다.

사야 다망 다리 코레아

Saya datang dari Korea.

저는 한국에서 왔습니다.

* datang 다망 오다

3월 4일 10월 10일

~ 출신이다란 뜻의 **berasal** 버르아살 을 사용해 물을 수 있다.

▶ 출신을 물을 때

당신은 어디 출신입니까?
당신은 어느 나라에서 왔습니까?

안다 버르아살 다리 마나
Anda berasal dari mana?
berasal dari 버르아살 다리 ~출신이다

... 저는 한국에서 왔습니다.

사야 버르아살 다리 코레아
Saya berasal dari Korea.

... 저는 한국에서 왔습니다.

사야 다팡 다리 코레아
Saya datang dari Korea.
datang 다팡 오다

... 저는 한국 사람입니다.

사야 오랑 코레아
Saya orang Korea.



Saya orang Indonesia.

저는 인도네시아 사람입니다.

3월 4일

1. 긍정문



사야 + 오랑 + 인도네시아
Saya + orang + Indonesia. 인도네시아 사람입니다.
저는 사람 인도네시아

2. 의문문



아빠 + 안다 + 오랑 + 인도네시아
Apa + Anda + orang + Indonesia? 당신은 인도네시아 사람입니까?
무엇 당신은 사람 인도네시아
의문사

형서문 앞에 의문사 Apa를 놓고 문장 끝에 물음표를 붙이면 ~입니까? 란 의문문이 된다.

3. 부정문

부정사 tidak 띠닥 은 ~이 아니다 란 뜻으로 동사와 형용사를 부정하며, 명사의 부정은 bukan 부깐 을 사용한다.



긍정 ^아
Ya. 네



아. 사야 오랑 인도네시아

Ya. Saya orang Indonesia.

네. 저는 인도네시아 사람입니다.

부깐
- Bukan +  / 

띠닥, 사야 부깐 오랑 인도네시아

부정 | Tidak. Saya bukan orang Indonesia.



아니오, 저는 인도네시아 사람이 아닙니다.

띠닥
- Tidak + 

안다 수까 미눔 떼

A: Anda suka minum teh? 당신은 차 마시는 것을 좋아하십니까?

띠닥 사야 띠닥 수까 미눔 떼

B: Tidak. Saya tidak suka minum teh.

아니오, 저는 차 마시는 것을 좋아하지 않습니다.

4. 부가의문문

의문문 문장 맨 끝에, bukan 부깐 ~이 아니다 를 넣어, 그렇지 않습니까? 라고 표현한다.

아빠 안다 오랑 인도네시아, 부깐



Apa Anda orang Indonesia, bukan?

당신은 인도네시아 사람이시죠, 그렇지요?



Bapak, tinggal di mana?

선생님, 어디에 사시나요?

tinggal 땡갈 은 살다, di 디 ~에, mana 마나 의문사 어디 란 뜻으로 di mana는 어디(서) 란 뜻이다. 해석하면, 선생님, 어디에 사십니까? 이다.

① di mana 디 마나 어디에 는 영어의 where와 같으며, di mana는 문장 앞과 뒤에 모두 놓일 수 있다.

di + mana = 영어의 where

▶ 문장 앞에 위치

화장실은 어디에 있습니까?

디 마나 아다 웨세

Di mana ada WC?

▶ 문장 뒤에 위치

화장실은 어디에 있습니까?

웨세나 아다 디 마나

WCnya ada di mana?

~ WC 웨세 화장실
ada 아다 있다

② di 디 는 ~에, ~에서란 뜻으로 영어의 in과 같다. 장소 앞에 di를 놓아 ~에, ~에서 란 뜻이다.

di + 장소 ~에

사야 땡갈 디 자카르타

 Saya tinggal di Jakarta.

저는 자카르타에 삽니다.



인도네시아에서 통하는 표현(어휘)



상대방에 따라 달라지는 인사표현

1

Siapa nama

시아빠 나마

Anda, Pak

안다, 박

? 선생님남성 당신의 이름은 무엇입니까?

Anda, Bu

안다, 부

선생님여성 당신의

Bapak

바빠

선생님남성 의

Ibu

이부

선생님여성 의

Anda

안다

당신의 이름은 무엇입니까?

... Nama saya

나마 사야

Yulius William.

율리우스 윌리엄

제 이름은 율리우스 윌리엄입니다.

Kim Su-young.

김수영

" 김수영입니다.

Susi.

수시

" 수시입니다.

2

Anda dari mana?

안다 다리 마나

당신은 어디에서 오셨습니까?

Saya dari Korea.

사야 다리 코레아

저는 한국에서 왔습니다.

Saya dari Indonesia.

사야 다리 인도네시아

저는 인도네시아에서 왔습니다.

Saya dari Jepang.

사야 다리 즈뽕

저는 일본에서 왔습니다.



잘 듣고 따라 해 보세요~



Saya dari Seoul.

사야 다리 서울

저는 서울에서 왔습니다. (=저는 서울사람입니다.)

Saya dari Jakarta.

사야 다리 자카르타

저는 자카르타에서 왔습니다.

Saya dari Busan.

사야 다리 부산

저는 부산에서 왔습니다.

Saya dari Seoul.

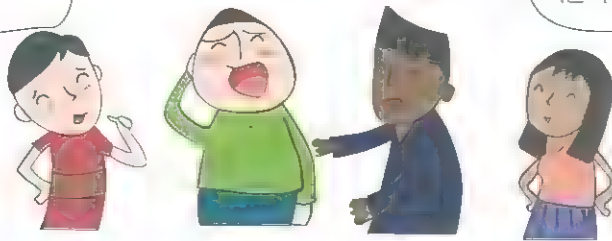
사야 다리 서울

저는 서울에서 왔습니다.

Saya dari Surabaya.

사야 다리 수라바야

저는 수라바야에서 왔습니다.



datang dari~ 다땅 다리~ ~에서 오다

문맥이 분명할 때 datang은 생략할 수 있다.

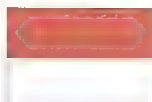
나라

▶ **Saya orang _____.**

저는 _____ 사람입니다.



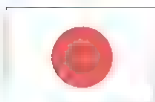
Korea
코레아
한국



Indonesia
인도네시아
인도네시아



China(Cina)
찌나
중국



Jepang
즈뎡
일본



Perancis
쁘란찌스
프랑스



Inggris
잉그리스
영국



Amerika Serikat
아메리카 스티릿
미국

Asia
아시아
아시아

Asia Tenggara
아시아 툽가라
동남아시아

나라와 지명의 첫글자는 대문자로 쓴다

Kamu bekerja di mana sekarang?

요즘 너 어디서 일하니?



Iwan

하이 산띠. 수다 리마 끼따 락다크 버르프무

Hai, Santi. Sudah lama kita tidak bertemu.

바가이마나 까바르 까무

Bagaimana kabar kamu?



Santi

바익. 바가이마나 까바르 까무

Baik. Bagaimana kabar kamu?

아꾸 주가 바익. 스까랑 까무 마우 빠르기 꼬 마나

Aku juga baik. Sekarang, kamu mau pergi ke mana?



Santi

스까랑 아꾸 마우 빠르기 꺼르자

Sekarang, aku mau pergi kerja.



Santi



Santi

까무 버꺼르자 디 마나 스까랑

Kamu bekerja di mana sekarang?

아꾸 버꺼르자 디 루마 사갯 뽀독 인다 스바가이 독떠르.

Aku bekerja di Rumah Sakit Pondok Indah sebagai dokter.

칼리우 까무, 버꺼르자 디 마나

Kalau kamu, bekerja di mana?



Santi

아꾸 응아자르 비하사 인도네시아 디 우니버시티스 인도네시아

Aku mengajar bahasa Indonesia di Universitas Indonesia.



오래만에 친구를 만나 안부를 물을 때

- 이완 산띠야, 안녕? 오래만이야. 어떻게 지냈니?
 산띠 잘 지내. 너는 어떻게 지냈니?
 이완 나도 잘 지내. 너 지금 어디 가?
 산띠 나 지금 일하러 가.
 이완 요즘 너 어디서 일하니?
 산띠 뽕독 인다 종합병원에서 의사로 일해. 너는 어디서 일하니?
 이완 인도네시아 대학교에서 인도네시아어를 가르쳐.

단



□ sekarang 스까랑	지금	□ pergi 퍼르기	가다
□ kamu 까무	너	□ ke 켄	~로
□ bekerja 비꺼르자	일하다	□ kerja(pekerjaan) 켄르자(뽕꺼르찬)일	
□ di mana 디 마나	어디에	□ rumah sakit 루마 사킷	병원
□ Hai 하이	안녕	□ Rumah Sakit Pondok Indah 루마 사킷 뽕독 인다	
□ sudah 수다	이미 ~한	<small>(실제로 남부 자카르타에 소재한 종합병원 이름) 뽕독 인다 종합병원</small>	
□ lama 라마	오래된, 오랫동안	□ sebagai 스바가이	~로서
□ kita 끼따	우리 청자를 포함	□ dokter 독떠르	의사
□ tidak 띵닥	~이 아니다	□ mengajar 몽야자르	가르치다
	동사 형용사를 부정	□ bahasa 바하사	언어
□ bertemu 버뜨무	만나다	□ Indonesia 인도네시아	인도네시아
□ bagaimana 바가이마나	어떻게 영어의 how	□ di 디	~에, ~에서
□ aku 아꾸	나	□ universitas 우니버르시파스	대학교
□ mau 마우	~하려고 한다, ~하고 싶다	<small>뒤에 이름이 오면 대문자 표기, 일반 명사는 소문자 표기</small>	



아주 쉬운 해설



Sudah lama kita tidak bertemu.

오랜만이야.

① Sudah 수다 이미 ~한

수다
sudah +  /  이미 ~한

Sudah 수다 는 이미 ~한이란 의미로 과거형을 나타내는 단어이다. 인도네시아어는 영어와 달리 동사에 시제 변화가 없는 대신, 시제(상)를 나타내는 단어를 동사 앞에 놓아 시제를 표현한다.

lama 리마는 오래된, 오랫동안이란 뜻으로 sudah lama 수다 리마를 직역하면 이미 오래되다란 의미이다.

② tidak 딱닥 ~이 아니다 란 뜻으로 동사와 형용사를 부정한다.

딱닥
tidak +  /  ~이 아니다

동사를 부정하는 부정사 tidak 딱닥 을 동사 앞에 놓아 ~이 아니다란 의미가 된다. kita끼따는 우리들은 사람을 포함 란 뜻이며, bertemu 버르뜨무 는 만나다 란 뜻이된다. Sudah lama kita tidak bertemu 수다 라미 끼따 딱닥 버르뜨무 는 직역하면 우리 만나지 않은지 이미 오래됐다 란 뜻이며, 영어의 long time no see와 같이 오랜만이야. 라는 의미이다.



Bagaimana kabar kamu?

너 어떻게 지냈니?

안부인사로 친한 친구, 직장 동료와 이웃 주민과 오랜만에 만나 안부를 물을 때 쓰는 표현이다.



의문사

= 영어의 how

상태를 물을 때는 영어의 how에 해당하는 의문사 bagaimana 바가이마나. 어떻게 를 문두에 놓아 묻는다.

Bagaimana kabar kamu? 바가이마나 까바르 까무 를 직역하면 너의 소식은 어떨니? 인데, 즉, 너 어떻게 지냈니? 란 의미가 된다. 대답은 Aku juga baik. 아꾸 주가 바익 나도 또한 잘지내. 라고 한다.

예 - 바가이마나 까바르 까무
A: Bagaimana kabar kamu? (너) 어떻게 지냈니?
아꾸 주가 바익
B: Aku juga baik. (나) 잘 지냈어.



Kamu mau pergi ke mana?

너 어디 가니?

① mau 마우는 ~하고 싶다, ~하려고 한다 란 뜻으로 영어의 want, will에 해당한다. pergi 빠르기는 가다, mau pergi 마우 빠르기는 가고 싶다, 가려고 하다 란 뜻이다.

② 이에 대한 대답으로 ~하러 가. 라고 표현 할 때는 mau + 동사 + 목적으로 말 하면 된다.

아꾸 + 마우 + 빠르기 + 꺼르자
Aku + mau + pergi + kerja 나 일하러 가.
나 ~하려고 하다, ~하고 싶다 가다 일

예 - 아꾸 마우 빠르기 꼬 플라스
Aku mau pergi ke kelas. 나 수업(에) 가.

• kelas 플라스 수업

인도네시아인들은 길거리를 지나다 이웃 주민을 만나거나 밖에서 친구나 직장동료와 마주칠 때 **mau ke mana?** **마우 켄 마나 어디 가?** 라고 즐겨 묻곤하는데, 이때의 **mau ke mana** **마우 켄 마나** 는 **안녕?**을 대신하는 인사와 같다.

대답할 때는 간단하게 **ke Hero** **켄 헤로** (인도네시아의 체인) 슈퍼마켓 가.
ke warung kopi **켄 외롱 꼬페** 커피마시러 가. 저럼 간단하게 대답하면 된다.



영어의 to where

ke 켄 는 ~로 란 의미로 영어의 **to**와 같고, **의문사 mana 마나** 는 **어디** 란 뜻으로 영어의 **where**와 같다. **ke**와 **mana**가 결합한 **ke mana**는 **어디로** 란 의미로 어디에 갑니까? 라고 물을 때 쓴다.

이 때, **ke mana**는 문장 맨 앞 또는 뒤에 놓이며, 어디에 갑니까? 란 **의문문**으로 쓰인다.

di mana와 마찬가지로 회화체에서는 주로 **ke mana**를 문장 뒤에 놓아 묻는다.



■ Mau ke mana?와 관련된 나의 에피소드



처음 내가 인도네시아에 와서 인도네시아 국립대학교 근처에서 하숙을 할 때 일이다. 인도네시아에 온 지 얼마 안 되어 모든 것이 낯설었을 때, 동네 주민들과 학생들을 마주칠 때마다 모두 반갑게 미소를 지으며 **Mau ke mana?** 라고 묻곤 했다.

처음에는 일일이 누구 만나러 어디 간다, 무엇을 하러 어디에 간다고 대답을 했었는데, 인도네시아에 적응을 하고나서야 **Mau ke mana?**가 **안녕?**과 같은 인도네시아인들의 인사였다는 것을 알았다.

그 다음부터는 동네 주민이 **Mau ke mana?**라고 물을 때는 최대한 간단하게 **슈퍼마켓가요**, 라고 웃음으로 답하곤 했다.



Kamu bekerja di mana?

너는 어디에서 일하니?



= 어디에서 in where

di 디 는 ~에서 란 의미로 영어의 in과 같고, 의문사 mana 마나 는 어디 란 뜻으로 영어의 where과 같아서 di mana는 어디에서 란 의미로 장소를 물을 때 쓴다. 이 때, di mana는 문장 맨 앞과 뒤에 놓일 수 있다.

회화체에서는 주로 di mana를 뒤에 놓는다.



이외, 직업을 말하는 표현은 다음과 같다.

▶ 직업을 묻는 다른 표현

선생님(남 여)의 직업이
무엇인지 알아도 될까요?

물론, 사야 따로 아빠 뼈꺼르자안 바빻 / 0 부
Boleh saya tahu apa pekerjaan Bapak / Ibu?

선생님(남성), 직업이 무엇입니까?

빻, 뼈꺼르자안나 아빻
Pak, pekerjaannya apa?

선생님(여성), 직업이 무엇입니까?

부 뼈꺼르자안나 아빻
Bu, pekerjaannya apa?

선생님(남 여)의 직업이 무엇입니까?

아빻 뼈꺼르자안 바빻 / 이부
Apa pekerjaan Bapak / Ibu?

선생님(여성)의 직업이 무엇입니까?

아빻 뼈꺼르자안 이부
Apa pekerjaan Ibu?

당신의 직업은 무엇입니까?

아빻 뼈꺼르자안 안다
Apa pekerjaan Anda?

5.

Aku bekerja di ~

나는 ~에서 일해.

① ^{버꺼르자} ^디 bekerja di + 장소 ~에서 일하다

~에서 일하다라고 표현 할때는 bekerja 버꺼르자 일하다 + di 디 ~에서 + 장소로 말한다.

Rumah Sakit 루마 사킵은 병원 이란 뜻이며, Pondok Indah 뽀넝 인다는 아름다운 오두막집이란 뜻인데, Jakarta Selatan 자까르타 슬라뎀 남부 자카르타에 소재한 유명한 종합병원 이름이다.

② sebagai ~로서

^{스바가이} sebagai + 직업/자격 ~로서

sebagai 스바가이는 ~로서란 뜻으로 지위나 신분 또는 자격을 나타내는 격조사이다.

예

^{스바가이} ^{뽀라왓}
sebagai + perawat 간호사로서

^{스바가이} ^{도선}
sebagai + dosen 교수로서



직업 묻고 답하기

1

Apa pekerjaan Anda?

아빠 뼈꺼르자안 안다

당신의 직업은 무엇입니까?

→ Saya guru.

시아 구루

저는 선생님입니다.

→ Saya dosen.

시아 도센

저는 대학강사입니다.

→ Saya mahasiswa(i).

시아 마하시스와

저는 대학생(남/여)입니다.

→ Saya pengusaha.

시아 뽕우사하

저는 사업가입니다.

→ Saya mengajar bahasa Inggris.

시아 뽕아자르 바하사 잉그리스

저는 영어를 가르칩니다.

직업

► Saya 저는 입니다.



pelajar
뽕라자르
학생



mahasiswi
마하스스위
(여자)대학생



guru
구루
교사, 선생님



dokter
독터르
의사



presiden
direktur
뽕레스덴 디렉투르
사장



karyawan
bank
까라와 뽕
은행원



karyawan
까라와
회사원



sales
marketing
셀레스 마르코팅
마케팅 사원



penerjemah
뽕너르자마
통번역가



ibu rumah
tangga
이부 루마 뽕가
가정주부



wartawan surat kabar
와르파완 수랏 까바르
신문기자



pengacara
뽕아짜라
변호사



pegawai negeri
뽕가와이 느그리
공무원

pembantu 뽕반두 가사도우미

* 인건비가 싼 인도네시아의 중산층 가정에서는 몇 명씩 가사도우미를 두고 산다. 부장집의 경우 선거지 담당 도우미, 아이 돌보는 도우미, 빨래만 하는 도우미 등 이렇게 각 도우미가 담당을 하는 것이 정해져 있다.

대학생은 mahasiswa/mahasiswi로 남/여가 구별되지만 실제로는 구별하지 않고도 사용 가능!!



2

Anda berkerja di mana?

당신은 어디에서 일하십니까?

안다 버꺼르자 디 마나

... Saya bekerja di Rumah Sakit Pondok Indah sebagai dokter.

사야 버꺼르자 디 루마 사깃 뽀독 인다 스바가이 독떠르

저는 뽀독 인다 종합병원에서 의사로 일합니다.

... Saya bekerja di Korea Exchange Bank sebagai karyawan bank.

사야 버꺼르자 디 꼬레아 익스체인지 방 스바가이 까랴완 방

저는 한국외환은행에서 은행원으로 일합니다.

... Saya bekerja di P.T. LG sebagai sales marketing

사야 버꺼르자 디 뽕떼 엘지 스바가이 셀레스 마르꼬멍

저는 LG사에서 마케팅 사원으로 일합니다.

* P.T.=Perseroan Terbatas 주식회사

뽕떼 뽕르스로안 떠르바따스

... Saya bekerja di surat kabar Chosun sebagai wartawan.

사야 버꺼르자 디 수랏 까바르 초선 스바가이 와르따완

저는 조선일보에서 기자로 일합니다.

Saya bekerja di Rumah Sakit
Pondok Indah sebagai dokter.

사야 버꺼르자 디 루마 사깃 뽀독 인다 스바가이 독떠르

저는 뽀독 인다 종합병원에서 의사로 일합니다



여성



그건 내꺼 좋아!!



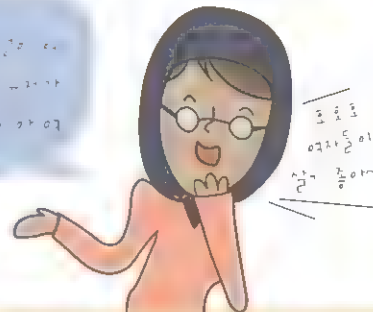
나 어때? 어때??



▶ 인도네시아의 무슬림 여성들은 항상 질밥을 두르고 다닌다.

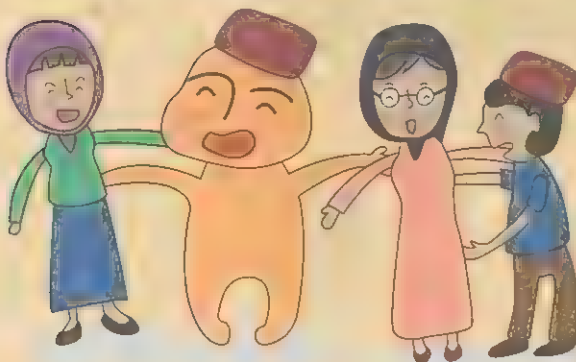
jilbab 질밥 질밥

인도네시아는 우리나라 남양주보다 작은 섬을 17,000개 이상으로 이루어져 있으며, 무슬림 87%가 넘는 나라입니다. 그리고, 인종이 360여 개가 있는데, 가장 많은 인종은 자바족입니다. 그리고, 언어도 300여 개가 넘는 다양한 언어를 사용하고 있습니다.



예) 선생님, 공무원, 마사지사, 의사, 변호사, 의사 등등

우리는 한 가족!!



또한, 인도네시아에서는 부계와 모계를 모두 친족범주에 포함시키고, 부계와 모계를 구분하지 않아 친족명칭이나 친족관계 등에서 여성 차별적인 요소가 없다.



아빠 이니



Min-su

Apa ini?

이니 사롱



Linda

Ini sarung.

아빠 오뚜



Apa itu?

오뚜 바틱 사야



Itu batik saya.

바틱 안다 바구스 스칼리, 따빠, 바틱 이뚜 아빠



Batik Anda bagus sekali. Tapi, batik itu apa?

바틱 이뚜 바주 프라디시오날 인도네시아



Batik itu baju tradisional Indonesia.





민수가 Linda에게 묻는다.

- 민수 이것은 무엇입니까?
 린다 이것은 사롱입니다.
 민수 저것은 무엇입니까?
 린다 저것은 저의 바쌌습니다.
 민수 당신의 바쌌은 아주 좋네요.(멋지네요) 그런데, 바쌌이 무엇입니까?
 린다 바쌌은 인도네시아의 전통옷입니다.



□ apa 아빠	무엇
□ ini 이니	이것
□ itu 이투	저것
□ sarung 사롱	말레이 반도 사람들이 허리에 감는 천
□ batik 바쌌	전통 염색천으로만든옷



□ bagus 바구스	(물건의 상태)좋은, 훌륭한
□ sekali 스칼라	매우, 아주
□ (te)tapi (뜨)따삐	그런데, 그러나
□ baju 바쥬	(윗)옷, 의상
□ tradisional 트라디셔널	전통적인



아주 쉬운 해설



지시 대명사 ini, itu

이것, 저것(그것)

지시대명사		뜻
ini	아니	이것, 이분/이것들
itu	이두	저것, 저분/저것들

ini 아니와 itu 이두는 이것, 저것(그것)이라는 뜻의 지시대명사로 영어의 this, that과 같으나 these 이것들, those 저것들에 해당하는 복수형이 따로 없이, 그대로 복수를 나타낸다.

ini는 가까운 사물이나 사람, itu는 멀리 있는 사물이나 사람을 가리킨다.

아니 뽀 뽀 다리 아메리카 스키캣, 단 이두 부 애비 다리 잉그리스

Ini Pak Tom dari Amerika Serikat, dan **itu** Bu Abby dari Inggris.

이 분은 미국에서 온 톰 씨입니다, 그리고 저 분은 영국에서 온 애비 씨입니다.

아빠 이니

Apa ini?

이것은 무엇입니까?

이니 쿠르시

→ Ini kursi.

이것은 의자입니다.

* kursi 쿠르시 의자



주격/소유격/목적격

~이/가, ~의, ~를, ~에게

인도네시아어는 영어의 I, my, me와 같은 격변화가 없는 대신, 단어의 위치를 달리 하여 주격 ~이/가, 소유격 ~의, 목적격 ~를, ~에게 등을 표현한다.



▶ 주격 ~은/는

나는 부지런하다.

아주 라진
Aku rajin.
나는 부지런하다

그는 부지런하다.

디아 라진
Dia rajin.
그는 부지런하다

▶ 소유격 ~의

^{내가}
dompet saya
^{지갑} ^내

^{나의} ^{나의}
pacar aku
^{아내} ^{남편}

▶ 목적격 ~을, ~에게

① 직접 목적어 ~을/를

나는 너를 사랑해

^나 ^너 ^{사랑하다}
Aku cinta kamu.
^{나는} ^{사랑하다} ^{너를}

② 간접 목적어 ~에게

대체 식으로 ~을 글에 해당하는 직접 목적어 있어 위치한다

저어거 물을 갖다 주세요

^{저에게} ^물 ^가 ^{주세요} ^나 ^물
Tolong ambilkan saya air putih.
^{~에게 주세요} ^가 ^{주세요} ^나 ^물

3.

형용사의 어순

우리말과 같이 형용사가 직접 주어를 받아주기 때문에, 영어의 be동사에 해당하는 adalah를 생략하고 주어 바로 뒤에 형용사가 온다. 그러므로 일반동사문과 패턴이 비슷하다.

형용사문의 어순

1. 긍정문



디아
Dia
1녀는

+

잔뜩
cantik.
아름답다.

1녀는 아름답습니다.

2. 형용사를 수식하는 부사의 위치

 +  + 
 디아 + cantik + sekali. 그녀는 매우 아름답습니다.
 1녀는 아름답다. 매우

 +  + 
 이니 + terlalu + manis. 이것은 너무 달다.
 이것은 너무 달다

3. 형용사의 부정문

 +  + 
 디아 + tidak + cantik. 그녀는 아름답지 않습니다.
 1녀는 ~하지 않다 아름답다

4. 형용사의 의문문

Apa +  +  ?
 의문사 디아 판떡
 Apa + dia + cantik? 그녀는 아름답습니까?
 그녀는 아름답다.



(te)tapi (뜨)따삐

그러나, 그런데

tapi는 그러나란 뜻으로 화제를 전환할 때 사용한다.

(뜨)따삐, 이니 뽀나 시아빠

(Te)Tapi, ini punya siapa?

그런데, 이건 누구의 것입니까?

^ punya 뽀나 ~의 것 구어체 표현



인도네시아어에서 통하는 기본 어휘



형용사

besar

브샤르

크다



kecil

꼬찐

작다



banyak

바낙

많다



sedikit

스디깃

적다

panjang

뽕장

길다



pendek

뽕다

짧다



dekat

디깃

가깝다



jauh

자우

멀다

bagus

바구스

좋다



jelek

줄러

나쁘다



lebar

레바르

넓다

sempit

슴빻

좁은



tinggi

팅기

높다



rendah

룬다

낮다



panas

뽕나스

덥다



dingin

딩인

춥다



Bagus.

바구스

(물건이) 좋아요.

Kamar ini besar.

까마르 이니 브샤르

이 방은 그군요.

* kamar 까마르 방

Dia tinggi.

디아 텡기

그는 키가 커요.

Dia cantik.

디아 찐쩍

그녀는 예뻐요.

Celana ini pendek.

צל라나 이니 뽕데

이 바지는 짧아요.

* celana 쯤라나 바지

바틱과 사롱

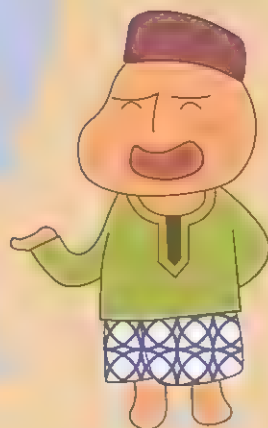
바틱 batik

batik 바틱은 인도네시아의 전통 염색, 뽀름을 일컫으며, 12세기부터 자바 섬에서 만들기 시작했어요.

또한, batik 바틱은 batik 염색기법으로 염색한 천을 말하기도 하는데, 셔츠, 블라우스 등 옷을 만들어 공식적인 행사나 결혼식에 참석할 때 인도네시아인들이 입는 인도네시아 전통 옷을 말하기도 하지.

원래는 옛날 왕족들이 입는 의상이었으나, 현재는 대중화가 되어 일상생활부터 잠옷 등 다양한 용도로 입을 수 있어.

각 지역마다 독특한 색상, 기법과 스타일로 batik 바틱을 만드는데, 문양은 새·관충·잎·기하학적 무늬 등이 있으며, 수천가지가 넘어.



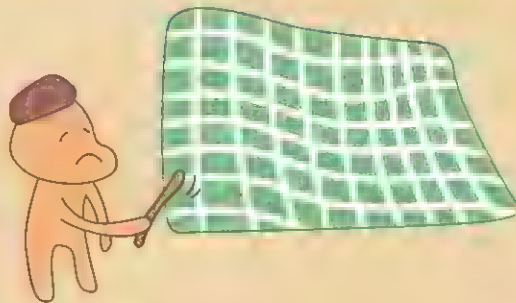
그 중에서 족자카르타와 솔로 지방은 전통적인 바틱을 생산하는 중심지로 바틱공방이 많이 있으며, 바틱 제작을 외국인 관광객들에게 가르쳐 주는 곳도 있다.

1 한 면에 염색한 것 2 양면에 염색한 것

① 일반목양은 프린팅을 하고 미세한 부분만 수직으로 한 것

② 모든 공정을 행하는데 쓰는 것 등나공이나 솜이.

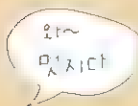
batik 의 염료는 풀, 나무 뿌리, 잎에서 추출한 천연색을 사용하는데,
요즘에는 화학염료와 프린트 염색을 사용하기도 해.



더 세게 쳐야지!
그리 쉽게 되는 줄
아느냐!



이 초벌디자인이 끝나면 왁스를 입히는데 왁스는 계속되는 염색 단계를 거쳐 전, 각, 다리 부분을 커버하는 역할을 하기 때문에 단순하고 큰 문양이 많을 수록 가격이 낮으며 복잡하고 정교한 문양이 들어갈수록 1가치는 높아지고 가격 역시 올라간다.



우하
2월 12일

사냥 Saryung

Pelajaran 04 85

Jam berapa sekarang?

지금 몇 시입니까?



잠 브라빠 스까랑



Santi

Jam berapa sekarang?

스까랑 잠 승빌란 빠기



Tedi

Sekarang jam sembilan pagi.

비아사나 이부 띠바 디 칸포르 잠 브라빠

Biasanya Ibu tiba di kantor jam berapa?

띠바 잠 스똥아 들라벤 빠기 깔라우 바빱



Tiba jam setengah delapan pagi. Kalau Bapak?

사야 주가 깔라우 브기뚜, 잠 브라빠 뽕랑나



Saya juga. kalau begitu, jam berapa pulangnyanya?

사야 뽕랑 잠 스똥아 리마 소레 아따우 잠 리마 소레



Saya pulang jam setengah lima sore atau jam lima sore.

깔라우 뽕랑 꺼르자 비아사나 표기이따나 아빠, 뽕

Kalau pulang kerja, biasanya kegiatannya apa, Pak?

사야 비아사나 음바짜 수랏 까바르 아따우 논폰 띠비



Saya biasanya membaca surat kabar atau nonton TV.

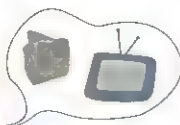
깔라우 이부

Kalau Ibu?

사야 비아사나 음바짜 마살라



Saya biasanya membaca majalah.





Santi가 Tedi에게 시간을 묻는다.

- Santi 지금 몇 시입니까?
- Tedi 지금은 오전 9시입니다. 당신은 보통 회사에 몇 시에 도착합니까?
- Santi 오전 7시 반에 도착합니다. 당신은요?
- Tedi 저도요, 그럼, 몇 시에 집에 갑니까?
- Santi 저는 오후 4시 반이나 5시에 귀기합니다.
집에 돌아오면 보통 무엇을 합니까?
- Tedi 저는 보통 신문을 읽거나 TV를 봅니다. 당신은요?
- Santi 저는 보통 잡지를 읽습니다.

단



jam 잠	~시, 시간	pulang 풀랑	돌아가다, 귀가하다
berapa 브라빠	얼마, 몇 익문사	kerja 꺼르자	일
sekarang 스까랑	지금	bekerja 베크르자 일하다 / pekerjaan 베크르치안 일	
sembilan 슴빌란	9	kegiatan 끼기아판	활동
biasanya 비아사나	보통, 대개	membaca 뽀바짜	읽다
tiba 티바	도착하다	surat kabar 수랏 까바르	신문
kantor 칸토르	사무실	atau 아파우	~ 또는 영어의 or
setengah 스통아	절반, 반	(me)nonton (므)논톤	(연극, 영화를) 보다, 시청하다
delapan 들라판	8	TV 띠피= televisi 텔레비지	TV
kalau 칼라우	~라면 영어의 if	majalah 마잘라	잡지



아주 쉬운 해설



Jam berapa?

몇 시입니까?

jam 잠 은 ~시간 뜻으로 jam 의문사 뒤에 얼마 혹은 몇 을 뜻하는 berapa 브라빠 를 놓아 물으면 된다.

잠
jam + 숫자 ~시

지금 몇 시입니까?를 물을 때는 지금을 뜻하는 sekarang 을 써 Sekarang jam berapa?로 표현한다.

① 오전/이른 오후/오후/저녁 ~시 입니다.

jam 잠 뒤에 해당시간의 숫자 + pagi 빠기 오전 / siang 시앙 이른 오후 / sore 소레 오후/ malam 말람 저녁 을 써서 표현한다.

잠
jam + 숫자 + 빠기
pagi 오전
sore 오후

예 오후 2시

잠 두아 시앙
jam dua + siang
시 2 이른 오후

5시

잠 리마
jam lima
시 5

그냥 ~시라고 말할 때는 jam +시간 을 말하면 된다.



② ~시 ~분입니다.라고 말할 때는 jam 잠 뒤에 숫자 + 숫자 + menit 을 쓴다.

잠
jam + 숫자 + 숫자 + menit
~시 ~분

예 8시 40분

jam	delapan	empat	puluh	menit
시	8	40	분	

그냥 ~시 ~분이라고 말할 때는 jam + 숫자 + 숫자 + menit이라고 한다. 

오후 4시 13분

jam	empat	tiga	belas	menit	+	sore
시	4	13	분			오후

③ 30분 입니다는 2가지 표현이 있다.

jam setengah + 시간 + 1

jam 뒤에 setengah 스등아 반, 절반을 쓰고 해당시간 + 1 을 더한 숫자 를 써서 표현한다.

식약하면, 오전 8시의 절반으로 이때의 절반은 1시간의 절반을 의미해 30분을 뜻한다. 이처럼 ~시 반(30분)을 말할 때 우리나라와 거꾸로 말을 한다.

예 7시 반

jam	setengah	delapan
시	절반	8

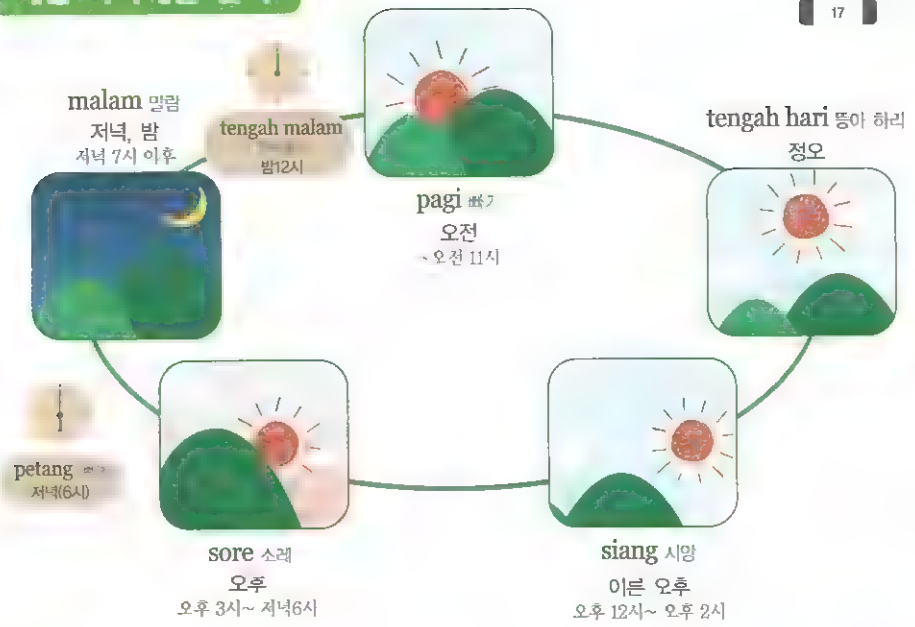
해당 시간에 더하기 1(+1)을 사용해 표현하는 것에 주의!! 

또한 ~시 ~분입니다라고도 할 수 있다.

예 7시 반

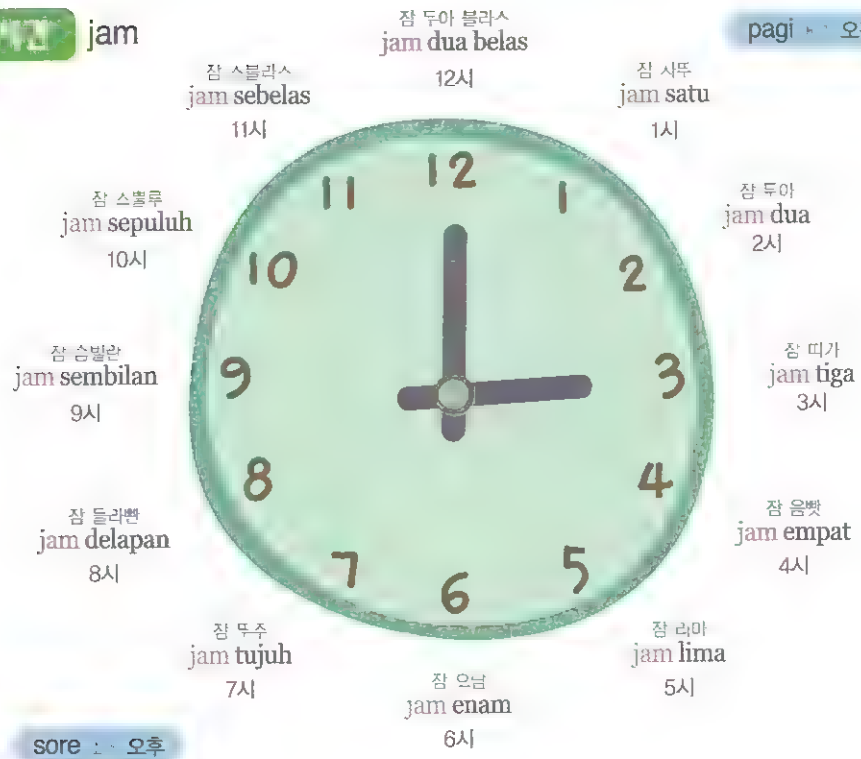
jam	tujuh	tiga	puluh	menit
시	7	30	분	

시간 나타내는 단어



jam

pagi 오전



sore 오후

비고

시간을 물을 때 Jam + berapa?로 물으면 몇 시입니까?란 표현이며, Berapa + jam으로 물으면 몇 시간입니까?란 표현으로 의미가 전혀 다르므로 주의해야 한다.



Jam berapa?

몇 시입니까?

잠 브라빠

→ Jam 5.

5시입니다.

잠 리마



Berapa jam perjalanan dari Jakarta ke Bandung?


브라빠 잠 띵르잘란난 다리 자카르따 꼬 반둥

자카르타에서 반둥까지 몇 시간 걸립니까?

→ 2 jam.

두 시간 걸립니다.

두아 잠

시간을 나타낼 때 뉴스나 브로셔 등에서는 pukul 뽁쿨  일상생활에서는 jam 잠 을 사용하며, ~시 라는 뜻이다.



Kalau Bapak?

선생님은요?

kalau 깔라우 는 ~라면, Bapak 바빠 은 (남성)선생님 이란 뜻이다.

인도네시아에서 선생님은요? 라고 상대방에게 물을 때 Kalau Bapak? 남성, Kalau Ibu? 여성 라고 한다. 당신은요? 라고 물을 때는 Kalau Anda? 라고 한다.



pulangannya, kegiatannya

구어체 -nya



+ -nya 구어체 표현

대화할 때 많이 사용하는 구어체 표현으로, 단어뒤에 -nya를 붙여서 사용한다.

-nya는 구어체표현으로 강조의 기능이 있다. 문장을 자연스럽게 연결해주는 역할을 한다.

하르거나 브라빠



Harganya berapa?

가격

얼마

가격이 얼마예요?

* **harganya** 하르거나 가격

harga + nya : nya는 대화의 앞에 나온 물건을 강조한다.

Kalau pulang, apa kegiatan Anda? 팔라우 뽕랑 아빠 고기 잇단 안다. 작업하면 귀가하면, 보통 무슨 활동을 합니까? 인데, 인도네시아에서 통상 귀가하면 보통 무엇을 합니까? 란 의미로 쓰인다.



atau

영어의 or

atau 아따우 는 ~하거나 ~하다란 뜻으로 영어의 or에 해당한다.

아꾸 비아사냐 논뽕 띠비 아따우 음바짜 부꾸 스티얍 말람



Aku biasanya nonton TV atau membaca buku setiap malam.

나는 매일 저녁 보통 TV를 보거나 책을 읽는다.

* **biasanya** 비아사냐 보통, 대개
setiap malam 스티얍 말람 매일 밤

아꾸 비아사냐 뽕르기 논뽕 팔름 아따우 뽕르기 불란자 아키르 밍구

Aku biasanya pergi nonton film atau pergi belanja akhir minggu.

나는 주말에 보통 영화를 보러 가거나 쇼핑하러 간다.

* **pergi** 뽕르기 가다
bioskop 비오스죵 영화관
belanja 불란자 쇼핑하다, 장보다
akhir minggu 아키르 밍구 주말

Ngapain? 뭐 해?



구어체에서는 **Biasanya kalau pulang kerja, ngapain?** 비아사나 깔리우 풀랑 꺄르자, 응아빠인 이라고 하며 **ngapain?**은 뭐 해?라는 뜻이다.

주로 젊은이들이 친한 친구끼리 쓰는 말로 인도네시아인 어른에게 인사를 할 때 **lagi ngapain** 라기 응아빠인? 지금 뭐해?라고 말하면, **kok, kamu pikir saya teman kamu?** 콕, 까무 뽀끼르 사야 프만 까무 내가 너 친구냐? 라고 혼날수도 있으니 주의해서 사용해야 한다.

lagi ngapain?의 **lagi**라기 가 다시라는 뜻인데 지금~하는 중이다 라는 의미로도 쓰인다.

kok, kamu pikir saya teman kamu?의 **kok**은 의외, 놀람을 나타내는 표현으로 우리말 어?, 어리?와 비슷한 느낌이다.

pikir뽀끼르 는 생각하다, **teman** 프만 은 친구 란 뜻으로, 어라? 너는 내가 너 친구로 생각하냐? , 내가 너 친구냐? 란 의미이다.



5.

기본 동사

영어의 일반동사에 해당하는 동사에 대해 알아보자. 이미 앞과에서 **adalah ~이다** = 영어의 **be** 동사에 대해 학습하였는데, 여기에서는 **~하다** 라는 뜻의 동작이나 행위를 나타내는 기본 동사들에 대해 학습하기로 한다.

비르비짜라

berbicara **말하다**

버르바하사

berbahasa

언어를 말하다

버르바하사 잉 1리스

berbahasa Inggris

영어를 말하다

페르키

pergi **가다**

페르키 꼬 자까르타

pergi ke Jakarta

자카르타로 가다

(므)논퐁

(me)nonton **보다**

논퐁 띠비

(me)nonton TV

TV를 보다

띠두르

tidur **자다**

띠두르 siang

tidur siang

잠 자다

므놀리스

menulis **쓰다**

므놀리스 테시스

menulis tesis

(석시)논문을 쓰다

두둑

duduk **앉다**

두둑 디 아따스 쿠르시

duduk di atas kursi

의자에 앉다

문동아르

mendengar **듣다**

문동아르 라디오

mendengar radio

라디오를 듣다

다땅

datang **오다**

다땅 꼬 인도네시아

datang ke Indonesia 인도네시아로 오다

마칸

makan **먹다**

마칸 나시

makan nasi

밥을 먹다

방운

bangun **일어나다**

방운 뽀기-뽀기

bangun pagi-pagi

일찍 일어나다

므바짜

membaca **읽다**

므바짜부꾸

membaca buku

책을 읽다

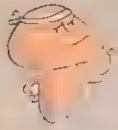
머르디리

berdiri **서다**

머르디리 디암

berdiri diam

가만히 서다



하루의 시간

1

Jam berapa sekarang?

잠 브라빠 스까랑

지금 몇 시입니까?

→ Jam sembilan lima menit.

잠 승빌란 리마 므닛

9시 5분입니다.

→ Jam sembilan dua puluh menit.

잠 승빌란 두아 블루 므닛

9시 20분입니다.

→ Jam setengah delapan pagi.

잠 스뚜아 들라뽀 빠기

아침 7시 30분입니다.

→ Jam delapan malam.

잠 들라뽀 말람

저녁 8시입니다.

2

Jam berapa berangkatnya?

잠 브라빠 버랑깃냐

몇 시에 출발합니까?

Jam berapa tibanya?

잠 브라빠 띠바냐

몇 시에 도착합니까?

* berangkat 버랑깃 출발하다

berangkat + -nya



tibanya 띠바냐 도착하다

원형은 tiba이며, 도착하다는 의미이다.

tiba + -nya



Jam berapa mulai kelas?

잠 브라빠 물라이 골라스

수업은 몇 시에 시작합니까?

Jam berapa selesai kelas?

잠 브라빠 슬르사이 골라스

수업은 몇 시에 끝납니까?

* kelas 골라스 수업

mulai 물라이 시작하다

selesai 슬르사이 끝나다



숫자읽기



0 nol/ kosong 놀/ 포송

1 satu 사투

2 dua 두아

3 tiga 띠가

4 empat 음뻏

5 lima 리마

6 enam 으남

7 tujuh 뚜주

8 delapan 들라뻏

9 sembilan 슴빌란

10 sepuluh 스뿔루

11 sebelas 스블라스

11~19까지는 일의 자리 숫자 1~9까지 숫자 뒤에 10의 를 의미하는 **belas** 블라스를 붙여서 표현한다.

12 dua belas 두아 블라스

13 tiga belas 띠가 블라스

14 empat belas 음뻏 블라스

15 lima belas 리마 블라스

16 enam belas 으남 블라스

17 tujuh belas 뚜주 블라스

18 delapan belas 들라뻏 블라스

19 sembilan belas 슴빌란 블라스

20 dua puluh 두아 뿔루

10단위는 puluh 뿔루

21 dua puluh satu 두아 뿔루 사투

30 tiga puluh 띠가 뿔루

40 empat puluh 음뻏 뿔루

50 lima puluh 리마 뿔루

80 delapan puluh 들라뻏 뿔루

99 sembilan puluh sembilan

슴빌란 뿔루 슴빌란

100 seratus 스라투스

200 dua ratus 두아 라투스

100단위는 ratus 라투스

201 dua ratus satu 두아 라투스 사투

374 tiga ratus tujuh puluh empat

띠가 라투스 뚜주 뿔루 음뻏

1.000 seribu 스리부

10.000 sepuluh ribu 스뿔루 리부

만단위 이상부터 천단위 앞에 십, 백, 천 단위를 써서 표현한다. 예) 10 X 1.000 = 10.000

100.000 seratus ribu 스라투스 리부

백만 sejuta 스주따 / satu juta 사투 주따

천만 sepuluh juta 스뿔루 주따

억 seratus juta 스라투스 주따

인도네시아에서는 천 단위에 로 표시하지 않고, 을 사용한다



잘 듣고 해 보세요~

주의 10 · 100 · 1.000

10

puluh₁₀

sepuluh

100



+

ratus₁₀₀

=

seratus

1.000

ribu₁₀₀₀

seribu

특히 10 · 100 · 1,000은 1을 나타내는 satu 대신, se 스를 puluh 불루, ratus 라투스, ribu 리부 앞에 붙여 sepuluh 스불루, seratus 스리투스, seribu 스리부 라고 표현하는 것에 주의 하자!

주의 20 ~ 90

20

dua₂

dua puluh

30

tiga₃

+



=

tiga puluh

2

2

90

sembilan₉

sembilan puluh

20~90까지는 십의 자리 숫자 2~ 9까지 숫자에 10단위인 puluh 불루를 붙여서 표현하며, 백단위와 천단위도 마찬가지로 표현한다.

열대 과일

두리안 durian

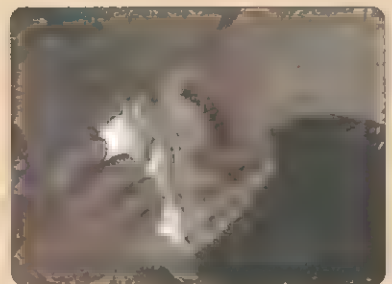


두리안

과일의 왕이라고 불리는 두리안은 냄새가 마치 화장실에서 나는 냄새와 비슷하여 공항, 호텔 등과 같은 공공장소로 반입이 금지되어 있다. 두리안을 잘라보면 과육의 색깔은 상아색이며 과육의 질감은 크림처럼 부드럽고 맛은 아주 달콤하다. 인도네시아인은 두리안을 아주 좋아해 심지어 두리안 그림을 바본 미술품이 있을 정도다



제가 과일의
왕이죠!!



람부탄 rambutan

달콤한 람부탄
또 먹고 싶어~



다 내거야!!

쫓쫓.....



람부탄 과육의 색은 리피와 같이 흰색이며, 맛도 비슷하다. 람부탄은 손으로 살짝 가운데를 뜯어서 껍질을 벗겨내면 흰 과육이 나오며 맛은 달달하다. 특히, 람부탄을 시원한 곳에 보관해 놓고 후식으로 먹으면 좋다.



동남아시아에서 흔히 볼 수 있는 과일 중에 하나는 바로 망고이다. 망고의 노란색 과육은 보기만 해도 먹고 싶어질 정도로 색이 이쁘고, 당도가 높아 아주 맛있다.

우리나라에서는 주로 고급 한식집에 가면 배를 후식으로 제공하듯이, 인도네시아의 고급 레스토랑에서는 망고를 후식으로 제공한다.

망가(망고) mangga

나 망고 먹는
여자야~



저걸 그냥!!





빠짜르 사야 아칸 스그라 다땅 꼬 인도네시아 다리 꼬레아



Santi

Pacar saya akan segera datang ke Indonesia dari Korea.

아다 아빠 부 산띠 이부 플리아판 스냥 스칼리



Minsu

Ada apa Bu Santi? Ibu kelihatan senang sekali.

하리 이니 하리 올랑 따훈 사야



Hari ini hari ulang tahun saya.

오, 야? 슬라맛 올랑 따훈



Oh, ya? Selamat ulang tahun!

뜨리마 까시, 자디, 사야 아칸 아다칸 빼스따 하리 줌앗



Terima kasih. Jadi, saya akan adakan pesta hari Jumat.

비사까 안다 디땅 꼬 빼스따 사야

Bisakah Anda datang ke pesta saya?

몬뚜 사자, 따빠, 하리 줌앗 이뚜 땅갈 브라빠



Tentu saja. Tapi, hari Jumat itu tanggal berapa?

땅갈 리마 아구스뚜스



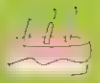
Tanggal 5 Agustus.

오께, 뜨리마 까시 아파스 운당안냐



Ok. Terima kasih atas undangannya.





제 남자친구가 한국에서 곧 인도네시아로 올 겁니다.

민수 무슨 일인데요, 산띠씨? 매우 기뻐보이는군요.

오늘이 제 생일입니다.

민수 오, 그래요? 생일 축하합니다!

고맙습니다. 그래서 저는 금요일에 파티를 열려고 합니다.

제 파티에 오실 수 있습니까?

물론이지요. 그런데, 금요일이 며칠입니까?

8월 5일 입니다.

알겠습니다. 초대해 주셔서 감사합니다.

단



pacar 파트너

애인

yang 양

그런 것, 그런 사람

ada 아다

있다

akan 아칸

할 것이다, 될 것이다

segera 세게라

곧

kelihatan 켈리탄

어저럼 보인다

datang 다탕

오다

hari ini 하리 이니

오늘

hari ulang tahun

생일

oh, ya? 오, 야?

오, 그래요?

jadi 자디

그래서, 때문에

adakan 아다칸

열다

pesta 페스타

파티

pesa ulang tahun 페스타 ulang tahun

생일파티

hari Jumat 하리 줌앗

금요일

bisakah 비사카하

할 수 있습니까?

boleh carai boleh carai

물론입니다

tentu saja 테누 사자

물론입니다

tanggal 탕갈

일일

bulan 블란

달, 월월

bulan Agustus bulan Agustus

8월

ok 오크

영어의 ok

atas 아타스

위에 대해, 위에

undangan 우당안

초대



아주 쉬운 해설



tanggal~, bulan~, tahun

~일, ~월, ~년

인도네시아어는 날짜를 말할 때 우리나라와 반대로 말한다.

^{tanggal}
 tanggal ^{숫자} ^월 , tahun ^{숫자}
 ~일 ~월 ~년

tanggal 14 + Februari + tahun 2013
 2013년 2월 14일

* empat belas 음펷 블라스 14

날짜와 월을 물어보는 표현은 다음과 같다.

<p>하리 이니 tanggal berapa?</p> <p>하리 이니 tanggal dua</p> <p>→ Hari ini tanggal 2.</p>	<p>오늘은 며칠입니까?</p> <p>오늘은 2일입니다.</p>
<p>Bulan apa?</p> <p>bulan Februari</p>	<p>몇 월입니까?</p> <p>2월</p>
<p>Tahun berapa?</p> <p>dua ribu tiga belas</p> <p>tahun dua ribu empat belas</p> <p>tahun dua ribu lima belas</p>	<p>몇 년입니까?</p> <p>2013년</p> <p>2014년</p> <p>2015년</p>



며칠, 몇년은 berapa를 사용하지만, 몇월은 apa를 사용한다.



인도네시아어	뜻	인도네시아어	뜻
hari ini <small>하리 이니</small>	오늘	tahun ini <small>타훤 이니</small>	올해
besok <small>베속</small>	내일	tahun yang lalu <small>타훤 앙 랄루</small>	작년
lusa <small>루사</small>	모래	tahun depan <small>타훤 드뽀</small>	내년
kemarin <small>꼬마린</small>	어제		
kemarin lusa <small>꼬마린 루사</small>	그저께		

*인도네시아 사람들은 내일과 내일 모레, 가까운 미래 모두 **besok** 베속이라고 흔히 표현한다. (특별히 분명히 해둘 필요가 있으면 **esok** 후, **sesok** 후 라는 표현을 쓴다.

*kemarin 꼬마린 어제 하루만 뜻하는 것이 아니라 몇주제, 지난주, 지난달을 다 칭할 수 있다.

요일을 말할 때는 **일**을 뜻하는 **hari** 뒤에 해당하는 요일명을 써서 말한다.

요일	일요일	월요일	화요일	수요일
인도 네시 아어	hari Minggu <small>하리 밉구</small>	hari Senin <small>하리 스닌</small>	hari Selasa <small>하리 슬라사</small>	hari Rabu <small>하리 라부</small>
	목요일	금요일	토요일	무슨 요일
	hari Kamis <small>하리 까미스</small>	hari Jumat <small>하리 줌앗</small>	hari Sabtu <small>하리 삽투</small>	hari apa <small>하리 아빠</small>

요일은 다음과 같이 묻는다.

며칠, 몇년은 **berapa**를 사용하지만, 몇월은 **apa**를 사용한다.

하리 이니 하리 아빠
Hari ini hari apa?

오늘은 무슨 요일입니까?



akan

~할 것이다

아간

akan +



~할 것이다

미래에 일어날 일을 표현할 때는 영어의 **will**에 해당하는 **akan** 아간 을 쓴다.

Pacar saya akan segera datang

저의 애인이

곧 올 것입니다

ke Indonesia dari Korea.

인도네시아로

한국에서

① akan datang은 영어의 will come으로 문장 전제의 동사이다.

akan아간 은 영어의 will로 ~할 것이다, segera스그라 는 곧, 빨리, datang다atang 은 오다 란 뜻이다.

사야 아간 불랑 불란 드뵤

예 Saya akan pulang bulan depan. 저는 다음 달에 귀국할겁니다.

* pulang 플랑 귀국하다
bulan depan 불란 드뵤 다음 달

뵤 유수프 아간 빠르기 꼬 싱가포르 운독 꺼르자

Pak Yusuf akan pergi ke Singapura untuk kerja.

유수프씨는 일하러 싱가포르에 갈 것입니다.

* untuk 운독 ~하러, ~을 위해

부정할 때는, akan 아간 앞에 tidak 띠닥 을 붙인다.

띠닥

아간

tidak akan



~하지 않을 것이다

뵤 유수프 띠닥 아간 빠르기 꼬 싱가포르 운독 꺼르자

예 Pak Yusuf tidak akan pergi ke Singapura untuk kerja.

유수프씨는 일하러 싱가포르에 가지 않을 것입니다.

② akan아간 뒤에 segera 스그라 를 써 곧~할 것이라고 표현하며, 영어의 be about to에 해당한다.

아간 스그라
akan segera   곧 ~할 것이다

예) 디아 아간 스그라 버angkat
Dia akan segera berangkat. 그는 곧 출발할 것이다.

또장 부꾸 아니 아간 스그라 디부까
Toko buku ini akan segera dibuka. 이 서점은 곧 열 것이다.

* toko buku 또장 부꾸 서점

dibuka디부까 는 ~열리다란 뜻. 
 동사원형 buka 부꾸 열다 앞에 di를 붙여 수동태를 나타낸다.

3.

kelihatan

~처럼 보인다, ~해 보인다

클리하땀
kelihatan   ~처럼 보인다, ~해 보인다

kelihatan 클리하땀 은 ~처럼 보인다 란 뜻으로 영어의 It looks like~에 해당한다.

예) 까무 클리하땀 짜뻬
Kamu kelihatan capai. 니 피곤해 보인다.



bisakah

~할 수 있습니까?

Bisa(kah)



~할 수 있습니까?

bisa 비사는 조동사로 ~할 수 있다란 뜻으로 영어의 can에 해당한다. 의문문을 만들 때는 bisa를 문장 앞에 놓아 ~할 수 있습니까? 라고 표현한다.

의문사 뒤에 -kah를 붙여 표현할 수 있는데,
이 때 -kah는 격식을 차려 질문할 때 쓴다.



긍정

비사



Bisa.

할 수 있습니다.

부정

띠닥

비사



Tidak bisa. 할 수 없습니다.

비사까 안다 물변두 사아



Bisakah Anda membantu saya? 당신은 저를 도와줄 수 있습니까?

아빠까 부 유코 비사 버바바하사 인도네시아

Apakah Bu Yuko bisa berbahasa Indonesia?

유코씨는 인도네시아 말을 할 수 있습니까?



Terima kasih atas ~

~에 대해 감사하다

Terima kasih 트리마 까시는 영어의 Thank you.에 해당한다. atas는 원래 ~위에, ~에 대해라는 뜻으로 ~에 대해 감사하다 라고 말할 때는 atas 뒤에 명사형 단어를 넣어서 표현한다.

트리마 까시 아파스 운당안나



Terima kasih atas undangannya.

초대해주셔서 감사합니다.

* undangan 운당안 초대

원래 초대란 단어는 undangan인데, 특별한 초대를 나타내는 -nya를 붙여 문장을 자연스럽게 표현했다.

주의

bantuan 반투안 은 동사 **bantu** 반투 도와주다 란 단어뒤에 -an이 붙어서 명사형으로 변한 것으로 도움이란 의미이다.
이와 같이 인도네시아어는 단어의 원형 앞이나 뒤에 접사가 붙어 명사형, 수동형 등으로 단어의 쓰임새와 의미가 변한다.

프리마 까시 아따스 반투안 안다



Terima kasih atas bantuan Anda.

도움주셔서 고맙습니다.

* **bantuan** 반투안 도움

프리마 까시 아따스 페르hatian 안다

Terima kasih atas perhatian Anda.

관심가져주셔서 고맙습니다.

* **perhatian** 페르hatian 관심

Ma kasih. 고마워.



줄여 말하기를 좋아하는 인도네시아인들은 친한 친구들끼리 고맙다고 말할 때 **Terima kasih.**를 줄여 **Ma kasih.** 마 까시 고마워. 라고도 한다.





인도네시아어에서 통하는 회화! (한글)



요일 묻고 답하기

Hari ini hari apa?

하리 이니 하리 아파

오늘은 무슨 요일입니까?



Hari ini hari Minggu.

하리 이니 하리 밍구

오늘은 일요일입니다.

→ Hari ini

하리 이니

hari Minggu

하리 밍구

hari Senin

하리 스닌

hari Selasa

하리 슬라사

hari Rabu

하리 라부

hari Kamis

하리 까미스

hari Jumat

하리 줌앗

hari Sabtu

하리 샴뚜

오늘은 일요일 입니다.

월요일

화요일

수요일

목요일

금요일

토요일



날짜 묻고 답하기

1

Hari ini bulan apa?

오늘은 몇 월입니까?

하리 이니 불란 아빠



▶ Hari ini _____ . 오늘은 _____ (월)입니다.

1 ^월 (bulan) Januari (불란) 자누아리	2 ^월 (bulan) Februari (불란) 페브루아리	3 ^월 (bulan) Maret (불란) 마룻	4 ^월 (bulan) April (불란) 아쁘릴	5 ^월 (bulan) Mei (불란) 메이	6 ^월 (bulan) Juni (불란) 주니
7 ^월 (bulan) Juli (불란) 줄리	8 ^월 (bulan) Agustus (불란) 아구스투스	9 ^월 (bulan) September (불란) 섹템버르	10 ^월 (bulan) Oktober (불란) 옥토퍼르	11 ^월 (bulan) November (불란) 노벰버르	12 ^월 (bulan) Desember (불란) 데셈버르

2

Hari ini tanggal dan bulan apa?

오늘은 몇 월 며칠입니까?

하리 이니 땅갈 단 불란 아빠

* dan 단 그리고

→ Hari ini tanggal 15 (bulan) Desember tahun 2009.

하리 이니 땅갈 리마불라스 (불란) 데셈버르 따훈 두아 리부 숨발란

오늘은 2009년 12월 15일 입니다.

→ Hari ini tanggal 3 (bulan) Januari tahun 2010. 오늘은 2010년 1월 3일입니다.

하리 이니 땅갈 따가 (불란) 자누아리 따훈 두아 리부 스불루

→ Hari ini tanggal 10 (bulan) Maret tahun 2011. 오늘은 2011년 3월 10일입니다.

하리 이니 땅갈 스불루 (불란) 마룻 따훈 두아 리부 스불라스



* 일/ 월/ 년 순으로 쓴다. 문어체나 일반 문서에서 일인 tanggal을 tgl.로 줄여서 표기한다.

· tgl. 15 Juli, 2013 : 2013년 7월 15일



빠르미시, 빠, 아빠 바빠 수다 브니까



Tuti

Permisi, Pak. Apa Bapak sudah menikah?

야, 사야 수다 브니까, 갈리우 부 뚜띠



Hadi

Ya. Saya sudah menikah. Kalau Bu Tuti?

사야 불룸 브니까, 사야 마사 싱글



Saya belum menikah. Saya masih single.

아빠까 부 뚜띠 수다 음뿌나이 빠짜르 스까랑



Apakah Bu Tuti sudah mempunyai pacar sekarang?

블룸 아다, 바빠 뿌나 브라빠 아낙



Belum ada. Bapak punya berapa anak?

사야 음뿌나이 두아 아낙, 사두 아낙 라끼 라끼,



Saya mempunyai 2 anak. 1 anak laki-laki,

사두 아낙 브룸뿌인

1 anak perempuan.

브라빠 우무르 나 아낙 브룸뿌인 바빠

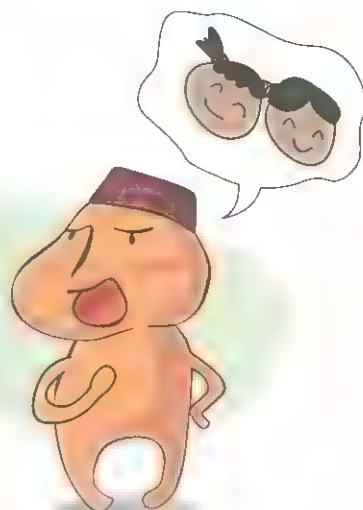


Berapa umur nya anak perempuan Bapak?

두아 따호



2 tahun.





- 두띠 선생님, 실례지만, 결혼하셨습니까?
 아디 네. 저는 (이미) 결혼했습니다. 두띠씨는요?
 두띠 저는 미혼입니다. 아직 싱글입니다.
 아디 두띠씨는 지금 애인이 있습니까?
 두띠 아직 없습니다. 선생님 아이는 몇 명입니까?
 아디 저는 아이 2명이 있습니다. 아들 1명, 딸 1명 입니다.
 두띠 선생님의 딸은 몇 살입니까?
 아디 2살입니다.

단



☐ sudah 수다	이미 ~한 과거형	☐ ada 아다	있다
☐ menikah 브니까	결혼하다	☐ orang 오랑	사람
☐ kalau 깔라우	만약 ~라면 영어의 if	☐ orang tua 오랑 투아 부모님	
☐ belum 불룸	아직 ~하지 않은	☐ anak 아낙	아이
☐ masih 마시	아직, 여전히	☐ perempuan 페름뿌인	여성, 여자
☐ single 싱글	싱글	☐ anak perempuan 아낙 페름뿌인 딸	
☐ apakah 아빠까	무엇	☐ umur 우무르	나이
☐ 익문사 apa 뒤에 kah를 붙여 격식을 저려 질문할 때 쓴다		☐ umurnya berapa? 우무르냐 브라빠 몇 살입니까?	
☐ mempunyai 음뿌냐이	소유하다, 가지다	☐ tahun 따훈	해, 년(年)
☐ pacar 빠짜르	애인		
☐ sekarang 스까람	지금		



sudah 과거형

이미 ~한

sudah 수다 는 이미 ~한 이란 뜻으로 과거형을 나타낸다. 인도네시아어는 영어와 달리 동사에 시제 변화가 없다. 대신에 과거형을 나타내는 sudah 수다 이미 ~한, 현재진행형을 나타내는 sedang 스당 ~하고 있는, 미래를 나타내는 akan 아칸 ~할 것이다 를 동사 앞에 써서 시제를 나타낸다.

시제

1. 과거형



끼무 수다 마칸

예 A: Kamu sudah makan? 밥 먹었니?

아꾸 수다 마칸

B: Aku sudah makan. (이미) 밥 먹었어.

* makan 마칸 먹다

2. 현재진행형



아꾸 스당 톨리스 라보란

예 Aku sedang tulis laporan. 지금 보고서 쓰고 있어.

* tulis 톨리스 쓰다, laporan 라보란 보고서

3. 미래형



시아 아칸 다땡 라기

예 Saya akan datang lagi. 저는 다시 올 것입니다.

팍 안토 아칸 문즐라스칸 톤팡 수랏 빠르잔지안

Pak Anto akan menjelaskan tentang surat perjanjian.

안토씨는 계약서에 대해 설명할 것이다.

* menjelaskan 문즐라스칸 설명하다, tentang 톤팡 ~에 대해서
surat perjanjian 수랏 빠르잔지안 계약서

2.

masih

아직, 여전히

마시
masih



아직, 여전히

masih 마시 아직, 여전히는 동사, 명사, 형용사 앞에 위치해 어떤 상태나 행동이 아직 끝나지 않고, 계속되는 것을 나타내는 부사이다.

▶ 명사 앞에 위치

Saya masih single.

저는 여전히 싱글입니다

▶ 동사 앞에 위치

반이 늦었지만 그는 여전히 열심히 공부를 한다

Walaupun sudah tengah malam, dia masih belajar keras.

walaupun ~일지라도, ~에도 불구하고
tengah 가운데 중아, belajar 공부하다
keras 열심히

▶ 형용사 앞에 위치

나는 이미 많이 먹었는데도, 아직도 배가 고프다

Walaupun saya sudah banyak makan, saya masih lapar.

banyak 많이
lapar 배고픈

3.

mempunyai

~이 있다

mempunyai mempunyai 는 가지다, 소유하다 는 뜻인데, 소유하다란 의미로 ~이 있다 라고 편하게 해석하면 된다.

질문할 때는 문장 앞에 Apa(kah)를 붙여 Apa(kah) ~ mempunyai~?~이 있습니까?
까?라고 묻는다

어째까 인다 음뿌나이 빠짜르
Apa(kah) Anda mempunyai pacar? 당신은 애인이 있습니까?
의은사 당신은 ~이/있다, 가지다 애인

대답 긍정

야, 사야 음뿌나이 빠짜르

Ya, saya mempunyai pacar. 네, 저는 애인이 있습니다.

피닥, 사야 불룸 음뿌나이 빠짜르

- Tidak, saya belum mempunyai pacar.

부정 | 아니요, 저는 아직 애인이 없습니다.

× | 불룸 아다

Belum ada. 아직 없습니다.

구어체에서는 mempunyai 음뿌나이 의 기본형 punya 뿐아 를 쓴다.

음뿌나이 뿌나
mempunyai = punya
격식체 비격식체

뿌나 빠짜르

punya pacar?

애인 있어?

뿌나 모토르

punya motor?

차(자카용) 있어?

뿌나 루마

punya rumah?

집 있어?

뿌나 우앙

punya uang?

돈 있어?

어째까 디아 음뿌나이 모빌

Apakah dia mempunyai mobil?

그는 차가 있습니까?

아꾸 뿌나 콕뿌따르

Aku punya komputer.

나는 컴퓨터가 있습니다.

사야 피닥 음뿌나이 바낙 우앙

Saya tidak mempunyai banyak uang.

저는 돈이 얼마 없습니다.

× uang 우앙 돈, banyak 바낙 많은



Berapa

몇, 얼마

숫자 + ^{오랑} orang ~명

사람을 세는 법은 다음과 같다.

사무 오랑 에 1 orang	1명	두아 오랑 2 orang	2명
스콜루 오랑 10 orang	10명		

수량사

수량사	뜻	수량사	뜻
~ orang 오랑	~명 사람을 셀 때	~ dolar 달러	~달러 미국 화폐
~ ekor 에코르	~마리 동물을 셀 때	~ meter 메터르	~미터
~ kali 칼리	~번, ~회 횟수를 말할 때	~ kilometer 킬로메터르	킬로미터
~ Rupiah 루피아	~루피아 인도네시아 화폐	~ kilogram 킬로그램	킬로그램

▶ 사람을 셀 때

교실에 20명이 있다.

Ada 20 orang di ruang kelas.

사무실에 10명의 직원이 있다.

Ada 10 karyawan di kantor.

↳ kantor 캄포르 사무실
karyawan 까라완 (사무실) 직장인

▶ 동물을 셀 때

염스 두 마리

두아 에코르 캄빙
2 ekor kambing

▶ 횟수를 말할 때

한 번 1 kali 두 번 2 kali

▶ 인도네시아 화폐

3,500 '루피아' 3.500 rupiah

신단위 이상부터 을 찍는 것에 주의!

▶ 미국 화폐

100 달러 100 dolar

▶ 미터

200 미터 200 meter

▶ 킬로미터

30 킬로미터 30 kilometer

▶ 킬로그램

50 킬로그램 50 kilogram



-nya

특정한 사람, 사물

-nya 나 는 특정한 사람이나, 사물을 가리킨다.

berapa + umurnya ~?

브라빠

우무르냐

나이가 몇 살입니까?

브라빠 우무르냐 이스뜨리 바빠



Berapa umurnya istri Bapak?

선생님의 아내는 몇 살입니까?

브라빠 우무르냐 빠짜르 까무

Berapa umurnya pacar kamu?

너의 애인은 몇 살이니?



인도네시아어에서 통하는 표현(어휘)

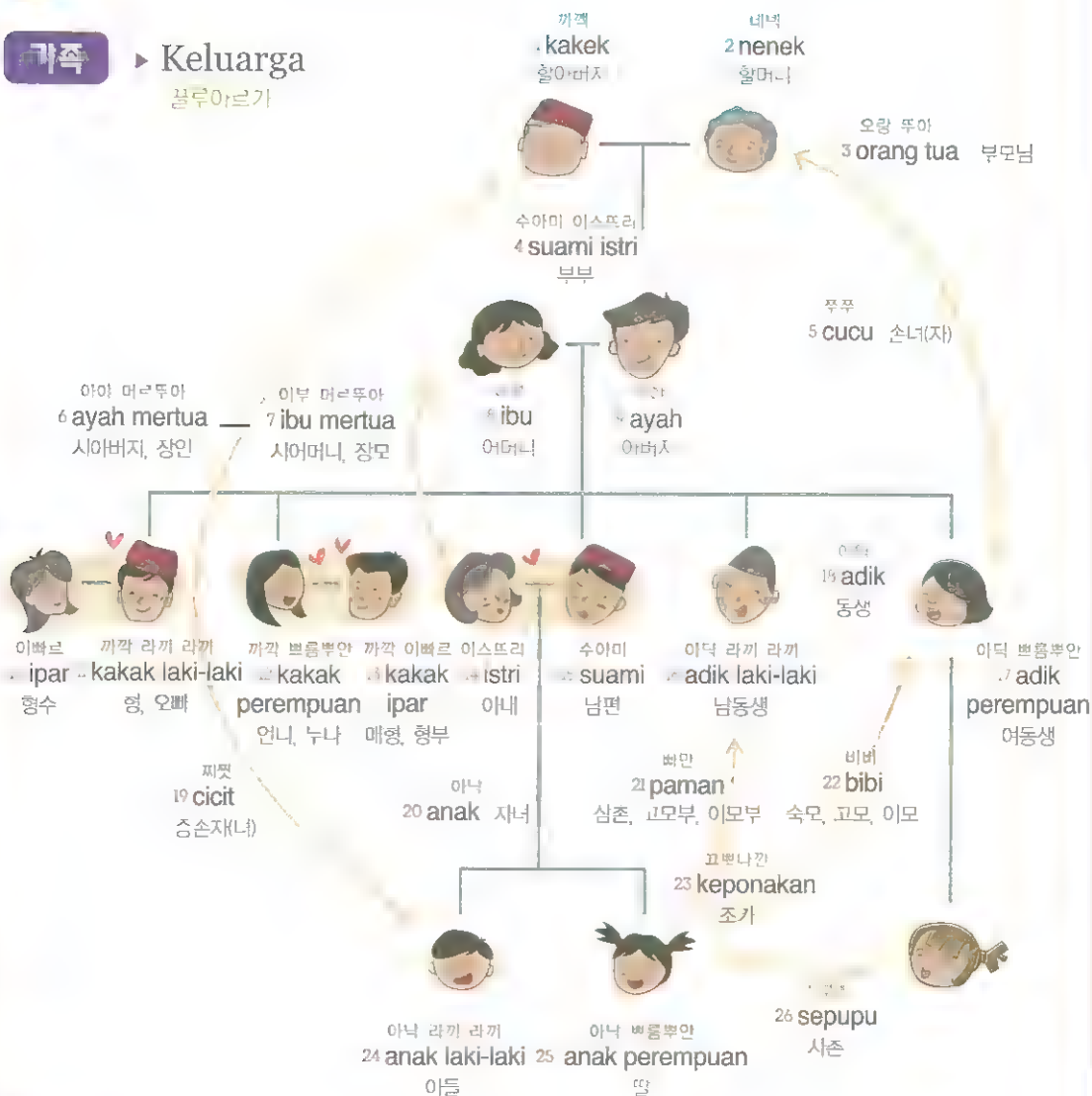


여러가지 호칭



▶ Keluarga

가족(가)



- | | | | |
|---|---|--|--|
| <input type="checkbox"/> kerabat
saudara
<input type="checkbox"/> pacar
 | <input type="checkbox"/> teman
<input type="checkbox"/> adik kelas
 | <input type="checkbox"/> senior
<input type="checkbox"/> senior di kantor
<input type="checkbox"/> senior di sekolah
 | <input type="checkbox"/> senior
<input type="checkbox"/> senior di kantor
<input type="checkbox"/> senior di sekolah
 |
|---|---|--|--|



사람세기

Ada berapa orang semuanya?

아다 브라빠 오랑 스무아나

모두 몇 명 있습니까?

→ Ada 2 orang.

아다

2

두아

오랑

2명 있습니다.

3

따가

3명 "

4

은헛

4명 "

→ Tidak ada.

띠닥 아다

없습니다.



나이묻기

P96 숫자 읽기 참조



Berapa umur ibunya?

브라빠 우무르 이부냐

어머니는 몇 살입니까?



53 tahun.

리마 뽀루 띠가 따흔

53살 입니다.



Berapa umur anak laki-lakinya?

브라빠 우무르 아낙 라끼라끼냐

(1 사람의) 아들은 몇 살입니까?

→ 7 tahun.

뚜주 따흔

7살입니다.

Berapa umur suaminya?

브라빠 우무르 수아미냐

(1 사람의) 남편은 몇 살입니까?

→ 30 tahun.

띠가 뽀루 따흔

30살입니다.

라마단과 임렉

라마단 Ramadan

다양한 종교를 믿는 인도네시아는 경축일 또한 많다. 그 중에서도 인도네시아에서 가장 많이 믿는 이슬람교와 관련된 다양하고 성대한 축제가 많다. 인도네시아 무슬림에게 가장 중요한 때는 약 한 달간 해가 뜰 때부터 질 때까지 1달 동안 금식을 하는 기간인 라마단이다.



Ramadan은 태음력으로 매년 9번째 달에 해당하는 기간으로, 대부분의 음식점들이 문을 닫아. Lebaran (크리스마스, Idul Fitri, 라고도 함)은 라마단이 끝나는 마지막날로 가장 성대한 경축일이제.

이 날은 우리나라 구정과 같이 민족대이동을 하며, 친지·웃어른·직장상사 등을 방문해서 명절을 축하하며 집에서 만든 과자를 선물로 주기도 해.



임렉 Imlek 화인의 구정



인도네시아 중국인 음력설로 임렉Imlek은 우리나라의 구정과 같다. 임렉은 수하르토(Suharto) 전 대통령 집권 후 중국인 탄압정책의 영향으로 잠시 사라졌다가, 압두라만 와히드(Abdurrahman Wahid) 전 대통령이 중국문화 억압정책을 완화시키면서 부활했다. 과거에는 차이나타운을 중심으로 설 분위기가 났으나 지금은 쇼핑몰이나 상점을 중심으로 시내 어디에서나 빨간색 종이에 쓰인 황금색 한자 '돈 많이 버세요'란 뜻의 "꽁시파차이(恭喜發財)"가 적힌 종이가 걸려있는 것을 볼 수 있다.



꽁시파차이!!



임렉때 인도네시아 화인들은 친척집을 방문하고, 빨간색 종이에 쓰인 황금색 한자 "꽁시파차이(恭喜發財)" 적힌 종이가 위에 덮힌 과일 바구니를 선물해. 또한, 모든 친척이 한 곳에 모여 어린아와 젊은이들은 할머니, 할아버지, 어른들께 절을 하고 세뱃돈을 받아.



깔라우 아다 왓꾸, 아빠 양 비아사냐 뽁 안또 라꾸깐



Kalau ada waktu, apa yang biasanya Pak Anto lakukan?

Na-Ra

사야 비아사냐 버르꾼중 꼬 루마 뜨만 사야 아따우 빠르기



Saya biasanya berkunjung ke rumah teman saya atau pergi belanja.

Anto

깔라우 아다 왓꾸, 아빠 양 비아사냐 부 나라 라꾸깐

Kalau ada waktu, apa yang biasanya Bu Na-Ra lakukan?

호비 사야 므논똥 필름 자디 사야 스링 논똥 품름



Hobi saya menonton film. Jadi, saya sering nonton film.

부 나라 수까 필름 아빠



Bu Na-Ra suka film apa?



사야 상앗 수까 필름 코메디



Saya sangat suka film komedi.

오몽 오몽 아빠까 안다 빠르니 므논똥 필름 꼬레아

Omong-omong, apakah Anda pernah menonton film Korea?

야 사야 빠르니 므논똥 필름 꼬레아, 필름 꼬레아 이뚜 상앗 므나릭



Ya, saya pernah menonton film Koea. Film Korea itu sangat menarik.



한가할 때, 안또씨는 주로 무엇을 하십니까?

저는 주로 친구 집에 놀러가거나 쇼핑하러 갑니다.

나라씨는 한가할 때, 주로 무엇을 하십니까?

나라

저의 취미는 영화보기입니다.

그래서 저는 영화를 자주 봅니다.

나라씨는 무슨 영화를 좋아하니까?

저는 코미디 영화를 아주 좋아합니다.

혹시 한국영화를 본 적이 있습니까?

예, 본 적이 있습니다. 한국영화는 매우 재밌습니다.

단



dalam <small>안에서</small>	~에 ~안에	menonton <small>보다</small>	(영화를) 보다, 관람하다
waktu <small>시간</small>	때, 시간 ~할 때	film <small>영화</small>	영화
(me)lakukan <small>하다</small>	하다	jadi <small>그래서</small>	그래서
berkunjung <small>방문하다</small>	방문하다	sering <small>자주, 종종</small>	자주, 종종
rumah <small>집</small>	집	suka <small>좋아하다</small>	좋아하다
teman <small>친구</small>	친구	sangat <small>매우</small>	매우
atau <small>혹은</small>	혹은	komedi <small>코미디</small>	코미디
belanja <small>장을 보다</small>	장을 보다,	omong-omong <small>말만 하다</small>	근데, 말이 나와서 말인데
	쇼핑하다	pernah <small>~한 적이 있는</small>	~한 적이 있는
hobi <small>취미</small>	취미	film Korea <small>한국영화</small>	한국영화
		menarik <small>흥미 있는, 매력적인</small>	흥미 있는, 매력적인



아주 쉬운 해설

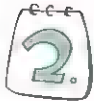


Kalau ada waktu, apa yang biasanya Pak Anto lakukan?
한가할 때, 안토씨는 주로 무엇을 하십니까?

① Kalau ada waktu 칼라우 아다 왁투 시간이 있으면, 한가할 때 waktu 왁투 때, ~할 때 란 뜻으로, kalau ada waktu은 한가한 때 로 무조건 외워서 사용하자.

② apa yang biasanya Pak Anto lakukan?
아빠 양 비아사나 뽉 안토 라꾸칸 Pak Anto씨는 보통 뭐하십니까?

yang은 ~하는 것 이란 뜻으로 yang 앞에 있는 단어를 꾸며주는 관세사이다.
apa yang biasanya Pak Anto lakukan?은 yang 이하의 문장이 apa를 꾸며 안토씨가 보통 하는 것은 무엇입니까?로 해석한다.



atau

~하거나

atau 아따우 는 ~하거나 란 뜻으로 영어의 or에 해당한다. 이외에 다른 접속사에 대해 알아보자.

dan

단

~와, 그리고

뽉 김 비사 버르바하사 코레아 단 잉그리스

예 Pak Kim bisa berbahasa Korea dan Inggris.

김선생님은 한국어와 영어를 말할 수 있다.

부 수시 뽉뿌나이 스오랑 아낙 라끼 라끼 단 뽉뿌나이 스오랑 아낙 뽉뽉만

Bu Susi mempunyai seorang anak laki-laki dan mempunyai seorang anak perempuan.

수시씨는 아들 한 명, 그리고 딸 한 명이 있습니다.

(te)tapi

(뜨)따뽉

그러나

tapi는 tetapi의 줄임말



바주 이니 쩌떡, (뜨)따뽉 떠를러루 미할

예 Baju ini cantik, (te)tapi terlalu mahal.

이 옷은 예뻐지만, 1러나 너무 비싸다.

안정나 루꾸, 띠빠, 갈락, 자디, 안정나 수까 기깃

Anjingnya lucu, tapi galak. Jadi, anjingnya suka gigit.

그의 개는 귀엽지만, 사나워서 물기를 좋아한다.

* anjing 안정 개, galak 갈락 사나운
gigit 기깃 물다, awas 아와스 주의하다

Awas anjing gila! 아와스 안정 길라 미친게 조심! 이라는 뜻이다.

* gila 길라 미친

jadi
자디

그래서, 그러므로

사야 수까 마까난 뽕다스, 자디 사야 바낙 마칸 마사칸 빠당

Saya suka makanan pedas. Jadi saya banyak makan masakan padang.

저는 매운 음식을 좋아합니다. 그래서 저는 빠당 요리를 많이 먹습니다.

* pedas 빠다스 매운
makanan 마까난 음식
banyak 바낙 많이



디아 오랑 까야, 자디 뽀나 바낙 모빌

Dia orang kaya, jadi punya banyak mobil.

그는 부자여서 차를 많이 가지고 있습니다.

* kaya 까야 부자인
punya 뽀나 가지다
mobil 모빌 차(자가용)

karena
까르나

왜냐하면 ~이므로, ~때문에

디아 만자 까르나 디아 아낙 통갈

Dia manja karena dia anak tunggal.

그는 외동아들이기 때문에 버릇이 없다.

* manja 만자 어른스럽지 못한 아기같은
karena 까르나 ~때문에
anak tunggal 아낙 통갈 외동아들, 외동말

리나 킬리하판 스티 까르나 디아 바루 사자 뽀뚜스 등안 빠짜르나

Lina kelihatan sedih karena dia baru saja putus dengan pacarnya.

리나는 애인과 막 헤어져서 슬퍼보인다.

* sedih 스티 슬픈
baru 바루 바로 ~한
putus 뽀뚜스 헤어지다

3.

~ apa?

무슨~?

+ ^{아빠} apa 무슨

^{필름} ^{아빠}
 예 film apa~?

무슨 영화?

^{까마르} ^{아빠}
 kamar apa~?

무슨 방?

4.

sangat

매우

sangat 상앗 은 매우란 뜻이며, 동사와 형용사 앞에 놓여 동사와 형용사를 수식한다.

^{사아} ^{상앗} ^{수까} ^{폴름} ^{코메디}
 예 Saya sangat suka film komedi.

저는 코미디 영화를 매우 좋아합니다.

^팍 ^{안또} ^{상앗} ^{라진}
 Pak Yanto sangat rajin.

안또 씨는 매우 부지런하다.

5.

suka

~을 좋아하다

^{수까}
 suka +  ~을 좋아하다

^{뚜띠} ^{수까} ^{필름} ^{카르툰}
 예 Tuti suka film kartun. 뚜띠는 만화영화를 좋아한다.

^{띠닥} ^{수까}
 tidak suka +  ~을 좋아하지 않다

^{민수} ^{수까} ^{마까난} ^{인도네시아}, ^{파빠} ^{띠닥} ^{수까} ^{미사칸} ^{빠당}
 예 Minsu suka makanan Indonesia, tapi tidak suka masakan padang.

민수는 인도네시아 음식을 좋아하지만 빠당요리는 좋아하지 않는다.

띠닥 브기뚜 수까
tidak begitu suka



~을 그다지 좋아하지 않는다

예 락 리 락 락 브기뚜 수까 꾸쨍

Pak Lee tidak begitu suka kucing.

이 선생님은 고양이를 그다지 좋아하지 않습니다.



Apakah ... pernah ~ ?

~한 적이 있습니까?

pernah 빠르나 는 ~한 적이 있다 란 뜻으로 경험을 나타낸다. ~한 적이 있습니까? 라고 물을 때는 apakah 이빠까 들 문장 맨 앞에 놓아 붙는다.

아빠까 안다 빠르나 빠르기 꼬 차까르따

예 Apakah Anda pernah pergi ke Jakarta?

자카르타에 가본 적이 있나요?

아빠까 안다 빠르나 므논똥 필름 인도네시아

Apakah Anda pernah menonton film Indonesia?

인도네시아 영화를 본 적이 있습니까?



인도네시아에서 통하는 호비(취미)말하기



취미말하기

Hobi Anda apa?

호비 안다 아빠

취미는 무엇입니까?

→ Hobi saya

호비 saya

berolahraga.

버르올라라가

저의 취미는 운동입니다.

membaca buku.

몐바짜부꾸

독서입니다.

bermain game.

버르마인 겜

게임을 하는 것이다.

nonton film.

논돈 필름

영화보기이다.

취미

▶ Hobi saya

저의 취미는 _____입니다.



berolahraga

버르올라라가
운동하기



bermain
internet

버르마인 인퍼르넷
인터넷 서핑하기



berjalan-jalan

버르잘란 잘란
여행하기



memasak

몐마삭
요리하기



jalan jalan
naik mobil

잘란 잘란 나이 모빌
드라이브하기



jalan kaki
santai

잘란 까끼 산따이
산책하기



mendengar musik

몐등아르 무식
음악듣기



bermain futsal

버르마인 풋살
간이축구하기



memotret

몐모프렛
사진찍기

간이축구



정규 축구를 초심자들에게 맞게 축소한 미니 축구.
풋살FUTSAL은 에스파냐어Futbol de salon의 약어이며, 인도어로 새커라고도 한다.
요즘 인도네시아 사람들이 즐겨하는 실내 스포츠이다.



좋고 싫음 말하기

Apa(kah) Anda suka bulu tangkis?

아빠(까) 안다 수까 볼루 땅끼스

당신은 배드민턴을 좋아합니까?

... Ya, saya suka.

야, 사야 수까

네, (저는) 좋아합니다.

... Tidak, saya tidak suka.

띠닥, 사야 띠닥 수까

아니오, (저는) 좋아하지 않습니다.

... Saya tidak begitu suka.

사야 띠닥 브기뚜 수까

그다지 좋아하지 않습니다.



▶ Apa(kah) Anda suka _____. 당신은 _____ 을/를 좋아합니까?



sepak bola

사백 블라

축구



bola basket

블라 바스켓

농구



berenang

버러낭

수영



tenis meja

테니스 메자

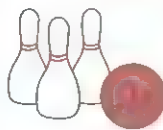
탁구



tenis

테니스

테니스



boling

볼링

볼링



bilyar

블라르

당구



bulu tangkis

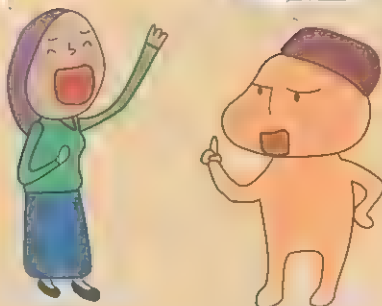
볼루 땅끼스

배드민턴



좋아!! 좋아!!

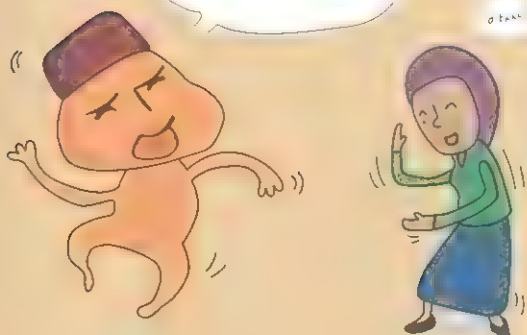
오늘은 노래방 갈까?



인도네시아의 수도인 자카르타에는 다양한 컨셉의 나이트클럽, 바, 가라오케(노래방)등의 유흥시설과 스포츠 시설이 많다. 주말에 나이트클럽과 바는 주로 새벽까지 영업을 한다. 인도네시아의 젊은이들에게 나이트클럽과 바는 사교의 장소로 주말이 되면 밤새도록 흥겨운 파티를 즐긴다.

또한, 인도네시아의 족자카르타는 전통공연으로, 발리는 마사지로 유명하다.

유 후~
이정도는 취주해야지!!



▶ 나이트클럽

자카르타에는 세계적으로 유명한 나이트클럽처럼 크고 화려한 나이트클럽이 많다. 그 중에서 X2 나이트클럽은 자카르타에서 가장 큰 나이트클럽으로 인도네시아 젊은이들에게 인기가 많다.

▶ 레스토랑과 바

자카르타 남쪽에 위치한 Jl. Kemang Raya 2광 리아 거리와 Blok M 블록 엠 에는 고급스럽고 이국적인 레스토랑과 바가 많이 있다. 메뉴는 인도네시아 전통음식부터 일식, 서양식까지 다양하다.



▶ 마사지

인도네시아 여행에서 빼놓을 수 없는 것이 바로 마사지이다. 인도네시아 마사지는 가격이 저렴하고, 아보카도, 파파야, 코코넛 등 천연재료를 이용한 마사지로 현지인뿐만 아니라 외국인 관광객들에게도 인기가 많다.

특히, 일반 미용실에서 머리마사지를 해주며 가격도 저렴해 인도네시아인 뿐만 아니라 외국인 관광객에게 머리마사지가 인기있다.



특히, 외국인들이 즐겨 찾는 방리에는 근조드와 호텔별로 저격종인 갖출 전문 마사지사도 다양한 마사지를 제공하고 있어.

▶ 스포츠 시설

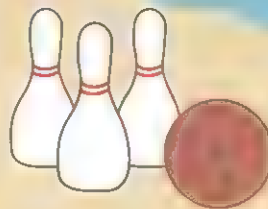
1 수영장

인도네시아에는 깨끗하고 좋은 시설을 갖춘 일반 야외수영장이 많이 있지. 하지만, 사람들로 붐비지 않고 혼자서 조용하게 수영을 즐기고자 한다면 5성급 고급 호텔의 수영장을 이용하는 것이 좋아.



2

안팔 유원지에 다양한 스포츠 시설이 있어 인도네시아인들이 즐겨 찾아요. 인도네시아에는 볼링장이 많이 있지 않아 주로 유원지의 놀이기구장에서 볼링을 치지.



3 Kiblat, Pantai S...



으쌔쌔!!
몸짱으로 다시 태어나는거얏!!



인도네시아 중심지에 위치한 끌리빠 가딩 스포츠 센터는 휘트니스·사우나·수영장·테니스장·농구장 등의 시설을 갖추고 있어.



빠르미시, 뻑, 볼레 사아 파나?



Lina

Permisi, Pak. Boleh saya tanya?

야, 볼레, 아다 양 비사 사아 반두?



Ya, boleh. Ada yang bisa saya bantu?

Orang yang lewat

아빠까 아다 칸토르 뽀스 디 스끼따르 시니?



Apakah ada kantor pos di sekitar sini?

아다 칸토르 뽀스 뽀삿 디 스끼따르 시니



Ada Kantor Pos Pusat di sekitar sini.

다리 시니 루루스, 벨록 끼리 디 빠르음빠만, 단 칸토르 뽀스

Dari sini lurus, belok kiri di perempatan, dan Kantor Pos

뽀삿냐 아다 디 스블라 까난

Pusatnya ada di sebelah kanan.

아빠까 자우 다리 시니 꼬 사나



Apakah jauh dari sini ke sana?

따닥 뽀기뚜 자우, 다리 시니 끼라 끼라 리마 므닛 잘란 까끼



Tidak begitu jauh. Dari sini kira-kira 5 menit jalan kaki.

따리마 까시



Terima kasih.





실례지만, 질문 좀 해도 될까요?



네, 무엇을 도와드릴까요?



근처에 우체국이 있습니까?

맞으,

근처에 중앙우체국이 있습니다.

여기서 직진하셔서 사거리에서 왼쪽으로 돌아가면 오른쪽에 있습니다.



여기에서 거기까지 멀니까?

맞으,

그다지 멀지 않습니다. 걸어서 약 5분 정도 걸립니다.



고맙습니다.

단



boleh 볼레	~ 해도 될까요?
tanya 타냐	질문하다
bisa 비사	~할 수 있다
bantu 반투	도와주다
kantor pos 칸토르 포스	우체국
sekitar 스키따르	주변
sini 시니	여기
di sekitar sini 디 스키따르 시니	근처에
lurus 루루스	직진하다
belok 벨록	돌다, 방향을 바꾸다
kiri 끼리	왼쪽, 좌측의
perempatan 페르음빠탄	사거리

sebelah 스블라	~쪽, 측
kanan 까난	오른쪽, 우측의
di sebelah kanan 디 스블라 까난	오른편에
jauh 자우	먼
ke 켄	~로
ke sana 켄 사나	저기까지
kira-kira 끼라 끼라	대략
menit 므닛	분
5 menit 리마 므닛	5분
jalan 잘란	길다
kaki 까끼	다리
jalan kaki 찰란 까끼	걸어서



아주 쉬운 해설



Boleh ~?

~해도 될까요?

^{볼레}
Boleh~ +  +  ~? 허가, 허락

~해도 될까요?라고 허가를 물을 때는 Boleh 를 써서 묻고, 대답할 때 긍정이면 Boleh. 볼레 됩니다, 부정이면 Tidak boleh. 띠닥 볼레 안 됩니다 라고 한다.

^{볼레 사야 떠나}

 Boleh saya tanya?

물어봐도 될까요? (질문해도 될까요?)

^{아, 볼레}

→ Ya, boleh.

네, 됩니다.

^{볼레 사야 아꼐}

 Boleh saya ikut?

따라가도 될까요?

^{띠닥, 볼레}

→ Tidak boleh.

안됩니다.



Ada yang bisa saya bantu?

무엇을 도와드릴까요?

Ada yang bisa saya bantu? 아다 양 비사 사야 반투 는 제가 도울 것이 있나요? 인 데 주로 상점에서 점원이 손님에게 말할 때 사용하는 표현으로 무엇을 도와드릴까 요? 라는 의미로 사용하는 표현이다. Bisa dibantu? 비사 디반투 라고도 한다.

Bisa dibantu?

도와드릴까요?



dibantu는 bantu 도와주다 가 원형으로 bantu 앞에 수동형을 나타내는 di를 붙여 도움받다란 뜻이된다.

Bisa dibantu?를 직역하면 도움 받을 수 있어? 이며 도와드릴까요? 란 의미로 쓰 인다.



Bisa dibantu?

3

Apakah ada ~?

~이 있습니까?

❶ 사물의 존재유무를 물을 때는 **ada** 있다 앞에 의문사 **Apakah**를 놓으면 ~이 있습니까?란 표현이 된다.

이책까 아다
Apakah ada ~?
의문사 있다

~이 있습니까?

이책까 아다 까무스

예 **Apakah ada kamus?**

사전이 있습니까?

❷ 장소에 사물의 존재유무를 물을 때는 문장 끝에 **di + 장소**를 놓아 ~에 ~이 있습니까?라고 표현한다.

이책까 아다 다
Apakah ada ~ di + 장소
의문사 있다 ~에

~에 ~이 있습니까?

이책까 아다 웬세 디 시니

예 **Apakah ada WC di sini?**

여기에 화장실이 있습니까?

구어체에서는 **Apakah**를 빼고 간단히 **Ada WC di sini?** 아다 웬세 디 시니 라고 문장 끝을 올려 말하면 여기에 화장실 있어요?란 표현이 된다.

인도네시아어	뜻	인도네시아어	뜻
sini 시니	여기 가까운 장소 지칭	sana 사나	저기 먼 장소를 지칭
situ 시투	거기 특정한 장소를 지칭	mana 마니	어디

음박, 디 시니 주알 수빠투

예 **Embak, di sini jual sepatu?**

아줌마, 여기에서 신발 팔니까?

오, 이두 아다 디 시투
 Oh, itu ada di situ.

아, 거기에 있어요.

아빠까 아다 헤로 디 사나
 Apakah ada Hero di sana?

저기에 헤로가 있습니까?

헤로는 인도네시아의 체인점 수퍼마켓이름이다.



di sekitar sini

근처에

디 스끼따르 시니
di sekitar sini
 ~에 주변 여기

이 근처에

디아 텡갈 디 스끼따르 시니
 Dia tinggal di sekitar sini.

그는 이 근처에 산다.

아다 반다라 디 스끼따르 시니
 Ada bandara di sekitar sini.

이 근처에 공항이 있다.

✧ bandara 반다라 공항



di sebelah kanan

오른쪽에

디 스볼라 까난
di sebelah kanan
 ~에 편, 작 오른

오른쪽에



끼리
kiri
왼쪽



위치



드뎌
depan
앞



블라깽
belakang
뒤

아파스
atas
위

등아
tengah
가운데

뽕기르
pinggir
밖

달람
dalam
안

바와
bawah
아래

잘란 끄발리
jalan kembali
돌아가다

잘란
jalan
길, 도로



잘란 프루스
jalan terus
(가던 길로) 계속 가다



유 턴
U-turn
유턴



디 스텔라 시나
di sebelah sana
저쪽편

디 스버랑
di seberang
건너편

디 스텔라 시나
di sebelah sini
이쪽편



dari~ ke ~

~에서 ~까지

dari다라~ ke꼬 ~ 는 ~에서 ~까지라는 뜻으로 거리의 시작과 끝을 의미하는 표현이다.

berapa lama는 시간, 거리 등이 ~ 걸리다란 뜻으로, 여기서는 거리를 나타낸다.

다리 시니 고 사나 브라빠 라마
Dari sini ke sana berapa lama?
 ~에서 여기 ~까지 저기 얼마나 ~동안



브라빠 라마 바빠 아잔 둥이납 디 수라바야

Berapa lama Bapak akan menginap di Surabaya?

선생님은 수라바야에 얼마나 머물 예정입니까?

사투 명구

→ 1 minggu.

1주일이에요.

※ menginap 묵어납 머물다

브라빠 라마 안다 불라자르 바히사 인도네시아

Berapa lama Anda belajar bahasa Indonesia?

얼마동안 인도네시아어 공부를 했나요?

으남 불란

→ 6 bulan.

6개월이에요.

브라빠 라마 안다 바라다 다 인도네시아

Berapa lama Anda berada di Indonesia?

인도네시아에 얼마동안 계셨나요?

사투 따훈

→ 1 tahun.

1년0.요.



~ menit

~분

숫자



분
 menit

~분,

잠
 jam



숫자

~시간

분은 menit 므닛 이라고 하며, 숫자 + menit의 형태로 나타낸다.

분	인도네시아어	주의
10분	10 menit 스텔루 므닛	한 시간을 jam satu 라고 한다.
20분	20 menit 두아 볼루 므닛	
15분	15 menit 리마 볼라스 므닛	
30분	30 menit 피가 볼루 므닛	혹은 한시간의 반을 의미하는 setengah jam스릉아 잠이라고 않는다.



jalan kaki

걸어서

jalan kaki

걸란 까끼



걸어서

나익 베짜
naik becak

베짜타고



나익 오젝
naik ojek

오젝타고



나익 택시
naik taksi

택시타고



교통수단



부스
bus 버스



잉꾸판
angkutan 앙꾸판



딱세
taksi 택시

angkot 앙곳 이라고 줄여서 부르며 미울버스와 같다.
노선별로 앙곳 자량이 색깔은 다르다.

* angkut 앙곳 angkot의 표준어



스빠디
sepeda 자전거



오젝
ojek 오젝



페사왓
pesawat 비행기



스빠다 모토르
sepeda motor 오토바이



베짜
becak 베짜



크레따 아베
kereta api 기차



인도네시아에서 통하는 호화어(豪華語)를 배우자



질문기

실례지만, 감비르역에 가려면 어디로 가야 하나요?

Permisi, kalau mau ke stasiun Gambir lewat mana, Pak? 남성에게 물을 때
 베르미시, 깔라우 마우 꼬 스타시온 감비르 레왓 마나,

Bu 여성에게 물을 때
 부

lewat 레왓 ~를 지나

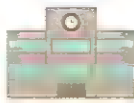
질문기

▶ permisi, kalau mau ke _____ lewat mana, Bu?

실례지만, _____ 에 가려면 어디로 가나요?



bank
 방
 은행



perpustakaan
 베르푸스타까인
 도서관



toko buku
 토코 부쿠
 서점



Permisi, kalau mau ke Kedutaan
 Besar Korea lewat mana, Bu?

베르미시, 깔라우 마우 꼬 고두따만 바사르 코레아 레왓 마나, 부
 실례지만, 한국대사관에 가려면 어디로 가나요?





~얼마나 걸립니까?

Dari sini ke sana naik

다리 시니 께 사나 나익

여기서 거기까지

bus

부스

becak

베짜

ojek

오

taksi

택시

kereta api

궤레따 아궤

버스

베짜

오젝

택시

기차

berapa lama?

브라빠 라마

(으)로 얼마나 걸립니까?

Dari sini ke sana naik bus berapa lama?

다리 시니 께 사나 나익 부스 브라빠 라마

여기서 거기까지 버스로 얼마나 걸립니까?



kira-kira 30 menit.

끼라 끼라 띠가 홀루 므닛

약 30분 정도 걸립니다.



대중교통

콩나물 시루를 연상케 할 정도로 승객들로 꽉 찬 일반 버스나 기차에는 소매치기도 많으니 외국인은 자가용이나 택시를 이용하는 것이 안전해요!



주요 대도시 주변을 제외하면 비포장 도로가 많아 좋지 않은 현에 속한다. 인도네시아 도로는 버스, 소형버스, 택시 승용차, 정제된 도로에는 음료수, 빵, 과자를 파는 잡상인들, 심지어 비오는 날에 걸레로 상문 닦아주고 돈을 받는 사람들도, 노래 부르고 돈을 받는 pengamen 뽕맨, 기차, 버스, 기차역, 공항, pengemis 뽕미스 등과 최근 생겨난 3 in 1 제도 시행 구간에서 차량에 타주고 돈을 받는 사람 등 온갖 종류의 잡상인들로 넘쳐난다.

택시 taxi 와 버스 bus

인도네시아는 수많은 택시회사가 있다. 그 중에서 Blue bird, Silver Bird, Morante, Lintas Buana 등이 안전하다.(우리나라 모범택시와 같음)

*블루버드 택시 기본요금 : 5.000 루피아정도

인도네시아 버스는 일반 대중이 이용하는 대중버스부터 중간급 버스, 초호화급 버스 버스까지 다양하다. 일반대중버스는 승차시 요금을 지불하고, 중간급버스와 초호화버스는 미리 버스터미널에서 구입할 수 있다.



앙콧 angkot 마을버스

우리나라의 마을버스와 같다. 노선별로 앙콧 차량의 색깔이 다르다. 대개 앙콧 운전수는 최대한 많은 승객을 태우기 위해 버스 안에 손님이 가득 할 때까지 운행하지 않는다.

크레타 a api kereta api 기차

기차는 인도네시아 자바섬과 수마트라섬에서만 운행한다. 이코노미 클래스는 일반 대중이 이용하는 기차로 가장 싸다. 기차 안에는 소매치기, 잡상인과 부피가 큰 짐을 한 가득 싣고 타는 승객 등이 뒤범벅이 되어 아주 소란하다. 비즈니스 클래스는 선풍기를 장착하였고, 편안한 좌석을 구비하였다. 에어컨을 장착한 이그제큐티브 클래스는 가장 비싸지만, 전용좌석으로 되어 있다.



3 in 1 제도 시행 (three in one)

최근 정부는 교통 체증 완화를 위해 3 in 1이라는 제도를 만들어 가장 교통체증이 심한 출퇴근 시간대인 아침 7시부터 10시와 오후 4시 30분부터 저녁 7시까지 자카르타 시내에 구간을 정해 한 차에 세 사람 이상 탄 차량만 통행할 수 있도록 했지만, 여전히 교통체증은 심하다.

바자이 bajai

2~3명이 탈 수 있도록 개조한 오토바이 택시로 단거리 이동에 주로 쓰인다. 모터 소음과 매연이 있어 조금 불편하지만, 단거리 이동시 교통체증이 심한 곳을 지나갈 때 이용하기 편리했지만, 현재는 자카르타에서 많이 없어진 편이다.



베짜크 becak

인력거로 자카르타를 제외한 주요 지방의 도시 및 관광지에 널리 사용되는 교통수단이다.

오젝 ojek

오토바이 택시로 주로 출퇴근 시간에 이동할 때나 도로가 심하게 막히는 곳을 갈 때 이용한다. 우리나라 킥 서비스 오토바이처럼 빠르다는 장점이 있지만, 사고가 많이 나는 편이다.



스페다 모토르 오토바이 sepeda motor

인도네시아는 교통체증이 아주 심각해 경제적으로 여유가 없는 서민은 오토바이를 많이 이용한다. 인도네시아 곳곳에서 오토바이 가게 (딜러십)를 많이 발견할 수 있다.

Apakah Bapak bisa berbahasa Indonesia?

선생님은 인도네시아어를 할 수 있습니까?



빠르미시, 바빱, 아빠까 바빱 비사 버르바하사 인도네시아



Tuti

Permisi, Pak. Apakah Bapak bisa berbahasa Indonesia?

야, 비사



Min-su

Ya, bisa.



잘라우 브기뚜, 브라빠 라마 바빱 불라자르 바하사 인도네시아



Kalau begitu, berapa lama Bapak belajar bahasa Indonesia?

수다 두아 따훈 사야 블라자르 바하사 인도네시아



Sudah 2 tahun saya belajar bahasa Indonesia.

바하사 인도네시아 바빱 상앗 랴찌르



Bahasa Indonesia Bapak sangat lancar.

까뻬 바빱 디땅 꼬 인도네시아

Kapan Bapak datang ke Indonesia?

프리마 까시



Terima kasih.

사야 디땅 꼬 인도네시아 따훈 양 랴루

Saya datang ke Indonesia tahun yang lalu.

따빠, 아다 우루산 아빠 안다 디땅 꼬 인도네시아?

Tapi, ada urusan apa Anda datang ke Indonesia?



사야 디땅 꼬 인도네시아 운똥 불라자르 꼬부다야인 인도네시아

Saya datang ke Indonesia untuk belajar kebudayaan Indonesia.





- 두 띠 선생님, 실례지만, 인도네시아어를 할 수 있습니까?
- 민수 네, 할 수 있습니다.
- 두 띠 그러면, 선생님은 얼마동안 인도네시아어 공부를 했습니까?
- 민수 인도네시아어 공부한 지 2년 되었습니다.
- 두 띠 선생님은 인도네시아어를 매우 잘 하시는군요.
언제 인도네시아에 오셨습니까?
- 민수 고맙습니다.
인도네시아에 작년에 왔습니다.
- 두 띠 그런데, 무슨 일로 인도네시아에 왔습니까?
- 민수 저는 인도네시아 문화를 공부하러 인도네시아에 왔습니다.

단



- | | | | |
|------------------------------|-----------|--------------------------|------------------------|
| □ bisa 비사 | ~을 할 수 있다 | □ 2 tahun 두아 따혼 | 2년 |
| □ berbahasa 버르바하사 | (언어를) 말하다 | □ lancar 란짜르 | 유창한, 말을 잘 하는 |
| □ kalau begitu 깔라우 브기투 | 그렇다면 | □ (te)tapi (뜨)따삐 | 그러나 |
| □ berapa lama 브라빠 라마 | 얼마 동안 | □ urusan 우루산 | 일, 용무 |
| □ belajar 불라자르 | 공부하다 | ada urusan apa 아다 우루산 아삐 | 무슨 일이십니까? |
| □ bahasa 바하사 | 언어 | □ untuk 운똑 | ~하기 위한, ~을 위한,
~용도의 |
| □ bahasa Indonesia 바하사 인도네시아 | 인도네시아어 | □ kebudayaan 꼬부다야안 | 문화 |
| □ sudah 수다 | 이미 ~한 | | |



아주 쉬운 해설



bisa

~을 할 수 있다

~을 할 수 있다란 뜻의 **bisa**는 영어의 **can**에 해당하는 조동사로 능력, 기능을 나타내는 동사이다. 동사 앞에 놓인다.

비사
bisa +  ~할 수 있다

비사 다땅
 **bisa datang** 올 수 있다.

bisa의 이순

1. 긍정문

비사
bisa +  ~할 수 있다

사아 비사 버르바하사 잉그리스
Saya + **bisa** + **berbahasa Inggris.** 저는 영어를 할 수 있습니다.
저는 ~할 수 있다 영어를 말하다

2. 부정문

띠닥 비사
tidak bisa +  ~할 수 없다

사아 띠닥 비사 버르바하사 인도네시아
Saya + **tidak bisa** + **berbahasa Indonesia.** 저는 인도네시아어를 할 수 없습니다.
저는 ~할 수 없다 인도네시아어를 말하다

3. 의문문

~할 수 있습니까? 라고 물을 때는 2가지 형식으로 질문 할 수 있다.

아빠까 비사
 **Apakah** +  + **bisa** +  ~할 수 있습니까?

아빠까 바빱 비사 버르바하사 인도네시아
Apakah + **Bapak** + **bisa** + **berbahasa Indonesia?** 인도네시아어를 할 수 있습니까?
~까? (선생님은) 할 수 있다 인도네시아어를 말하다

2 ^{바사(까)} Bisa(kah) +  +  ~? ~할 수 있습니까?

^{비사까} Bisakah + ^{안다} Anda + ^{버르바하서} berbahasa ^{잉gris} Inggris?
 ~까? (당신은) 영어를 말하다

영어를 알 수 있습니까?

^에 Bisa dibantu?

도와드릴까요?

4. 대답

^{긍정} ^{야, 비사} Ya, bisa. 네, 할 수 있습니다

^{부정} ^{피닥 비사} Tidak bisa. 할 수 없습니다



bahasa

언어

^{바하사} bahasa +  국가명 ~어

나라이름은 대문자로 쓴다.



인도네시아어	뜻	인도네시아어	뜻
bahasa Indonesia	인도네시아어	bahasa Vietnam	베트남어
bahasa Korea	한국어	bahasa Inggris	영어
bahasa Jepang <small>바하사 조뎡</small>	일본어	bahasa Perancis	프랑스어
bahasa China(Cina) <small>바하사 찰리나</small>	중국어	bahasa Spanyol	스페인어



berapa lama~?

얼마동안

berapa 브라빠 는 수에 대해 물어보는 의문사이다. **berapa**를 사용해 가격, 나이, 전화번호, 시간, 기간 등에 대해 물어볼 수 있다.

▶ 기간을 물을 때

berapa에 기간, 동안이란 뜻의 **lama**를 붙여 물으면 얼마동안 이란 뜻이 된다.

당신은 얼마 동안
영어를 공부했나요?

→ 3년이에요.

브라빠 라마 안다 블라자르 바하사 잉그리스

Berapa lama Anda belajar bahasa Inggris?

따가 따훈

3 tahun.

▶ 가격을 물을 때

저거 얼마입니까?

→ 3,500 루피아입니다.

이투 하르가나 브라빠

Itu harganya berapa?

따가 리부 리마 리투스 루피아

3.500 rupiah.

▶ 나이를 물을 때

회화체에서는 주로 **berapa**를 문장 뒤에 놓아 묻는다.

몇 살입니까?

→ 25살 입니다.

우무르나 브라빠

Umurnya berapa?

두아 불루 리마 띠훈

25 tahun.

▶ 시간을 물을 때

몇 시입니까?

→ 오후 5시입니다.

잠 브라빠

Jam berapa?

잠 리마 소레

Jam 5 sore.

▶ 전화번호를 물을 때

너 전화번호 몇 번이니?

→ 555-4433번입니다.

노모르 텔레폰 까무 브라빠

Nomor telepon kamu berapa?

리마 라마 리마 음벳 음벳 띠가 띠가

555 - 4433.

노모르 핸드폰 까무 브라빠

Nomor handphone kamu berapa?

너 핸드폰은 몇 번이니?

→ 0812 8799-9900번입니다

→ 0812 - 8799 - 9900

고송 둘라뻬 사뚜 두아 둘라뻬 두주 승닐란 승닐란 승닐란 승닐란 승닐란 승닐란 고송 고송



sudah

이미/벌써 ~했다

이미 앞에서 학습했지만, 다시 한 번 시제에 관해 복습해 보도록 한다. 영어에는 과거, 현재, 미래를 나타내기 위해서 동사가 변화한다.


see 현재	-	saw 과거	-	will see 미래
보다		보았다		볼 것이다

그러나 인도네시아어는 동사의 변화가 없다. 대신에 과거를 나타내는 **sudah** 수다 이미 ~한, 현재를 나타내는 **sedang** 스당 ~하고 있는, 미래를 나타내는 **akan** 아칸 ~할 것이다를 동사 앞에 써서 시제를 표현한다.

과거 시제

  sudah  

아꾸 수다 끼림 이메일 꼬(빠다) 까무 따디 말림

 **Aku sudah kirim email ke(pada) kamu tadi malam.**

나는 너한테 지난 밤에 이메일을 보냈어.

kepada 꼬빠다 는 ~에게 란 뜻인데, 구어체에서는 pada 빠다 를 생략해 주로 ke 꼬 로 쓰인다. 

단, 문장에 **kemarin** 꼬마린 어제, **tadi** 따디 지난, 아까 **minggu yang lalu** 밍구 양 랄루 저번주 등과 같은 과거의 시간을 나타내는 단어가 있을 경우 **sudah** 수다 를 생략할 수 있다.

사야 페르기 꼬 페르부스띠까얀 꼬마린

 **Saya pergi ke perpustakaan kemarin.** 어제 저는 도서관에 갔습니다.



kapan

언제

끼뽀

kapan     ~? 언제 ~?

kapan은 영어의 when에 해당하는 의문사로 언제란 뜻이다. 문장 앞에 놓아 묻는다. 대답할 때는,

1. 작년

숫자 + tahun + yang lalu
 1 tahun yang lalu
 1년

2. 지난달

숫자 + bulan + yang lalu
 1 bulan yang lalu
 1월

3. 지난주

숫자 + minggu + yang lalu
 1 minggu yang lalu
 1주

라고 한다.

까뽀 안다 베르기 꼬 인도네시아



Kapan Anda pergi ke Indonesia?

언제 인도네시아에 가셨습니까?

따훈 양 칼루

→ Tahun yang lalu.

작년이에요.

두아 따훈 양 칼루

→ 2 tahun yang lalu.

2년 전이에요.

까뽀 부 칭 품발리 라기

Kapan Bu Chung kembali lagi?

장선생님은 언제 다시 돌아왔나요?

밍구 양 랄루

→ Minggu yang lalu.

지난주예요.

띠가 밍구 양 랄루

→ 3 minggu yang lalu.

3주 전이에요.

년/월/일					
	그저께	어제	오늘	내일	모레
일 日					
hari	kemarin lusa	kemarin	hari ini	besok	lusa
하리	고마린 루사	고마린	하리 이니	베속	루사
	2주전	지난주	이번주	다음주	
주 週					
minggu	2 minggu yang lalu	minggu yang lalu	minggu ini	minggu depan	
밍구	두아 밍구 양 랄루	밍구 양 랄루	밍구 이니	밍구 드뵤	
	2달전	지난달	이번달	다음달	
월 月					
bulan	2 bulan yang lalu	bulan yang lalu	bulan ini	bulan depan	
불란	두아 불란 양 랄루	불란 양 랄루	불란 이니	불란 드뵤	
	2년전	작년	올해	내년	
년 年					
tahun	2 tahun yang lalu	tahun yang lalu	tahun ini	tahun depan	
따훈	두아 따훈 양 랄루	따훈 양 랄루	따훈 이니	따훈 드뵤	

(현지표현) dua hari yang lalu 두아 하리 양 랄루 이틀전 




untuk

~하러, ~을 위해

untuk은 ~하러, ~을 위해란 뜻으로 영어의 for에 해당한다.

27
untuk +  ~을 위해

 아다 우루산 아빠 다팡 꼬 인도네시아
Ada urusan apa datang ke Indonesia?
당신은 인도네시아에 무슨 일로 오셨습니까?

사야 다팡 꼬 인도네시아 운독 베키르자
→ Saya datang ke Indonesia untuk bekerja.
저는 인도네시아에 일하러 왔습니다.



인도네시아에서 통하는 호로시따관용어



언제

Kapan Anda datang ke Indonesia?

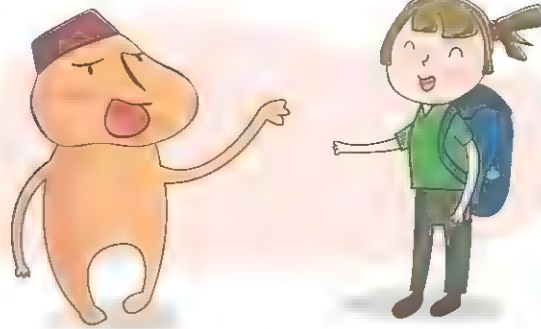
까뽀 안다 다땅 꼬 인도네시아

당신은 인도네시아에 언제 왔습니까?

Saya datang ke Indonesia kemarin.

사야 다땅 꼬 인도네시아 꼬마린

저는 어제 인도네시아에 왔습니다.



Kapan Anda datang ke Indonesia?

까뽀 안다 다땅 꼬 인도네시아

인도네시아에 언제 왔습니까?

→ Saya datang ke Indonesia

사야 다땅 꼬 인도네시아

tahun yang lalu

따훈 양 랄루

작년에 인도네시아에 왔습니다.

2 tahun yang lalu

두아 따훈 양 랄루

2년 전에

3 minggu yang lalu

피가 밍구 양 랄루

3주 전에



무슨 일로

Ada urusan apa Anda datang ke Indonesia?

아다 우루산 아빠 안다 다땅 꼬 인도네시아

당신은 인도네시아에 무슨 일로 오셨습니까?

→ Saya datang ke Indonesia untuk

사야 다땅 꼬 인도네시아 문독
저는 인도네시아에

berjalan-jalan

버르잘란-잘란

. 여행하러 왔습니다.

cucimata

꾸피마따

관광하러 왔습니다

urusan bisnis

우루산 비즈니스

사업차 왔습니다.

kerja

꺼르자

일하러 왔습니다

belajar

블라자르

공부하러 왔습니다.

▶ Saya datang ke Indonesia untuk

저는 인도네시아에 _____ 하러 왔습니다.



belanja

블란자
쇼핑하다



bertemu teman

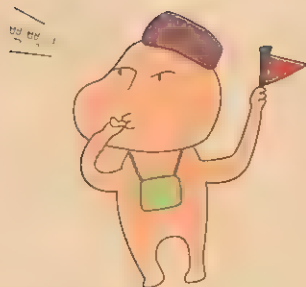
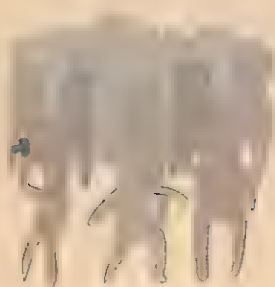
버르뜨무 프만
친구를 만나다



mengunjungi saudara

몽운쑹이 사우다라
친척을 방문하다

관광

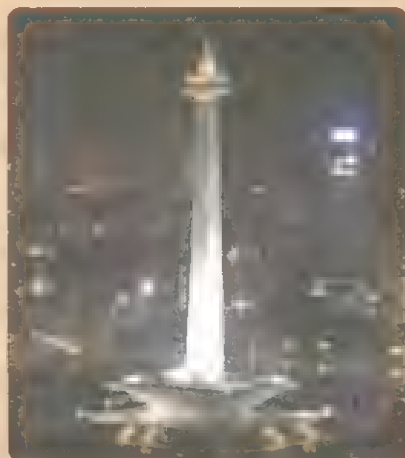


1. 자카르타

독립기념탑 - 모나스 Monas

독립기념광장 중앙에 위치한 높이 132m의 독립기념탑은 인도네시아 독립(1945년 8월 17일)을 기념하기 위해 제작되었다.

탑 꼭대기에는 전망대가 있어 자카르타의 시내를 한 눈에 볼 수 있다. 탑 지하에는 네덜란드와 일본으로부터의 인도네시아의 독립과정을 파노라마로 꾸몄다.



대만 미니 인도네시아 있다

Taman Mini Indonesia Indah

Taman Mini Indonesia Indah 는 아름다운 인도네시아의 작은 공원이란 뜻으로 공원에 인도네시아 27개 주의 각 지방의 전통가옥을 미니어쳐로 꾸며 놓았으며, 각 지방 전통의상, 문화, 소품 등이 진열되어 있다.

우리나라의 민속촌을 방불케 하는 이곳은 인도네시아 진경을 한 눈에 볼 수 있도록 만들어져 인도네시아인들뿐만 아니라 관광객들에게도 가장 각광받는 곳이다.

그림자 인형극 박물관 - 무세움 와얏 Museum Wayang

무세움 와얏은 그림자 인형극 박물관으로 그림자 인형극에 쓰이는 수많은 인형캐릭터들이 전시되어 있다. 인도네시아에서부터 캄보디아, 중국, 말레이시아의 다양한 인형캐릭터들이 전시되어 있다. 또한, 인도네시아의 대표적인 그림자 인형극 Wayang Kulit 와얏 풀렛 과 나 무인형극 Wayang Golek 와얏 골렉 공연을 한다.





떠만 임베안 자야 안콜

Taman Impian Jaya Ancol

300헥타르에 이르는 떠만 임베안 자야 안콜은 인도네시아인들이 즐겨 찾는 유원지이다. 이 유원지를 줄여서 안콜이라고 부른다. 유원지에는 인도네시아 회화, 조각 및 공예품을 파는 상점과 예술품 전시 등으로 이루어진 예술 시장인 Pasar seni 파사르 스니 부터 어린 아이들을 위한 수족관과 미국의 디즈니 랜드를 연상시키는 놀이동산인 Dunia Fantasi 두니아 판타지, 어른을 위한 골프장, 요트장, 플장과 볼링장 등 스포츠 시설과 디스코텍 등 유흥시설이 있다.

고산휴양지 - 뽀팍 Puncak

자카르타에서 2시간 정도 소요되며, 고산지대로 우리나라 보성이나 녹지밭을 연상케 한다. 시원하여 인도네시아인들이 즐겨 찾는 휴양지로 주변에 다양한 종류의 모델이 많고, 뽀팍에 올라가는 도로 주위에 많은 잡상인과 여러 종류의 음식점이 즐지어 있다. 간식 중에서는 옥수수 구이가 특징적이다.

2. 주바하르타

줄여서 족자 (Yogya)

보로부두르 불교사원 - 칸디 보로부두르 Candi Borobudur

전통 자바 문화가 제일 잘 보존돼 있는 족자카르타에는 3대 불교 유적인 보로부두르 불교사원과 뽀람바난 힌두사원 등 고대 자바 유적도 많아 인도네시아 관광의 핵심이다. 단일 건축물로는 세계 최대 규모인 보로부두르 사원은 산스크리트어로 높은 언덕에 있는 사원이란 의미로 벽에 새겨진 그림들이 한층 한층 사원을 올라가면서 속세에서 부처의 탄생부터 불교의 극락에 이르는 해탈의 과정을 묘사하여 불교의 우주관을 표현했다.

뽀람바난 힌두사원 - 칸디 뽀람바난 Candi Prambanan

9세기 중반경 마따람 힌두 왕국에 의해 세워진 뽀람바난 사원은 그고 작은 200여 개의 사원으로 이루어져 있다. 그 중에서 가장 대표적인 사원은 중앙에 위치한 높이 47m에 이르는 시바 사원 Candi Siwa Mahadewa 칸디 시와 마하데와이다. 시바 사원 벽을 장식하고 있는 부조는 고대 인도 서사시 라마나야의 이야기가 새겨져 있다.

3. 발리

꾸따 & 르기안 Kuta & Legian



발리 남부에 위치하는 꾸따는 발리의 가장 큰 해변으로 항상 관광객들로 북적이다. 공항에 인접해 있는 꾸따 해변 주위에는 최고급 럭셔리 호텔부터 홈스테이에 이르는 다양한 숙박시설이 밀집해 있고, 각양각색의 레스토랑, 클럽, 바, 상점 등이 많다.

꾸따의 북쪽에 위치한 르기안은 꾸따보다는 조용하며, 르기안의 좁은 도로 주변에는 작은 호텔들, 기념품 파는 노점상, 포장마차 등이 즐비해 있다.

Halo. Saya sendiri!

여보세요, 접니다!



할로



Halo.

Susi

할로, 비사 비짜라 동안 부 리나



Halo. Bisa bicara dengan Bu Lina?

Budi

빠르미시, 이니 시아빠



Permisi, ini siapa?



이니 부디 라맛

Ini Budi Rahmat.



동구 스븐따르
Tunggu sebentar.



Ok.

부디, 부 리나 스당 골루아르



Pak Budi, Bu Lina sedang keluar.

디아 야간 곰발리 끼라 끼라 잠 들리반

Dia akan kembali kira-kira jam 8.



칼라우 브기뚜, 사야 야간 딸레뵐 라기 끼라 끼라 잠 슴발란
Kalau begitu, saya akan telepon lagi kira-kira jam 9.



바익, 시야 야간 브리따후칸 디아 칼라우 뽁 부디 므닐레뵐

Baik. Saya akan beritahukan dia kalau Pak Budi menelepon.



프리마 까시.

Terima kasih.





여보세요.

부디 여보세요, 리나씨와 통화할 수 있을까요?

수신 실례지만, 누구십니까?

부디 부디 리맛이라고 합니다.

수신 잠시만 기다리세요.

부디 네.

수신 부디씨, 리나씨는 외출중입니다. 8시 정도 돌아올 겁니다.

부디 그럼, 9시쯤 다시 전화하겠습니다.

수신 알겠습니다. 지도 리나씨께 부디씨가 전화했었다고 전해드리겠습니다.

부디 고맙습니다.



sendiri	손다라	자신, 본인(의)
halo	할로	여보세요
(ber)bicara	(버르)비파라	말하다
dengan	등안	~와/과
tunggu	통구	기다리다
sebentar	스븐따르	잠시
sedang	스당	~하는 중이다
keluar	글루아르	외출하다
kembali	곰발리	돌아오다(가다)

kira-kira	끼라 끼라	대략
kalau begitu	칼라우 브기투	그러면
telepon	텔레폰	전화, 전화하다
beritahukan	브리따후칸	알리다, 알려주다
kalau ada	칼라우 아다	~있으면, ~있었다고, ~있다고
Terima kasih	트리마 까시	고맙습니다.



아주 쉬운 해설

1.

Halo

여보세요

전화를 걸거나 전화를 받을 때 Halo. halo 여보세요 라고 말하며, 영어의 hello를 인도네시아식으로 표현한 것이다.

전화를 걸 때

halo, ini Julie.
Halo. Ini Julie.

여보세요, 저는 줄리라고 합니다.

전화를 받을 때

halo, saya sendiri.
Halo. Saya sendiri.

여보세요, 접니다.

2.

Permisi

실례합니다

permisi 뽀르미시 는 영어의 excuse me와 같으며, 실례합니다 를 뜻한다. 상대방에게 공손히 질문할 때 permisi를 말하고 질문을 한다.

뽀르미시, 볼레 시아 따냐

Permisi, boleh saya tanya?

실례지만, 질문해도 될까요?

뽀르미시, 볼레 사야 뽀게야 인터넷 스텐따라

Permisi, boleh saya pakai internet sebentar?

실례지만, 잠깐 인터넷을 써도 될까요?

또한, 대화 도중에 먼저 가야할 때 Permisi, saya pergi dulu. 뽀르미시 시야 뽀르기 둘루 라고 말한다. 식역하면 저 먼저 실례합니다인데, 저 먼저 가보겠습니다 란 뜻이다.

구어체로 저 먼저 가보겠습니다 를 Saya duluan ya. 사야 둘루안 야 라고 말하며, 이때 ya 를 가볍게 올려서 말한다.

3.

Bisa bicara dengan Bu Lina?

리나씨를 바꿔주시겠습니까?

dengan 등안 은 ~와 함께, ~와 같이 로 영어 with에 해당하며 Bisa bicara dengan Bu Lina?는 리나씨와 통화할 수 있을까요? 라고 해석한다.

4

Ini siapa?

누구십니까?

전화에서, 상대방에게 누구세요?라고 물을 때는 **Ini siapa?** 이니 siapa 라고 한다.

이니 부디 라맛

Ini Budi Rahmat.

부디 라맛이라고 합니다.

이니 율리우스

Ini Yulius.

율리우스라고 합니다.

5

sedang

~하는 중

sedang은 영어의 -ing로 ~하는 중입니다란 뜻으로 진행형을 나타낸다.

진행형



+

sedang

+



부 투티 스당 몽오브를 동안 뜨망가

Bu Tuti sedang mengobrol dengan tetangga.

뚜띠씨는 이웃집 사람과 수다떨고 있다.

* mengobrol 몽오브를 수다떨다
tetangga 뜨망가 이웃집 사람

팍 하디 스당 버르디스꾸시 동안 베르디쉴렌 디렉뚜르

Pak Hadi sedang berdiskusi dengan presiden direktur.

하디씨는 사장님과 의논을 하고 있다.

* berdiskusi 버르디스꾸시 의논하다, 토론하다

비고

구어체에서 ~하는 중입니다를 lagi로도 표현한다.

원래 lagi는 다시란 뜻인데, 구어체는 ~하는 중입니다로 쓰인다.

디아 라기 만다

Dia lagi mandi.

그녀는 샤워중이다.

디아 라기 비킨 쿠키

Dia lagi bikin kue.

그녀는 쿠키를 만들고 있다.

× mandi 만다 샤워하다, 목욕하다

bikin 비킨 만들다, kue 쿠키



인도네시아에서 통하는 표현 배우기



전화할 때 사용하는 표현

1

전화에서 상대방을 찾을 때

Apakah ada Pak Yanto?

아빠까 아다 박 안또

안또 씨 계십니까?

Pak Yanto ada?

박 안또 아다

안또 씨 있어요?

Bisa bicara dengan Pak Yanto?

비사 비짜라 둥안 박 안또

안또 씨와 통화할 수 있을까요?

Tolong sambungkan dengan Pak Yanto.

톨롱 삼봉깐 둥안 박 안또

안또 씨를 연결해주세요.

Saya mau berbicara dengan Pak Yanto.

사야 마우 버비짜라 둥안 박 안또

안또 씨와 통화하고 싶습니다.

2

전화를 바꿔주거나 사람이 없을 때

Ini dari mana?

이니 다리 마나

어디 누구세요?

Bu Santi sedang ditelepon.

부 산띠 스당 디텔레폰

산띠씨는 통화중입니다.

Ini siapa?

이니 시아빠

누구세요?





Bu Santi lagi online.

부 산띠 라기 온라인

산띠씨는 통화중입니다.

요즘 인도네시아에서 통화중이라고 쓰는 표현.



Bu Santi sedang keluar.

부 산띠 스당 플루아르

산띠씨는 외출중입니다.

Bu Santi tidak ada di sini.

부 산띠 락닥 아다 디 시니

산띠씨는 여기 없습니다.

Salah sambung.

살라 삼똥

전화 잘못 걸었습니다.

다학문

A : Boleh saya tinggalkan pesan? 메모 남겨도 될까요?

볼레 사야 땡갈칸 뽀산

B : Ya, boleh. Pesannya apa?

야, 볼레, 뽀산나 아빠

네, 됩니다. 뭐라고 전할까요?

A : Minta Bu Santi telepon kembali ke saya ya.

민따 부 산띠 뽀레뽀뽀 킴발리 켜 사야 야

산띠씨에게 지한테 전화걸어달라고 전해주십시오.

문장 끝의 ya는 부드러운 어감과 친근감을 준다.



B : Nanti saya sampaikan.

난띠 사야 삼뽀이칸

이따가 전해드리겠습니다.

* **tinggalkan** 땡갈칸 남기다
sampaikan 삼뽀이칸 전해주다

3 기타

Tidak kedengaran. Bisa bicara lebih keras?

띠닥 끄들아란. 비사 비짜라 르비 프라스

전화가 안 들립니다. 크게 말씀해 주세요.

Saya akan telepon lagi.

사야 아칸 텔레폰 라기

나중에 다시 걸겠습니다.

Bu Tuti! Ini ada telepon.

부 두띠. 이니 아다 텔레폰

뚜띠 씨! 전화 왔어요.

Maaf. Salah sambung.

마아프. 살라 삼붕

죄송합니다. 잘못 걸었습니다.

대화문 전화로 물어볼 때 알파벳을 물어볼 때

A : Boleh tahu alamat emailnya apa, Pak?

볼레 따후 알라맛 이메일나 아빠, 빠

남성에게 물을 때 이메일 주소 좀 알 수 있을까요?

B : korea @ gmail.com

코레아 앳 지메일 닷 콸

korea@gmail.com입니다.

A : Kurang jelas. Bagaimana?

꾸랑 즐라스. 바게이마나

잘 모르겠습니다. 뭐라고요?

B : koran orang rindu enak alfa akeong gmeil titik kom


코란 오랑 린두 ऐ나 알파 아께옹 지메일 띠딕 콸

korea@gmail.com입니다.

* akeong 아께옹 @

titik 띠딕 •

우리나라에서는 콸뱅이라고 말하는 것처럼 인도네시아도 @를 아께옹이라고 하기도 한다. 

인터넷 주소를 말할 때 우리나라에서는 앵두의 “o” 이렇게 설명하지만 인도네시아에서는 첫 알파벳이 같은 알파벳으로 시작하는 단어를 열거해서 말한다. 

전화와 인터넷

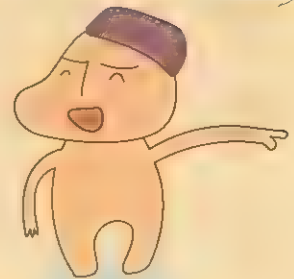
인도네시아에는 공중전화가 있지만 잘 보급되어 있지 않아 공항, 백화점, 쇼핑몰 등과 같은 곳을 제외한 거리 곳곳에서는 찾기가 힘들다.

인도네시아인들은 전화방을 의미하는 wartel 와르텔 에서 주로 전화를 한다.

*warung 와룽 + telephon 텔레폰 의 합성어 : wartel

전화 좀 빌려줄래?

와르텔을 가야지.



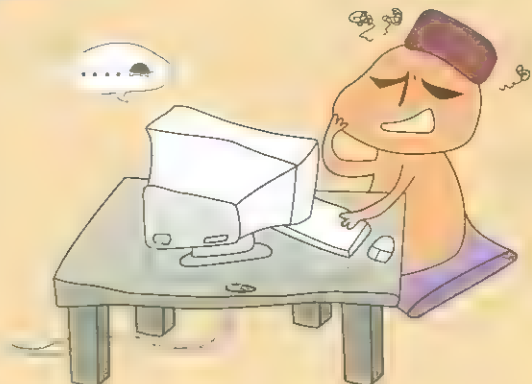
와르텔



거리 골목골목마다 와르텔을 쉽게 발견할 수 있어.
와르텔은 후불제로 이용한 시간 만큼의 비용과 10%의
세금이 합산되어 영수증이 나오지.

인도네시아의 인터넷은 광케이블이 대중화되지 않아 불편하다. 인도네시아인들은 우리나라 PC방과 같은 warnet 와르넷 혹은 Internet cafe 인터넷 카페 에서 주로 인터넷을 즐긴다. 도시에서는 이용료가 대략 1시간당 6.000 루피아에서 15.000 루피아 정도 한다.

* warung 와룽 + Internet 인터넷 의 합성어 : warnet 와르넷





아다 양 비사 사야 반두



Ada yang bisa saya bantu?

Pelayan Toko



Susi

베르미시 (음)박 돌롱 베틀리햇칸 사야 바주 이뚜

Permisi Mbak, tolong perlihatkan saya baju itu.

아. 이니. 실라칸 문포바



Ya, ini. Silakan mencobanya.

오. 이니 떠를랄루 고펙. 아다 양 르비 브사르 스디깃



Oh, Ini terlalu kecil. Ada yang lebih besar sedikit?

아. 아다. 아다 주가 와르나 양 리안



Ya, ada. Ada juga warna yang lain.

하르가나 브라빠



Harganya berapa?

들라한 뽀루 리부 루뽀아



80.000 rupiah.

떠를랄루 마할. 비사 꾸랑이 스디깃



Wah, terlalu mahal. Bisa kurangi sedikit?

아. 갈라우 브기뚜. 사야 까시 뚜주 뽀루 리부 루뽀아



Ya, kalau begitu, saya kasih 70.000 rupiah.

갈라우 브기뚜. 돌롱 버리칸 사야 슬름바르 바주 양 비르외르나



Kalau begitu, tolong berikan saya selemba baju yang berwarna

비루 우꾸란 엘

biru ukuran L.





무엇을 도와드릴까요?
 수시 살레지만, 언니 어정월 부를 때, 저 옷을 보여주세요.
 네, 여기있습니다. 한 번 입어보세요.
 수시 어, 너무 작네요. 좀 더 큰 것이 있습니까?
 네, 있어요. 다른 색깔도 있어요.
 수시 가격은 얼마입니까?
 80,000 루피아 입니다.
 수시 와, 너무 비싸군요. 조금 깎아주세요.
 네, 그러면 70,000루피아에 드리겠습니다.
 수시 그럼, 파란색 리지(L)사이스로 한 벌 주십시오.

단



pelayan (toko) 블리안(포포) (가게) 점원

bantu 반투 돕다

tolong 톨롱 ~해 주세요
 영어의 please

perlihatkan 펠리히탄 보여주다

baju 바주 옷
 baju itu 바주 이두 저 옷

silakan 실라칸 부디, 어서 ~하십시오

mencoba 몬조바 시도하다, ~해보다

oh 오 오 김탄사

terlalu 떠를랄루 너무

kecil 켄켄 작을

lebih 르비 더 ~한

besar 브사르 큰

sedikit 스디킷 조금, 약간

warna 와르나 색깔

lain 라인 다른
 warna yang lain 와르나 앙 라인 다른 색

harga 하르가 가격

rupiah 루피아 루피아
 인도네시아 화폐 단위

wah 와 와! 김탄사

mahal 마할 비싼

kurangi 꾸랑이 줄이다, 깎다

kasih 까시 주다

berikan 브리칸 주다

selembar 슬름바르 한 벌, 한 장

berwarna 베프와르나 색깔이 있는

biru 비루 파란색

ukuran 우꾸란 사이즈



아주 쉬운 해설



Tolong~

(부탁할 때) ~해 주세요.

Tolong **톨롱** 은 상대방에게 부탁할 때 ~해 주세요란 뜻으로 영어의 please에 해당한다.

1. 긍정문

Tolong +  + () + 

(~에게) ~를 해 주세요

톨롱	+	빵길칸	+	독떠르	
Tolong	+	panggilkan	+	dokter.	의사를 불러 주세요.
~해 주세요		부르다		익사	

톨롱 톨리스칸 알라맛 이메일 디 시니

 Tolong tuliskan alamat email di sini. 여기에 이메일 주소를 써주세요.

* tuliskan 톨리스칸 써주다

톨롱 베를리헛칸 (사야) 셀라나 펜덱 이투

Tolong perlihatkan (saya) celana pendek itu.

저 반바지를 (자에게) 보여주세요.

* perlihatkan 베를리헛칸 보여주다, 나타내 보이다

동사원형 lihat에 per-kan이 붙어 보여주다란 뜻이 된다. 

톨롱 베르헛띠칸 디 시니

Tolong berhentikan di sini.

여기서 세워주세요.

* berhentikan 베르헛띠칸 세우다, 멈추게 하다

구어체에서는 -kan을 빼고 Tolong berhenti di sini. 여기서 세워주세요 라고도 한다. 

톨롱 안따르칸 꼬 멀

Tolong antarkan ke mall.

몰까지 데려다 주세요.

* antarkan 안따르칸 데려다주다

2. 부정문 Jangan + ~하지 마세요


장안 버리식
Jangan + **berisik.** 시끄럽게 하지 마시오. (조용히 하세요.)
 ~하지 마시오 떠들다 도서관, 병원에서

장안 도움



Jangan dorong.

밀지 마세요.

버스 내부에는 안내원이 있어 승객이 정류장에서 내릴 때 안내를 해준다.
 자랑 안 승객이 안내원을 밀 때 안내원은 **Jangan dorong.** 밀지 마세요. 라고 말한다. 

장안 므날라칸 므신 벵다 왓두 뭉이시 베베잉

Jangan menyalakan mesin pada waktu mengisi BBM.

주유시 엔진을 켜 주세요.

menyalakan 므날라칸 켜다

mengisi 뭉이시 채우다

mesin 므신 엔진

BBM은 Bahan Bakar Minyak 비한 바까르 미낙 의 줄임말로 연료란 뜻이다. 

장안 가뚜 동

Jangan gitu dong.

그러지 마세요.

gitu는 begitu의 줄임말로 그렇게란 뜻이며,
 dong은 애교적인 말투로 부탁하거나 물을 때 쓰는 표현이다. 



Silakan~

권할 때 (어서) ~하세요.

Silakan 실라칸 은 상대방에게 권할 때 부디, 어서 ~하세요란 뜻이다.

silakan + 

(어서) ~하세요

실라칸 문짜바냐**Silakan mencobanya.**

(어서) 입어보세요.

mencobanya는 동사원형 **mencoba** 뒤에 3인칭을 의미하는 **nya**가 붙은 것으로 직역하면 그것을 입어보다가 된다.

실라칸 마칸**Silakan makan.**

(어서) 드세요.

* **makan** 마칸 먹다실라칸 마숙**Silakan masuk.**

(어서) 들어오세요.

* **masuk** 마숙 들어오다실라칸 두둑**Silakan duduk.**

(어서) 앉으세요.

* **duduk** 두둑 앉다

3.

lebih~**더 ~한**

lebih 르비 더 ~한이란 뜻으로 비교급을 표현할 때 사용한다. 이 때 비교하는 대상을 나타낼 때 ~보다란 뜻의 **daripada** 다리빠다 를 뒤에 놓는다.

르비 다리빠다
lebih +  + **daripada** + 비교 대상

르비 빅사르 다리빠다 이투**lebih besar daripada itu**

저것보다 더 큰

* **besar** 빅사르 큰르비 마할 다리빠다 이니**lebih mahal daripada ini**

이것보다 더 비싼

* **mahal** 마할 비싼르비 롱가르 다리빠다 셀라나 이니**lebih longgar daripada celana ini**

이 바지보다 더 헐렁한

* **longgar** 롱가르 헐렁한
celana 셀라나 바지

3인칭



-nya

3인칭 혹은 의미가 없는 구어체 표현

-nya는 두가지 형태가 있다.

① 3인칭을 나타내는 -nya

harganya는 원형 harga 하르기 에 3인칭을 나타내는 -nya가 붙어 이것의 가격을 의미한다.

umurnya
Umurnya berapa?

그의 나이는 몇 살입니까?

Umur + nya : 그의 나이는

katanya, dia sombong.
Katanya, dia sombong.

그녀가 말하길, 그는 거만하네.

kata + nya : 그녀가 말하길

kata 까다 말하다
sombong 숨퐁 거만한

② 기타표현

-nya는 구어체로 문장을 자연스럽게 연결해주는 역할을 한다.

두릅나 잠 브라빠
Tutupnya jam berapa?

몇 시에 닫아요?

비주나 바와 브라빠 롬바르
Bajunya bawa berapa lembar?

옷 몇 벌 가져왔나요?

* baju 바주 옷
bawa 바와 가져오다

5.

수량사

명사를 나타내는 다양한 수량사를 알아보자.

숫자 + 롬바르 + 바주

5 + lembar + baju

5 ~벌 옷 5벌

lembar | ~장 종이, 옷
롬바르

2 lembar baju

옷 2 벌



* baju 바주 상의

피가 롬바르 꺼르파스

3 lembar kertas

종이 3 장

* kertas 꺼르파스 종이

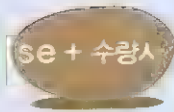
사두 롬바르 까르두 나마

1 lembar kartu nama

명함 1 장

* kartu nama 까르두 나마 명함

수량사에 1을 뜻하는 satu를 se로 줄여서 수량사 바로 앞에 붙여 한~ 이라고도 표현할 수 있다.



selembar + baju

1벌

1 set

옷 1 벌

Selemba kartu nama

명함 1 장

unit

유닛

~대 자동차



피가 우넷 모빌
3 unit mobil

차 3 대

☞ mobil 모빌 차

gelas

글라스

~잔 유리컵

오남 글라스 코카 콜라

6 gelas coca cola

콜라 6 잔



botol

보들

~병 유리병

두아 보들 비르

2 botol bir

맥주 2 병

☞ bir 비르 맥주

cangkir

컵

~잔 찻잔

사뚜 팡끼르 꼬페

1 cangkir kopi

커피 1 잔

스 팡끼르 꼬페

= secangkir kopi

커피 1 잔



☞ kopi 꼬페 커피

porsi

분량

~접시, 인분

사투 뽕르시 나시 고렝

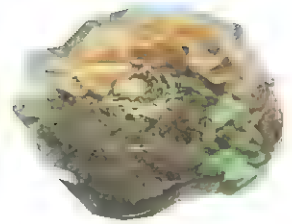
1 porsi nasi goreng

볶음밥 1 접시

스뽕르시 나시 고렝

seporsi nasi goreng

* nasi goreng 나시 고렝 인도네시아 볶음밥



bungkus

봉투

~갑 담배, ~봉지 음료

사투 봉꾸스 로꼭

1 bungkus rokok

담배 1 갑

스뽕꾸스 로꼭

sebungkus rokok

^ rokok 로꼭 담배

두아 봉꾸스 떼 보톨

2 bungkus teh botol

떼 보톨 2 봉지

teh botol 떼 보톨은 인도네시아인들이 마시는 달달한 티 음료수로 보가칼라처럼 병으로 파는데, 길거리를 지나가다 구멍가게나 노점상에서 시원한 teh botol을 즐겨 사먹는다. 이 떼 상점주인은 병에 담아 있는 teh botol 음료를 봉지에 따라 담아주는데, 봉지를 셀 때 위와 같이 말한다.



6.

sedikit

약간, 조금

약간, 조금이란 뜻으로 정도를 나타내는 부사이다. 동사, 형용사 앞에 놓여 좀 더 ~한으로 표현할 수 있다.

스디깃

sedikit



/



좀 더 ~한

스디깃 브사르

sedikit besar

좀 큼니다. (좀 큰)

스디깃 자우

sedikit jauh

좀 멉니다. (좀 먼)

스디깃 라빠르

sedikit lapar

좀 배고픉니다. (좀 배고픈)



인도네시아어에서 통하는 한글 (여권등록서)



색깔

Ini warna apa?

아니 와르나 아빠

이것은 무슨 색입니까?

Ini warna putih.

아니 와르나 부피

이것은 흰색입니다.



색깔

► Ini warna 이것은 색 입니다.

	putih 뿌띠 흰색		hitam 히담 검정		merah 메라 빨강		kuning 꾸녕 노랑
	biru 비루 파랑		hijau 히자우 녹색		ungu 웅우 보라		pink 핑크 핑크
	coklat 쑤콜랏 갈색		emas 으마스 금		perak / silver 페락 / 실버 은		abu-abu 아부 아부 회색



물건찾기

Apakah ada topi?

아빠까 아다 토피

모자 있습니까?



◀ topi 토피 모자

Apakah ada

아빠까 아다

warna yang lain

와르나 양 라인

ukuran yang lain

우꾸란 양 라인

yang lebih murah

양 르비 무라

yang lain

양 라인

? 다른 색

있습니까?

다른 사이즈

"

더 싼 것은

"

▶ murah 무라 싼

다른 것

"



기타 여러가지 표현

Cuma lihat-lihat saja.

쭈마 리햇 리햇 사자

그냥 구경하는 겁니다.

* cuma 쭈마 오직, 단지

lihat-lihat 리햇 리햇 보다

Bisa kurangi sedikit?

비사 꾸랑이 스디깃

좀 깎아 주세요.

Saya mau yang ini.

사야 마우 양 이니

이것을 주세요.

▶ mau 마우 원하다

Saya tidak mau beli ini.

사야 락닥 마우 불리 이니

이것은 사고 싶지 않습니다.

▶ beli 불리 사다

Bisa saya membayar dengan dolar?

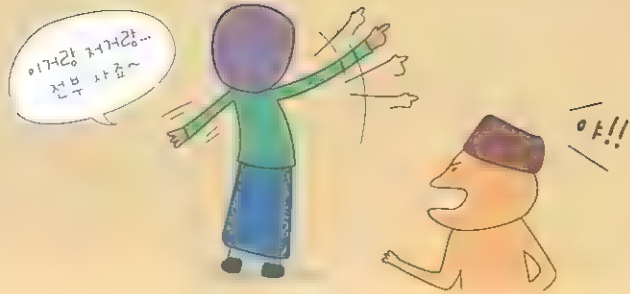
비사 사야 엠바야르 등안 달러르

달러로 계산할 수 있습니까?

▶ membayar 엠바야르 계산하다, 지불하다

dolar 달러르 달러

쇼핑



인도네시아는 재래시장, 각 지방 특산물, 공예품, 은세공품 상점부터 세계적으로 유명한 비싼 명품 브랜드와 부피끄 제품을 파는 고급 쇼핑몰 등 다양한 종류의 쇼핑센터가 많다.

재래시장의 물품 가격은 흥정으로 결정된다. 대개 시장과 상점 주인들은 외국인에게 터무니 없이 높은 가격으로 흥정을 하므로 처음부터 반을 깎아서 흥정을 시작하는 것이 좋다. 반면에 중·고급 백화점과 쇼핑몰은 가격정찰제를 실시하여 가격을 흥정할 수 없다. 인도네시아에서 판매되는 세계적인 명품 브랜드 제품들은 대체로 우리나라와 가격이 거의 비슷하거나 조금 싼 편이다.

쇼핑몰과 백화점

인도네시아 쇼핑몰과 백화점은 우리나라의 코엑스 몰을 연상시키는 쇼핑몰부터 아이스링크가 있는 잠실 롯데 백화점, 초호화 고급 브랜드만을 파는 압구정동의 갤러리아 백화점과 같이 다양한 종류가 있다. 아파트를 끼고 있는 Taman Anggrek 따만 앙그레 은 자카르타 서부에 위치한 쇼핑몰로 주로 유명한 외국 브랜드 매장이 있으며, 아이스링크, 영화관, 전자오락실 등이 있어 젊은이들에게 인기가 많다.



거대한 규모와 호화스러운 인테리어가 특징적인 Plaza Senayan 플라자 시내만 백화점과 자카르타 최고 부촌인 Pondok Indah 뽕독 인다 에 위치한 뽕독 인다 쇼핑몰 Mall Pondok Indah 뽕독 인다 은 유명 고급 브랜드를 주로 판다.

최근에 건립된 Senayan City 시내만 시티 는 주로 줄여서 Sen City 센 시티 라고 부른다. 센 시티 쇼핑몰은 전세계 고급브랜드부터 Banana Republic과 같은 중저가브랜드 등 많은 브랜드가 들어와 있으며, 최근 젊은이들에게 많은 인기를 얻고 있다.

전문점 및 상점

족자의 말리오보로 거리 Jalan Malioboro 장한 말리오보로 는 인도네시아 전통 염색전인 바틱으로 만든 옷과 가방을 비롯하여 가죽 제품, 그림자 인형극에 쓰이는 인형 등 기념품과 특산품을 파는 전문점, 상점과 노점상 등이 몰려 있다. 족자역 브링아르조 거리 Jalan Beringharjo 뽕독 인다 브링아르조 에 있는 시장은 가격이 저렴한 바틱 제품이 유명하며, 은 제품으로 유명한 Kota Gede 코따 게데는 다양한 스타일의 은 제품을 구매할 수 있다.



음식점에서 주문하기

마우 뽀산 아빠, 부



Mau pesan apa, Bu?

Pelayan

돌콩 브리칸 머누 마까난



Tolong berikan menu makanan.

Susi

이니 머누냐, 실라칸



Ini menunya, silakan.

박 민수, 바빻 마우 마깐 이빠



Pak Min-su, Bapak mau makan apa?

떠르스라 사자



Terserah saja!

Min-su

깰라우 브기둑, 민따 시뚜 뽀르시 나시 고령, 시뚜 뽀르시 사페 아얌,



Kalau begitu, minta 1 porsi nasi goreng, 1 porsi sate ayam,

단 뽀바 시뚜 뽀르시 미 고령

dan tambah 1 porsi mie goreng.

마우 미눔 아빠, 부



Mau minum apa, Bu?

민따 시뚜 보돌 꼬까 질라, 깰라우 뽀 민수

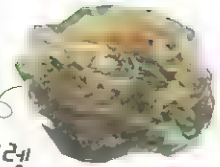


Minta 1 botol coca cola. Kalau Pak Min-su?

사야 주가 민따 시뚜 보돌 꼬까 질라



Saya juga minta 1 botol coca cola.

나시고령
nasi goreng
볶음밥미고령
mie goreng
볶음면



음식점에서 주문하기

- 종업원 주문하시겠습니까?
- 수서 메뉴 좀 주세요.
- 김은 여기 있습니다.
- 수서 민수씨, 무엇을 드시고 싶으십니까?
- 민수 좋을대로 하세요!
- 수서 그럼, 니시고랭 1 인분과 닭꼬치구이 1 인분 주세요.
그리고 미고랭도 하나 추가할게요.
- 종업원 음료는 무엇으로 하시겠습니까?
- 민수 콜라 한 병 주세요. 민수씨는요?
- 종업원 저도 콜라 한 병 주세요.

계산할 때

민따 본



Minta bon.

이니 본냐 스무아나 또딸 스라뚜스 리부 루빠아



Ini bonnya. Semuanya total 100.000 rupiah.

볼레 베히까오



Boleh pakai kartu?

아, 볼레

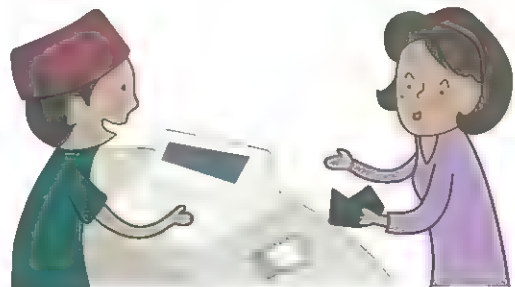


Ya, boleh.

이니 민따 노따



Ini. Minta nota.





계산할 때



계산서 좀 주세요.



여기 있습니다. 모두 100,000 루피아입니다.



(신용)카드를 사용해도 됩니까?



네, 됩니다.



여기 있습니다. 영수증 좀 주세요.

단

□ tolong 톨롱	~해 주세요	tambah 팍바	추가하다, 추가
□ berikan 브리칸	주다	mie goreng 미 고렝	볶음면
□ menu makanan 므누 막까난	음식 메뉴	minum 미눔	마시다
= dafter makanan		botol 보톨	병
다프따르 막까난(막까난)		coca cola 코까 콜라	코카 콜라
□ pesan 뽐산	주문하다, 주문	bon 본	계산서
□ menunya 므누냐	메뉴	semuanya 스무아냐	모두
□ makan 막칸	먹다	semua + -nya	
□ terserah 떠르스라	좋을대로 하세요	total 토탈	합계, 총액
□ minta 민따	부탁하다, 요구하다	boleh 볼레	~해도 좋다
□ porsi 뽐르시	그릇, 접시, ~인분	pakai 빠까이	사용하다
□ nasi goreng 나시 고렝	인도네시아식 볶음밥	kartu 까르투	신용카드
□ sate ayam 사테 아얌	닭꼬치구이	nota 노따	영수증

아주 쉬운 해설

1.

Mau pesan apa?

무엇을 주문하시겠습니까?

pesan **빠산** 은 주문하다, 주문이란 뜻으로 음식점에서 종업원이 주문을 받을 때 쓰는 표현이다. 손님이 남성일 때는 남성에 대한 경칭인 **Pak** **박** 을, 여성일 때는 여성에 대한 경칭인 **Bu** **부** 를 문장 뒤에 놓는다.

▶ 남성이 주문할 때

무엇을 주문하시겠습니까?

Mau pesan apa, Pak?

▶ 여성이 주문할 때

무엇을 주문하시겠습니까?

Mau pesan apa, Bu?

2.

Terserah saja!

좋은 대로 하세요!(마음대로 해!)

상대방이 먹을 음식, 약속 장소 등과 같이 무엇을 정하자고 할 때 상대방이 편한 대로 맞추겠다고 대답할 때 사용하는 표현이다.

바빠! 매우 바빠! 아빠!

Bapak mau makan apa?

무엇을 드시고 싶으십니까?

떠르스라 사자

→ **Terserah saja.**

좋은 대로 하세요.

끼따 버르뚜우 디 마나

Kita bertemu di mana?

우리 어디서 만날까?

떠르스라

→ **Terserah.**

마음대로 해.

친한 친구끼리는 **saja**를 생략해서 말하며, 좋은 대로 해(마음대로 해)란 뜻이 된다.




3.

minta

청하다, 요구하다, 부탁하다

minta 민따 는 청하다, 요구하다, 부탁하다란 뜻으로, 간단하게 무엇을 요청하거나 부탁할 때 쓰는 표현이다.

민따
Minta ✚  ~을 주세요!

민따 선크
☞ Minta sendok.

숟가락 주세요.

민따 아이르 뽀따
Minta air putih.

물 주세요.

민따 사뚜 코카 콜라 라기
Minta 1 coca cola lagi.

콜라 하나 더 주세요

민따 우앙
Minta uang.

돈 좀 주세요.

Tolong 돌롱

말하는 사람보다 위사람이나 시위가 높은 사람에게 ~을 달라고 요청할 때는 please를 의미하는 tolong을 앞에 놓으며, 이 때에는 ~을 주십시오.란 뜻이 된다.

돌롱
Tolong ✚  ~을 주세요!

돌롱 디까바라
☞ Tolong dikabari.

답변 부탁드립니다.

돌롱 디브리칸 자왓만
= Tolong diberikan jawaban.

이메일이나 회사에 지원할 때 쓰는 말

☞ kabarnya 께빠르냐 소식, 답장

돌롱 민따 뽀자미 뽀뽀
Tolong pinjami pulpen.

볼펜 좀 빌려주십시오.

pinjam 뽀삼 빌리다
pulpen 뽀뽀 볼펜

4.

porsi

~그릇, 접시, 인분

뽕르서
숫자 + porsi + 요리명 ~그릇, 접시
수량사

두아 뽕르서 박소
2 porsi bakso

박소(어묵국) 2 그릇(인분)

띠가 뽕르서 미 고랭
3 porsi mie goreng

볶음면 3 접시(인분)



박소 bakso

5.

mau minum apa?

무엇을 마시겠습니까?

mau minum apa? 마우 미눔 아빠 를 직역하면 무엇을 마시겠습니까?이며 음료는 무엇으로 하시겠습니까? 란 의미이다.

음료수



떼
teh 자



주스 즈룩
jus jeruk 오렌지 주스



떼 띠릭
teh tarik 홍차

에스 즈룩
/ es jeruk



코까 콜라
coca cola 코카콜라



사리 부아 주스
sari buah 과일즙 / jus 주스



비르
bir 맥주

코페
kopi 커피



미눔안 프라스
minuman keras 술

코페 수수
kopi susu 밀크커피



에스 코페 수수
es kopi susu 아이스 밀크커피



수수
susu 우유

코페 히탐
kopi hitam 블랙커피



물은 **air putih** 아이르 뿌티 라고 하며 인도네시아에서 물을 반드시 끓여 먹어야 한다. 인도네시아에서 가장 대표적인 물 상표는 Aqua 아쿠아이며, Aqua는 우리나라의 제주 삼다수와 같다.

슈퍼마켓이나 음식점에서 Aqua 물 한 병 달라고 말할 때는 **Minta satu botol Aqua**. 민따 사뚜 보틀 아쿠아 라고 한다.



에낙
enak

맛있다



페다스
pedas

맵다



마니스
manis

달다



페히트
pahit

쓰다



아삼
asam

시다



크라스
keras

진하다



아신
asin

짜다



꾸랑 아신
kurang asin

싱겁다

에낙 스칼리
Enak sekali.

아주 맛있어

띠닥 마니스
Tidak manis.

달지 않다.

띠닥 에낙
Tidak enak.

맛없어.



인도네시아에서 통하는 표현



식사표현

1

Ini makanan apa?

이 음식은 무엇입니까?

이니 마까난 아빠

* makanan 마까난 음식

→ Ini

이니

mie goreng

미 고렝

이것은

볶음면

입니다.

nasi goreng

나시 고렝

볶음밥

pempek

뽕뽕

어묵튀김

부엌에서 자주 볼 수 있는 어묵 튀김



gado-gado

가도 가도

가도 가도



인도네시아 식 셀러드로
달달한 팥콩 소스가 뿌려있다.



bakso

박소

어묵국

고기나 생선을 갈아서 만든
미트볼을 넣은 국으로 어묵국과 비슷하다.



과일

▶ Ini

이것은 _____ 이다



durian

두리안

두리안



manggis

망기스

망고스틴



rambutan

람부탄

람부탄



mangga

망가

망고



pisang

빠삼

바나나



nanas

넌나스

파인애플



jeruk

조르

오렌지



semangka

스망까

수박



apel

아펠

사과



kelapa

콜라파

코코넛

2 Untuk cuci mulut, mau pesan apa, Pak / Bu?

문득 짜지 몰랐, 마우 뽀산 아빠, 뽀/ 부
디저트는 무엇으로 드시겠습니까?

... Minta
민따

1 es krim
사뚜 에스 크림

1 porsi buah-buahan
사뚜 보르시 부아 부아한

1 potong kue
사뚜 보똥 꾸에

secangkir teh
스짱끼르 떼

아이스크림 하나 주세요.

과일 한 접시 * buah-buahan
부아 부아한 과일

케익 한 조각 * pencuci mulut
뽀쭈지 몰랐

차 한 잔 디저트= dessert

* kue 꾸에 케익
케익 한 조각이라고 말할 때 조각을 뜻하는
potong 뽀똥 을 수량사로 쓴다.

식사사 사용미는 인사

식사 전

Silakan.
실라칸
어서 드세요.

Mari makan.
마리 마칸
잘 먹겠습니다.

식사 후

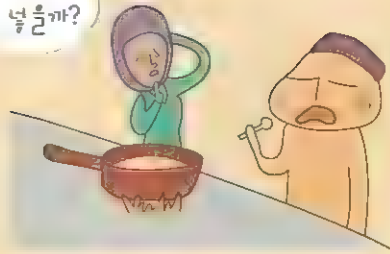
Terima kasih.
Makanannya enak sekali.
뜨리마 까시. 마까난나 에낙 스칼리
고맙습니다. 음식이 참 맛있네요.

Terima kasih.
뜨리마 까시
감사합니다.

Sama-sama.
사마 사마
천만에요.

음식문화

소금을
더 넣을까?



한자
다 먹어...

고대에 향료 무역의 중심지였던 인도네시아는 중동·인도·중국의
화인들과의 무역과 네덜란드의 식민지배 영향으로 카레부터
서양식 음식까지 다양한 종류의 음식이 발달했어.
주로 기름에 볶거나 튀기고, 매우면서 달짝지근하지.



나시고랭
nasi goreng
볶음밥



미고랭
mie goreng
볶음면



마사칸 빠당 masakan padang

빠당지방 음식

코코넛 오일, 라임, 신선한 고추, 레몬 그라스와 향신료를 넣은 매운 카레 요리
와 다양한 요리로 빠당음식은 대체로 맵다. 빠당 음식점에 가면 음식을 시키는
것이 아니라 테이블에 앉아 있으면 종업원이 수십가지의 요리를 가져온다. 종
업원은 손님이 어떤 요리를 얼마나 먹었는지 알아서 먹은 양 만큼 계산하여 계
산서를 준다. 특히, 빠당음식은 손으로 먹기로 유명하지만, 관광객들을 위해 숟
가락과 포크가 준비되어 있다.

사테 Sate

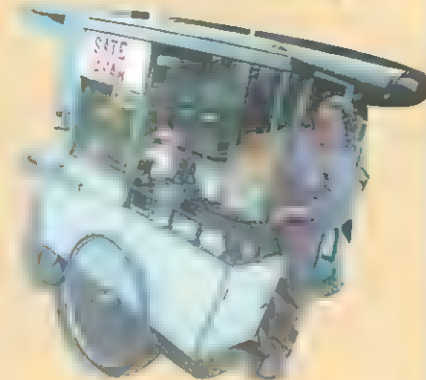
꼬치구이

고기를 한 입에 먹을 만큼 썰어 대나무 꼬치에 끼워 석쇠에 구운 꼬치로 닭꼬
치, 염소고기꼬치, 소고기꼬치, 두부꼬치, 생선꼬치 등이 있다. 이슬람교를 믿는
인도네시아에서 돼지고기 꼬치는 찾아 보기 힘들지만, 화인들이 운영하는 음식
점에서는 돼지고기 꼬치를 판다.

명쿵을 갈아 만든 달달한 소스와 인도네시아 고추장인 삼발이 소스가 나오며,
달달하면서 매워 우리나라 사람 입맛에 맞다. 고급 레스토랑에서부터 길거리
노점상까지 두루 인기있는 메뉴이다.

평상시는 물론 경축일에도 즐겨먹으며, 여행객들도 전역을 여행하면서 다양한
꼬치 요리를 쉽게 볼 수 있다.

사테
sate
닭꼬치구이





커루뽕 kerupuk

새우맛 과자

동부와 서부 자바에서 왔으며, 나시고랭, 미고랭 같은 인도네시아 요리에 같이 나온다.

고랭안 gorengan

튀김류

두부튀김, 고구마 튀김 등 여러종류가 있다. 인도네시아 고추인 짜베와 같이 먹으면 맛있다.

삼발 매운소스

Sambal



인도미 indo mie

인도네시아 라면

소고기맛, 치킨맛, 카레맛 등이 있다. 사진에서 옆에 놓인 병은 인도네시아의 매우 소스인 삼발, sambal이다. 인도네시아인들에게 삼발은 우리나라 사람의 고추장과 같고, 라면에 삼발을 뿌려 먹는다.

미야맘 mie ayam

닭 육수와 닭고기, 야채 고명을 얹은 면 요리

국물이 시원하고 깔끔해서 한국인들의 입맛에도 잘 맞으며, 인도네시아의 매운 소스인 삼발을 더하면 열거나게도 즐길 수 있다.



박소 bakso

생선 혹은 소고기를 갈아 만든 완자로 어묵국과 비슷하다.

오탍 오탍 otak-otak

생선살을 매운 양념과 식물 잎과 잘 갈아서 반죽해서 만든 요리로, 이 생선 반죽을 바나나 잎에 싸서 찌거나 바비큐로 구워서 먹는 요리





가도 가도 gado-gado

땅콩소스와 섞은 인도네시아식 야채 샐러드

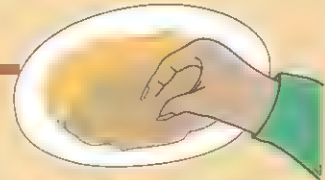
에스 부아 es buah

우유, 과일, 달콤한 시럽, 젤리를 넣은 과일羹



밥 먹는 방법

인도네시아 사람들은 밥을 먹을 때 오른손을 사용해 밥을 즐겨 먹는다. 인도네시아 쌀은 우리나라 쌀처럼 끈기가 있지 않아 밥을 먹을 때 손가락을 오무려 손가락 안으로 밥을 모아서 한 번 꼭 누르고 엄지를 이용해 밥을 입 안으로 밀어 넣는다.



길거리 음식점

와룽 warung 은 우리나라의 포장마차와 비슷해. 인도네시아 라면부터 닭국 이, 바나나튀김까지 메뉴가 아주 다양하지. 가끼리마 kaki lima 는 길거리에서 다양한 음식을 파는 상인으로 우리나라에서 동네를 돌아다니며 찰떡볶이를 파는 찰떡 장수와 같애. 인도네시아인들은 가끼리마에서 음식을 즐겨 사먹곤 하지.



와룽
warung



가끼리마
Kaki lima

Minta 1 cheese burger dan 1 cola.

치즈버거 하나와 콜라 하나 주세요.

슬라맛 다땅, 마우 뽀산 아빠, 뽀



Selamat datang. Mau pesan apa, Pak?

Pelayan

아, 민파 사또 지즈 부르기르 단 사또 콜라



Ya, minta 1 cheese burger dan 1 cola.

Hadi

사또 치즈 부르기르 단 사또 콜라, 아빠까 아다 안 라인 뽀



1 cheese burger dan 1 cola. Apakah ada yang lain, Pak?

띠닥 아다



Tidak ada.

뽀 마우 다인 인 이따우 때이 꼬 아웃



Bapak mau 'dine in' atau 'take out'?

사아 마우 다인 인



Saya mau 'dine in'.

갈라우 안다 뽀산 셋 메뉴, 하르가나 르비 무라



Kalau Anda pesan set menu, harganya lebih murah.

아빠까 안다 마우 뽀산 셋 메뉴

Apakah Anda mau pesan set menu.

갈라우 브기두, 사아 뽀산 셋 메뉴

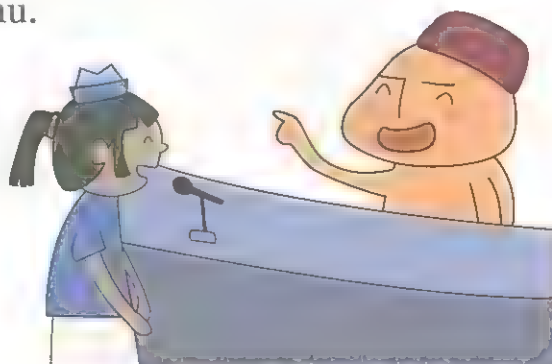


Kalau begitu, saya pesan set menu.

슬라맛, 프리마 까사



Ini, silakan. Terima kasih.





- 종업원 어서오십시오. 주문하시겠습니까?
- 하디 네, 치즈버거 하나와 콜라 하나 주세요.
- 종업원 치즈버거 하나와 콜라 하나요. 더 주문하실 것이 있습니까?
- 하디 없습니다.
- 종업원 가져가시겠습니까? 아니면 여기서 드시겠습니까?
- 하디 여기서 먹겠습니다.
- 종업원 세트를 시키시면 가격이 더 싸입니다. 세트로 하시겠습니까?
- 하디 그럼, 세트로 주문하겠습니다.
- 종업원 여기 있습니다. 감사합니다.



cheese burger	치즈 버거	tidak ada	없다
치즈 부르기르		dine in	여기서 먹다
cola	콜라	= makan di sini	마칸 디 시니
selamat datang	어서오십시오	set menu	세트 메뉴
슬라땃 다땅		harga	가격
mau	원하다	lebih	더 ~한
pesan	주문하다, 주문	murah	싸
apakah	무엇 의문사	kalau begitu	그러면
apa 뒤에 kah를 붙이면 격식을 지어 질문할때 쓴다.		silakan	부디, 어서 ~하십시오
yang lain	다른 것		



아주 쉬운 해설

1.

Selamat datang.

어서오십시오.

Selamat 슬라맛 은 인사, 환영, 축하인사, 기원과 같이 상대방을 반갑게 맞이하거나 축하하는 의미로 두루 사용할 수 있다.

슬라맛 띵두르

Selamat tidur.

안녕히 주무세요.

슬라맛 따훈 바루

Selamat tahun baru.

새해 복 많이 받으세요.

2.

Apakah ada yang lain?

더 주문하실 것이 있습니까?

Apakah ada yang lain? 아빠까 아다 양 라인 직역하면 다른 것 있습니까?인데, 음식 점과 패스트푸드점에서 점원이 더 주문하실 것이 있습니까?라고 물을 때 쓰이는 표현이다.

3.

mau dine in atau take out?

여기서 드시겠습니까?
아니면 가져가시겠습니까?

요즘 인도네시아의 패스트푸드점의 점원은 여기서 드시겠습니까? 아니면 가져가시겠습니까? 라고 말할 때, 우리나라의 콩글리쉬처럼 인도네시아식 영어로 mau dine in atau take out? 마우 다인 인 아마우 떼이그 아웃 라고 말한다.

Mau dine in atau take out?



여기서
먹을 거예요.

이에 대한 대답은 여기서 먹겠습니다라고 말할 때는 **Saya mau dine in.** 샤야 마우 다인 인이라고 하고, 가져가겠습니다라고 말할 때는 **Saya mau take out.** 샤야 마우 타이프 아웃이라고 말한다.

원래 인도네시아어로 여기서 드시겠습니까? 아니면 가져가시겠습니까?
Mau makan di sini atau mau dibungkus? 마우 마칸 디 시니 아우 마우 디bungkus 이다.
 대답은 여기서 먹겠습니다라고 말할 때는 **Saya mau makan di sini.** 샤야 마우 마칸 디 시니
 가져가겠습니다라고 말할 때는 **Saya mau dibungkus.** 샤야 마우 디bungkus 라고도 한다.

부스부스



부르거
burger

버거



아얌 고렝
ayam goreng 후라이드 치킨



부르거 아얌
burger ayam

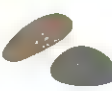
치킨버거



피자
pizza 피자



곤얕 고렝
kentang goreng 감자튀김



로띠
roti 빵



핫 독
hot dog

핫도그



사오스 토맛
saos tomat 토마토 케첩



샐라드
salad

샐러드



깨주
keju 치즈



슬라이
selai

잼



멘테가
mentega 버터



kalau

만약 ~이면

kalau kalau 는 가정·조건을 나타내 만약 ~이면, ~의 경우에는이란 뜻으로 영어 의 if에 해당한다.



칼라우 사야 많아 바낀 우앙, 사야 마우 빠르기 잘란 잘란 꼬 에로빠

Kalau saya punya banyak uang, saya mau pergi jalan-jalan ke Eropa.

만약 제가 돈이 많으면, 저는 유럽 여행을 가고 싶습니다.

• uang 우앙 돈

jalan-jalan 잘란-잘란 여행하다

banyak 바낀 많은

Eropa 에로빠 유럽

칼라우 조도, 빠스띠 버르뚜무

Kalau jodoh, pasti bertemu.

인연이면, 반드시 만나게 된다.

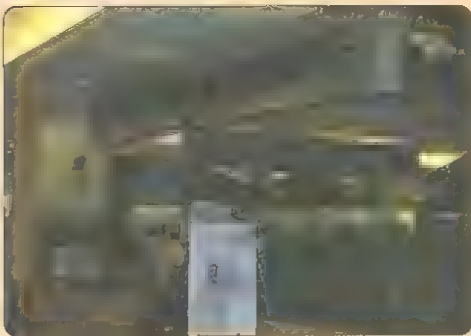
※ jodoh 조도 인연, 연인

pasti 빠스띠 반드시 ~하다

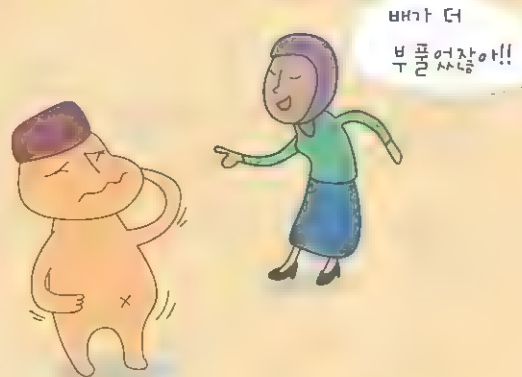
패스트푸드



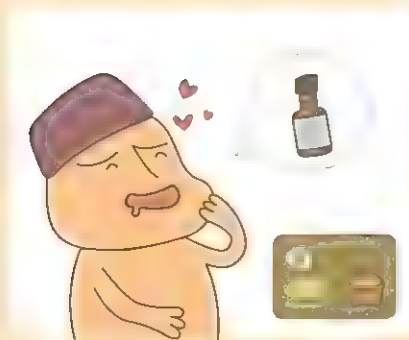
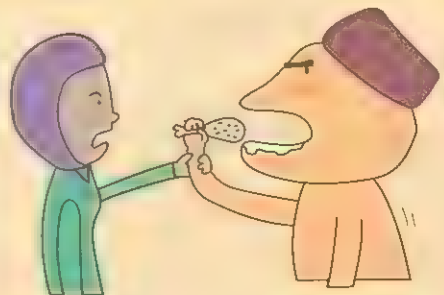
인도네시아 패스트푸드는 KFC, Pizza Hut, Burger King, McDonald, KreSpy Kreme, Starbucks 등이 있어



웬만한 유명한 패스트푸드점은 다 있다. 인도네시아인들에게는 패스트푸드점이 패밀리레스토랑으로, 주말저녁이 되면 가족단위 손님들로 붐빈다.



고야해라 많이
묵었다니가!!



인도네시아인들은 sambal 상발, 인도네시아 고추장을 좋아해 패스트푸드 감자튀김, 닭튀김, 피자에 상발소스를 찍어 먹는다. 패스트푸드점은 음식과 함께 상발을 제공하는 것이 특징적이다.



사야 마우 빠르기 잘란 잘란 꼬 인도네시아 워뚜 리부란 무심



Min-su

Saya mau pergi jalan-jalan ke Indonesia waktu liburan musim
panas.

오, 야? 디 인도네시아 마우 잘란 잘란 꼬 마나, 박 민수



Lina

Oh, ya? Di Indonesia mau jalan-jalan ke mana, Pak Minsu?

사야 블룸 뿌뚜스깐, 까무 아다 마수깐



Saya belum putuskan, kamu ada masukan?

아빠까 안다 빠르나 꼬 자까르따



Apakah Anda pernah ke Jakarta?

따닥, 사야 블룸 빠르나 꼬 사나, 자까르따 이뚜 스페르띠 아빠 야



Tidak, saya belum pernah ke sana. Jakarta itu seperti apa ya?

자까르따 아달라 이부 꼬따 인도네시아 단 꼬따 앙 랑링 브사르



Jakarta adalah ibu kota Indonesia dan kota yang paling besar
di Indonesia.

바가이마나 쭈아짜 디 자까르따



Bagaimana cuaca di Jakarta?

쭈아짜나 빠나스 스펠장 따훈, 꾸수스나 다리



Cuacanya panas sepanjang tahun. Khususnya, dari

노뽀버르 삼빠이 마룻 이뚜 무심 후잔, 자디, 반자르

November sampai Maret itu musim hujan. Jadi, banjir.



- 민수 여름 휴가 때, 인도네시아 여행을 가려고 합니다.
 리나 그래요? 민수씨는 인도네시아 어디를 여행하실 겁니까?
 민수 아직 결정하지 못했습니다. 어디 좋은 곳 있어요?
 리나 자카르타에 간 적이 있습니까?
 민수 아니요, 아직 안가봤습니다. 자카르타는 어떠한 곳인가요?
 리나 자카르타는 인도네시아의 수도이고, 인도네시아에서 가장 큰 도시입니다.
 민수 자카르타 날씨는 어떻습니까?
 리나 날씨는 1년 내내 덥습니다. 특히, 11월부터 3월까지 는 우기입니다.
 그래서 홍수가 나죠.

단



- | | | | |
|-----------------------------------|-------------|---|---------|
| □ cuaca 쭈아짜 | 날씨 | □ kota 꼬파 | 도시 |
| □ jalan-jalan 잘란 잘란 | 여행하다, 산책하다 | □ paling 팔링 | 가장, 최상의 |
| □ waktu 왁투 | 때, ~할 때, 기간 | □ besar 브사르 | 큰 |
| □ liburan 리부란 | 휴가, 방학 | □ sepanjang 스펡장 | 내내 |
| □ musim 무심 | 계절, 때 | sepanjang tahun 스펡장 따훈 일년 내내 | |
| □ panas 뽀나스 | 더운 | □ khususnya 꾸수스냐 | 특히 |
| musim panas 무심 뽀나스 여름 | | □ bulan November 불란 노베퍼르 | 11월 |
| □ putuskan 뽀투스칸 | 결정하다 | □ sampai 삼박이 | ~까지 |
| □ kamu ada masukan? 좋은 생각있어요? | | □ Maret 마룻 | 3월 |
| 좋은 아이디어가 있다고 물을 때 즐겨쓰는 표현 | | □ musim hujan 무심 후자 | 우기 |
| pernah ~한 적이 있다 | | □ jadi 자디 | 그래서 |
| □ apa ya? 아빠야 | 어떠한가요? | □ banjir 반지르 | 홍수 |
| 정중하게 물을 때 문장 끝에 ya를 넣어 약간 돌려 말한다. | | 예고 있게 부탁하거나 예고 있게 말할 때 우리말 ~조와 비슷한 어감으로 문장 끝에 부터 표현한다 | |
| □ ibu kota 이부 꼬파 | 수도 | | |





아주 쉬운 해설








Apakah ... pernah ~ ?


~한 적이 있습니까?

아빠까  베르나  ~한 적이 있습니까?

pernah 베르나 는 ~한 적이 있다란 뜻으로 경험을 나타낸다. ~한 적이 있습니까?
라고 물을 때는 Apakah  를 문장 맨 앞에 놓아 붙는다.
대답은 긍정일 경우 Ya, pernah. 아, 베르나, 부정일 경우 Tidak, pernah.  베르나
라고 한다.

긍정  아  베르나
Ya,  pernah. 네, ~한 적이 있습니다.

부정    tidak pernah. 아니요, ~한 적이 없습니다.
  belum pernah. 아니요, 아직 ~한 적이 없습니다.

아빠까 안다 베르나 베르가 2 자카르타
 Apakah Anda pernah pergi ke Jakarta? 자카르타에 가본 적이 있습니까?
아, 사야 베르나
→ Ya, saya pernah. 네, 가본 적이 있습니다.
피덕, 사야 물론 베르나
→ Tidak, saya belum pernah. 아니요, 아직 안 가봤습니다


구어제에서 질문할 때는 Apakah  를 생략하고 Pernah 베르나 ~? 라고만 한다.

베르나 리트 아낙 수시
 Pernah lihat anak Susi? 수시의 아이 본적 있어?



seperti

~와 같이, ~처럼

 **Tedi orangnya seperti anak-anak.**

테디는 아이 같습니다.

· orang 오랑 사람

스빠르띠나 데위 상앗 수까 두리안

Sepertinya, Dewi sangat suka durian.

데위는 두리안을 정말 좋아하는 것 같다.

· **sepertinya** 스페르띠나 ~인 것 같다



paling


가장, 매우, 최상의

paling 팔링은 가장, 매우, 최상의란 뜻으로 영어의 the most로 최상급을 나타낸다.

팔링
paling +  가장 ~한

팔링 바구스
paling + **bagus** 가장 좋은
가장 좋은

팔링 떠르끄날
paling + **terkenal** 가장 유명한
가장 유명한

 **Jakarta adalah kota yang paling besar di Indonesia.**
자카르타는 인도네시아에서 가장 큰 도시이다.

플라우 스리부 아달라 다에라 위사따 앙 팔링 인다

Pulau Seribu adalah daerah wisata yang paling indah.

플라우 스리부는 가장 아름다운 관광지이다.

· daerah 나에라 지역
wisata 위사따 관광 indah 인다 아름다운

비교급

se +  ~만큼 ~하다lebih +  + daripada +  / 
~보다 더 ~하다

수시 스핑기 막아 이두

예 Susi setinggi anak itu.

수시는 저 아이만큼 크다.

이완 르비 시북 다리빠다 밤방

Iwan lebih sibuk daripada Bambang. 이완은 밤방보다 더 바쁘다.

sibuk 사북 바쁜



bagaimana

어떻게

bagaimana 바가이마나 은 어떻게란 뜻으로 상태나 방법을 묻는 영어의 how에 해당한다.

바가이마나 짜라 마사 인도미

예 Bagaimana cara masak Indomie? 인도미는 어떻게 만듭니까?

cara 짜라 방법

masak 마사 요리하다

바가이마나 시뚜아시 에코노미 인도네시아 스까람

Bagaimana situasi ekonomi Indonesia sekarang?

요즘 인도네시아 경제 사정은 어떻습니까?

situasi 시뚜아시 사정, 상황
ekonomi 에코노미 경제

스까람 빠라 스칼리

예 Sekarang parah sekali.

지금 사정이 정말 안 좋습니다.

parah 빠라 안 좋은, 심각한

5.

dari~ sampai~

~에서 ~까지

dari~ sampai~ 는 ~에서 ~까지란 뜻으로 시간을 표현할 때 사용한다.

다리 불란 노벨버르 심빠이 마룻



Dari bulan November sampai Maret.

11월에서 3월까지

다리 잠 따가 소레 심빠이 잠 음헛 소레, 사야 동구 수시 디 드뽀 칸포르나

Dari jam 3 sore sampai jam 4 sore, saya tunggu Susi di depan kantornya.

오후 3시부터 4시까지 저는 수시의 사무실 앞에서 수시를 기다렸습니다.

· depan 드뽀 앞, kantor 칸포르 사무실

kantornya 칸포르나 그녀의 사무실 : kantor는 사무실이란 뜻으로
원형 kantor뒤에 3인칭을 뜻하는 -nya가 붙은 것이다.

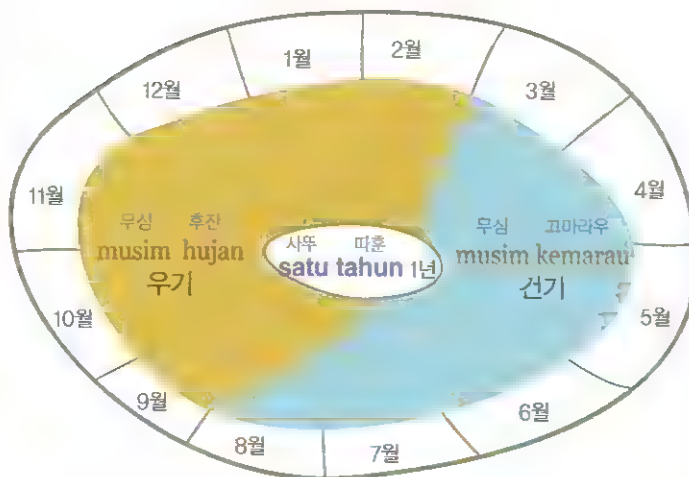


6.

cuaca

날씨

인도네시아 계절은 건기와 우기로 이루어져 있다. 3~8월까지는 하루 종일 강한 햇빛이 짹짹 비치는 건기이고 9~2월까지는 굵은 빗줄기의 소나기가 내렸다 그치기를 반복하는 우기이다.



날씨

무심 스미
musim semi
봄

무심 빠나스
musim panas
여름

무심 구구르
musim gugur
가을

무심 딩인
musim dingin
겨울

빠나스
panas
덥다

항앗
hangat
따뜻하다

스죽
sejuk
시원하다

딩인
dingin
춥다



후진
hujan

비



살쥬
salju

눈



또판
topan

태풍



킬랏 / 곤뚜르
kilat / guntur

번개 / 천둥



반지르
banjir

홍수

하리 이니 빠냐스 스칼리

에 Hari ini panas sekali.

오늘은 아주 덥다.

꾸아짜나 스죽

Cuacanya sejuk.

날씨가 시원하네요.

* sejuk 스죽 시원한

스까랑 스당 후잔

Sekarang sedang hujan.

지금 비가 오고 있다.

- hujan 후잔 비

Sekarang lagi turun hujan. 스까랑 라기, 후잔 지금 비가 오고 있다란 뜻이나
구어체에서 lagi는 ~하는 중이다란 뜻으로 sedang과 같은 뜻이다.



피닥 아다 살쥬 디 인도네시아

Tidak ada salju di Indonesia.

인도네시아에는 눈이 내리지 않아요.



dong

~조

dong 등 은 문장 끝에 붙여 애교 있게 부탁하거나 말할 때 사용한다. 우리말의 ~(이)조와 비슷한 어감의 단어이다.

아요, 동

에 Ayo, dong.

어우, 아~

톨롱 동

Tolong dong.

도와줘~

마우 동

Mau dong.

나두요~

잠안 기꾸 동

Jangan gitu dong.

그리지 말아요~

루기 동

Rugi dong...

남는게 없어요...



* rugi 루기 손해인



인도네시아에서 통하는 호호빠다라하기



과거의 경험 ~ 한 적이 있습니까?

1 Apakah Anda pernah

아빠까 안다 빠르나

pergi ke Jakarta

빠르기 고 자까르따

? 자카르타에 간 적이 있습니까?

pakai baju batik

빠까이 바주 바딕

바딕 옷을
입어 본

pakai sarung

빠까이 사룅

사룅을
입어 본

makan mie goreng

마깐 미 고렝

미고렝을
먹어 본

dengar lagu Indonesia

딩아르 라구 인도네시아

인도네시아
노래를 들어 본

기타동사

pakai

입다, 쓰다, 신다



pakai baju

옷을 입다

빠까이 바주

pakai topi

모자를 쓰다

빠까이 토포

pakai sepatu

신발을 신다

빠까이 스파두

buka

벗다



buka baju

옷을 벗다

부까 바주

buka topi

모자를 벗다

부까 토포

buka sepatu

신발을 벗다

부까 스파두

pakai

끼다, 쓰다



pakai cincin

반지를 끼다

빠까이 찐찐

pakai kacamata

안경을 쓰다

빠까이 까짜마따

lepas

빼다/벗다



lepas cincin

반지를 빼다

르빠스 찐찐

lepas kacamata

안경을 벗다

르빠스 까짜마따

자카르타

자카르타 Jakarta는 인도네시아의 수도이자, 인도네시아 최대 도시이다. 행정구역상으로는 주에 해당하는 자카르타 특별시 Daerah Khusus Ibukota Jakarta 다에라 꾸수스 이부코따 자까르따 이다.

자카르타의 옛 이름은 순다 켈라파 Sunda Kelapa 397-1527, 자야카르타 Jayakarta 1527-1619, 바타비아 Batavia 1619-1942와 자카르타 Djakarta 1942-1972 였어.
자카르타는 자바섬의 북서쪽에 위치하며, 인구는 약 850만 명정도야.



자카르타는 인도네시아의 경제, 문화, 정치의 중심지이며, 전세계에서 12번째로 큰 도시에 속한다.

자카르타가 있던 지역은 4세기 순다 Sunda 왕국의 중요한 무역항구였으며, 네덜란드 식민 통치를 받았을 때는 이 지역이 바타비아 Batavia 로 불리고 수도로 변명했다 1942년에 일본이 자바 섬을 통치하면서, 바타비아는 인도네시아의 수도로 현재의 자카르타 Jakarta 로 재명명되었다.



자카르타에는 인도네시아 증권거래소, 인도네시아 국립은행, 모나스 국립기념탑 Tugu Monas 등 많은 경제활동이 집중되어 있으며, 아세안 ASEAN 사무국이 있다.

인도네시아의 경제활동의 중심지로 발전된 기술, 풍부한 자본, 효율적인 경영방식을 지니고 있어 상업의 중심지이다.

다른 개발도상국가의 큰 도시들과 마찬가지로 자카르타도 급격한 도시화를 겪고 있어. 이에 따라 여러 사회, 환경 문제가 발생하고 있는데, 그 중에 가장 두드러지는 현상은 바로 극심한 교통체증이지.

인도네시아 전역에서 교통체증이 많이 발생하는데, 그 중에서 인구가 가장 많이 밀집된 자카르타에서의 교통체증이 아주 심각해.



교통체증

그래서 인도네시아 직장인들은 출퇴근 시간에 교통체증으로 인하여 몇 시간 동안 도로에 발이 묶여 회사에 가지 못하거나 귀가를 하지 못하는 경우가 많이 발생하며, 회사와 사장도 직원이 결근을 하면 당연히 교통체증이 심해서 출근을 못한 것으로 여긴다.



트란스자카르타 Trans Jakarta

트란스자카르타는 말 그대로 자카르타를 가로지른다는 의미로, 자카르타 북부에서 남부로 횡단하는 노선버스를 일컫는다. 도로 1차선이 트란스자카르타 전용차선으로 지정되어 교통체증이 심한 인도네시아에서 유일하게 대중교통을 이용하며 빠르게 목적지까지 이동할 수 있다는 것과 에어컨이 장착된 현대식 대형버스로 편하다는 것이 장점이다.

정류장은 우리나라 대도시의 버스정류장 같이 도로 중앙에 대형 정류장이 있다. 현대식으로 지어진 정류장은 버스 자체가 크고 높게 제작되어 정류장도 높게 설치되어 있는 것이 특징적이다.



*승차 요금 : 3,500 루피아정도 (2011년 기준)

트란스자카르타 정류장



브라빠 하르가 까마르 운독 사독 오랑 베르 알람

Berapa harga kamar untuk 1 orang per malam?

1인실은 하룻밤에 얼마입니까?

슬라맛 다판. 아다 양 비사 사야 반뚜



Selamat datang. Ada yang bisa saya bantu?

Resepsionis

슬라맛 소레. 사야 마우 번산 사뚜 까마르 운독 사뚜 오랑



Selamat sore. Saya mau pesan 1 kamar untuk 1 orang.

Min-su

까마르 아빠 양 비책 마우 번산



Kamar apa yang Bapak mau pesan?

스판다르 따빠. 아빠까 아다 콤뿌터르 양 비사 인터넛 디



Standar. Tapi, apakah ada komputer yang bisa internet di dalam kamar?

든뚜 사자. 아다 띠비. 골까스 단 아씨 주가 디 달람나



Ya, tentu saja. Ada TV, kulkas dan AC juga di dalamnya.

브라빠 라마 비책 아깐 응이납

Berapa lama Bapak akan menginap?

운독 띠가 하리



Untuk 3 hari.

베르미시. 비사 리헛 빠스뽀르냐. 벵



Permisi, bisa lihat paspornya, Pak?

이니 빠스뽀르 사야



Ini paspor saya.

노모르. 까마르 띠가 꼬송 승빌란. 이니 까르두나

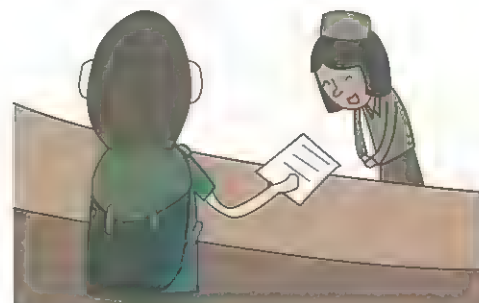


Nomor kamar 309. Ini kartunya.

뜨리마 까시



Terima kasih.





- ➔ 접수원 어서 오십시오. 무엇을 도와드릴까요?
- 민수 안녕하세요. 1인실 방을 하나 주문하고 싶은데요.
- 접수원 어떤 방을 원하십니까?
- 민수 스탠다드 룸이요. 그런데, 방 안에 인터넷이 가능한 컴퓨터가 있습니까?
- 접수원 예, 물론이죠. 방 안에는 TV, 냉장고와 에어컨도 있습니다.
며칠간 묵으실 겁니까?
- 민수 3일어요.
- 접수원 실례지만, 여권을 볼 수 있을까요?
- 민수 여기 제 여권입니다.
- 접수원 방번호는 309호입니다. 여기 카드를 받으십시오.
- 민수 고맙습니다.

단



resepsionis	레셉시오니스	접수원	TV	띠비	TV
kamar	까마르	방	kulkas	쿨까스	냉장고
malam	말람	밤	AC	아씨	에어컨
untuk	운독	~을 위하여, ~용도의	di dalamnya	다이 나믄냐	방 안에
standar	스판다르	스탠다드 룸	berapa lama	브라빠 라마	얼마 동안
(te)tapi	(뜨)따빠	그러나	menginap	몽이납	투숙하다, 숙박하다
komputer	콤포터르	컴퓨터	3 hari	피가 하리	3일
internet	인퍼르넷	인터넷	lihat	리햇	보다
di dalam kamar	다이 달람 까마르	방 안에	paspor	빠스포르	여권
tentu saja	똌두 사자	물론입니다	nomor	노모르	번호
			kartu	까르투	카드



아주 쉬운 해설



mau pesan

주문하고 싶습니다.

음식을 주문하거나, 비행기 티켓이나 호텔룸을 예약하거나, 주문할 때 쓰는 표현이다.

시아 마우 뽀산 사뚜 띠켓 뽀사왓 고 포레아

에이

Saya mau pesan 1 tiket pesawat ke Korea.

저는 한국으로 가는 비행기 티켓 하나를 예약하고 싶습니다.

· pesan 뽀산 주문하다, 예약하다

ticket 띠켓 티켓

pesawat 뽀사왓 비행기

시아 마우 뽀산 두아 까마르 문돝 음뽏 오랑

Saya mau pesan 2 kamar untuk 4 orang.

저는 4명을 위한 방 두 개를 예약/주문하고 싶습니다.

시아 마우 뽀산 사뚜 박소

Saya mau pesan 1 bakso.

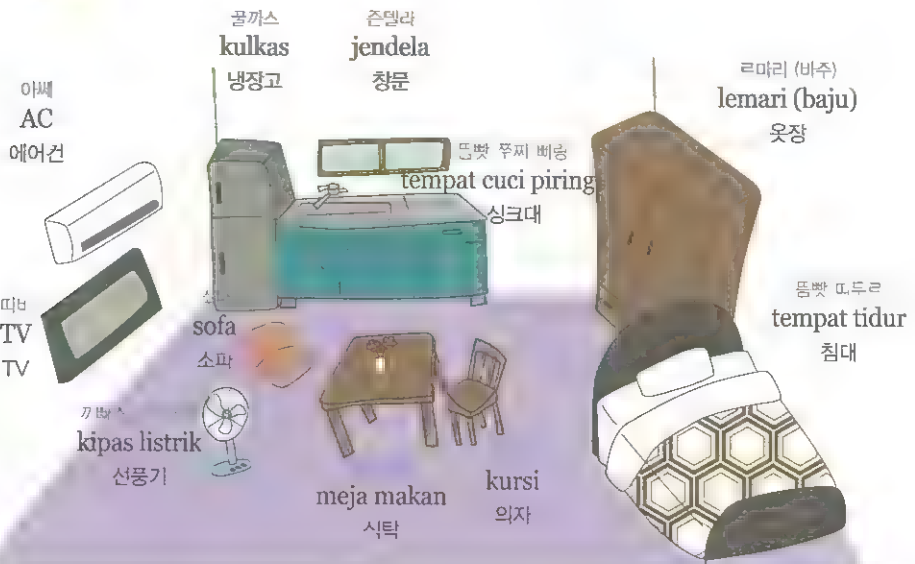
저는 박소 하나 주문하고 싶습니다.

· bakso 박소 인도네시아식 어묵국



1 kamar untuk 1 orang

1인실



dalam | 안
달람

di + 위치 ~에

위치			
atas <small>아파스</small>	위	bawah <small>바와</small>	아래
dalam <small>달람</small>	안	pinggir <small>벙기르</small>	밖
depan <small>데뽀</small>	앞	belakang <small>벨라강</small>	뒤
kiri <small>끼리</small>	왼쪽	kanan <small>까난</small>	오른쪽

아빠까 아다 띠비 디 달람 까마르

 Apakah ada TV di dalam kamar?

방 안에 TV가 있습니까?

아빠까 아다 아쌔 디 달람 까마르

Apakah ada AC di dalam kamar?

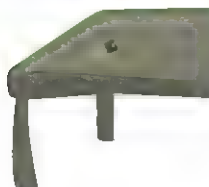
방안에 에어컨이 있습니까?

브라빠 까마르 아다 디 (달람) 루마

Berapa kamar ada di (dalam) rumah?

집 (안)에 방이 몇 개 있습니까?

여러가지 위치 표현



콘짜냐 아다 디 아파스 메자
Kuncinya ada di atas meja.
열쇠는 책상 위에 있다.



안징 스당 두독 디 바와 메자 마칸
Anjing sedang duduk di bawah meja makan.
식탁 아래에 개가 앉아 있다.

- duduk 두독 앓다



우암 아다 디 달람 돔펫
Uang ada di dalam dompet.
지갑안에 돈이 있어요.

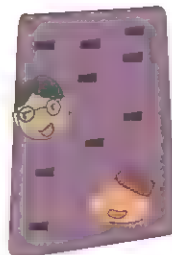
* dompet 돔펫 지갑



오랑나 따닥 마우 마숙, 또따빠 마우 버르디리 디 루아르
Orangnya tidak mau masuk, tetapi mau berdiri di luar.
방안으로 들어오지 않고, 바깥에만 서 있어요.

* masuk 마숙 돌아오다
berdiri 버르디리 서다

까마르나 아다 디 란파이 음뽏
Kamarnya ada di lantai 4.
1의 방은 4층에 있어요.



* lantai 란파이 층
* lantai 2 란파이 두아 2층

까마르나 아다 디 란파이 두아
Kamarnya ada di lantai 2.
그의 방은 2층에 있어요.

디아 버르디리 디 루아르 라행안 스폴라
Dia berdiri di luar lapangan sekolah.
그녀는 운동장 밖에 서 있어요.

* lapangan sekolah 라행안 스폴라 운동장



디아 버르마인 몰라 디 라행안 스폴라
Dia bermain bola di lapangan sekolah.
그는 운동장에서 공 놀이를 하고 있어요.

3.

untuk

~하기 위한, ~용도의, ~을 위한



운동 하루 오랑

Untuk 1 orang

한 사람을 위한

운동 두하 하리

Untuk 2 hari

이틀 동안

바람 바람 아빠 암 바구스 운동 까도

Barang-barang apa yang bagus untuk kado?

선물용으로 어떤 물건이 좋습니까?

barang-barang 바람-바람 물건

kado 까도 선물 = hadiah 하디아 선물

4.

berapa lama

얼마 동안

berapa lama 브라빠 라마는 얼마 동안이란 뜻으로 시간을 물을 때 사용한다. 이 때 대답은 ~을 위한이란 뜻의 untuk 운동 + 기간으로 표현한다.



브라빠

라마



운동

Berapa lama~ 얼마동안

untuk + 기간

브라빠

라마

바빠

이깁

멍아님

Berapa lama Bapak akan mengingat?

얼마 동안

선생님은 얼마 동안 머무르실 겁니까?

→ Untuk 3 hari.

3일 동안이요.

~을 위한

기간



브라빠 라마 이부 아깁 버르이다 디 인도네시아

Berapa lama Ibu akan berada di Indonesia?

얼마동안 인도네시아에 계실 겁니까?

운동 하루 일구

→ Untuk 1 minggu.

1주일 동안이요.



인도네시아어에서 동하는 한글(버리다)을 배워요



기간을 나타내는 표현

1

Berapa lama Anda akan menginap?

브라빠 라마 안다 아칸 멩이납

며칠동안 머무르실 겁니까?

→ Saya akan menginap untuk

사야 아칸 멩이납 운독

1 hari

사투 하리

하루 동안 머무를 겁니다.

2 hari

두아 하리

이틀

3 hari

띠가 하리

삼일

4 hari

음뽕 하리

사일

남자

▶ Saya akan menginap untuk _____ .

저는 _____ 동안 머무를 겁니다.

1일, 하루

satu hari

사투 하리

2일, 이틀

dua hari

두아 하리

3일, 사흘

tiga hari

띠가 하리

4일, 나흘

empat hari

음뽕 하리

5일,닷새

lima hari

리마 하리

6일,엿새

enam hari

으남 하리

7일,이레

tujuh hari

투주 하리

8일,여드레

delapan hari

틀라뽀 하리

9일,아흐레

sembilan hari

슴빌란 하리

10일,열흘

sepuluh hari

스뽀루 하리



충수

2 Anda ada di lantai berapa?

안다 아다 다 란타이 브라빠

당신은 몇 층에 있습니까?

→ Ada di lantai 1

아다 디 란타이 사뚜

lantai 2

란타이 두아

lantai 3

란타이 피가

lantai 4

란타이 음빻

1층 에 있습니다.

2층

3층

4층



충수

lantai



숫자

~ 층

~층은 lantai 이다.

lantai 10 란타이 스볼루 10층

lantai 9 란타이 숨빌란 9층

lantai 8 란타이 들라뻬 8층

lantai 7 란타이 뚜주 7층

lantai 6 란타이 으남 6층

lantai 5 란타이 리마 5층

lantai 4 란타이 음빻 4층

lantai 3 란타이 피가 3층

lantai 2 란타이 두아 2층

lantai 1 란타이 사뚜 1층





까무 끌리하판 짜빠 하리 이니 아다 아빠



Tuti

Kamu kelihatan capai hari ini. Ada apa?

야 아꾸 꼬나 플루 다리 따디 말람



Minsu

Ya, aku kena flu dari tadi malam.

오 아 까무 수다 미눔 오빳



Oh, ya? Kamu sudah minum obat?

아꾸 블룸 미눔 오빳



Aku belum minum obat.

스까랑 까무 리사냐 바가이마나



Sekarang kamu rasanya bagaimana?

꼬빨라꾸 부싱 단 비단꾸 스디껏 버르드맘



Kepalaku pusing dan badanku sedikit berdemam.

칼라우 버기꾸 스바익나 까무 빠르기 꼬 루마 사깃 단 민따



Kalau begitu, sebaiknya kamu pergi ke rumah sakit dan minta

디순떡 스둘라 볼랑 다리 루마 사깃 이스따리햇라 디

disuntik. Setelah pulang dari rumah sakit, istirahatlah di

루마

rumah.





오늘 피곤해 보이네. 무슨 일 있어?

응, 어제 저녁부터 감기에 걸렸어.

어제? 약은 먹었니?

아직 먹지 않았어.

지금 몸 상태는 어떠니?

머리가 아프고, 몸에 열이 조금 나.

그러면 빨리 병원에 가서 주사 맞는게 좋겠다.
병원에서 귀기한 후 집에서 쉬어.

단



capai 짜빠

ada apa? 아나 아빠

tadi malam tadi 말라
tadi는 아까, malam은 밤이란 뜻

minum obat 미눔 오바트

rasanya 라사냐
rasa + nya

kepalaku 꼬팔라꾸

sakit 사깃

pusing 뽀싱

피곤한

무슨 일 있니?

어제밤

약을 먹다

기분이 들다,
느낌이 나다

내 머리

아프다

머리가 아프다,
현기증이 나다

badan 바단

berdemam 버르드맘

sebaiknya 스바익냐

minta 민파

disuntik 디순틱
수동형 d. + suntik

istirahatlah 이스띠라हत라
명령형 istirahat + -lah

rumah 루마

몸

열이 나다

〈~하는 편이〉 더 좋은

청하다.

부탁하다, 요구하다

주사맞다

쉬어

집



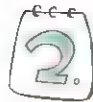
아주 쉬운 해설



hari ini

오늘

일	그저께	어제	오늘	내일	모레
인도 네시아어	kemarin lusa	kemarin	hari ini 하리 이니	besok 베속	lusa 루사



minum obat

약을 먹다

minum은 원래 마시다란 뜻이고, obat은 약이란 뜻인데, 약을 먹다를 표현할 때는 minum obat 미눔 오바트 이라고 한다.



rasanya

기분이 들다, 느낌이나다

원형 rasa 라사 뒤에 의미 없는 구어체 표현인 -nya 나 가 붙은 것으로 느낌을 말할 때 쓴다.

끼무 라사냐 바가이마나



Kamu rasanya bagaimana?

몸 상태는 어떠니?

사야 므라사 꾸랑 험낙

→ Saya merasa kurang enak.

별로 안좋아요

몸으로 느끼는 다양한 표현



비단 사야 리사나 쿠랑 예낙
Badan saya rasanya kurang enak.
몸이 좀 좋지 않다



떠르꼬나 플루
terkena flu 감기 걸리다



버르드맘
berdemam 열이 난다



마복 끈다리안
mabuk kendaraan 차멀미하다



뿌싱
pusing 어지럽다, 머리 아프다



찌배
capai 피곤하다, 힘없다



사깃 뽕룻
sakit perut 배가 아프다





사깃 핑강
sakit pinggang 허리가 아프다



kepalaku

내 머리

kepalaku 꼬빨라꾸 는 kepala 꼬빨라 머리 + aku 아꾸 나를 줄인 표현으로 내 머리란 뜻이다. 그 밖에 같은 줄임법 표현을 알아보자.

④  **mu** =  + **kamu**의 줄임말 : 너의 ~

예 유에스바우
USBmu = USB + kamu 너의 USB

풀펜무
pulpenmu = pulpen + kamu 너의 볼펜

②  **nya** =  + 3인칭의 줄임말 : 그 / 그녀의 ~

예 아이팟냐
ipodnya = ipod + dia 그의/ 그녀의 아이팟

부꾸냐
bukunya = buku + dia 그의/ 그녀의 책



수동형

수동형은 단어 앞에 **di**를 붙여서 표현한다. **suntik** 손뽕 은 주사, 주사하다란 뜻으로 **suntik**앞에 **di**를 붙여 **disuntik**이 되며 주사 맞다란 뜻이 된다.

디
di + 

부끄			디부끄	
buka	열다	...	dibuka	열리다
자왈			디자왈	
jawab	대답하다	...	dijawab	대답 받다
파냐			디파냐	
tanya	묻다	...	ditanya	질문 받다



인도네시아에서 통하는 호호빠다관하기



여러가지 신체표현

1

Saya sakit kepala.

사야 사깃 고편라

저는 머리가 아픍니다.

Saya pusing.

사야 뿌싱

저는 머리가 아픍니다.

인도네시아에서 실제로 자주 쓰는 표현



Saya sakit leher.

사야 사깃 레헤르

저는 목이 아픍니다.

Saya kayaknya terkena flu.

사야 까야나 띠르끄나 플루

저는 감기에 걸린 것 같습니다.

의사선생님이나 윗 사람에게 말할 때



Ada obat flu?

아다 오뵤 플루

감기약 있어요? (감기약 주세요.)

약국에서 감기약을 살 때



Saya rasa badan saya sakit semua.

사야 라사 바단 사야 사깃 스무아

저는 온 몸이 쑹습니다



Saya kayaknya masuk angin.

사야 까야나 마숙 앙인

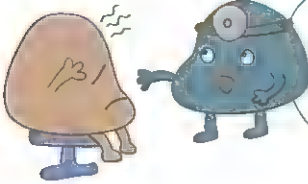
저는 몸에 안기가 납니다. 출습니다.



인도네시아에서 통하는 호호빠라하기



2



Nah, sekarang mari saya periksa.

나, 스까랑 마리 사야 뿌릭사

자, 진찰해 봅시다.

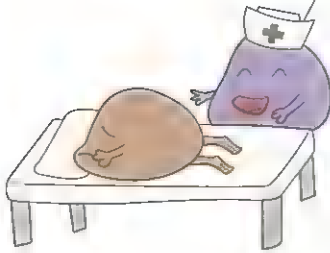
periksa 뿌릭사 진찰하다, 조사하다

Jangan khawatir Anda akan segera sembuh.

장안 카와띠르 안다 아간 스그라 슬부

걱정하지 마십시오. 곧 낫습니다.

sembuh 슬부 낫다



Silakan berbaring.

실라칸 버르바링

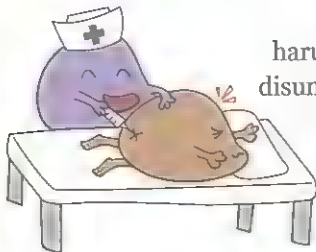
바로 누우세요.

Kalau Anda mau cepat sembuh, Anda harus disuntik.

칼라우 안다 마우 찢엣 슬부, 안다 하루스 디순떡

빨리 나으려면 주사를 맞아야만 합니다.

cepat 찢엣 빨리
harus 하루스 ~해야 한다
disuntik 디순떡 주사 맞다



주사놓다란 뜻의 suntik 앞에 수동형을 나타내는
di가 붙어 주사 맞다란 뜻이 되었다.

Minum obat ini setelah makan.

미눔 오밧 이니 스톨라 마간

이 약은 식 후에 드십시오.

Minum 3 kali sehari.

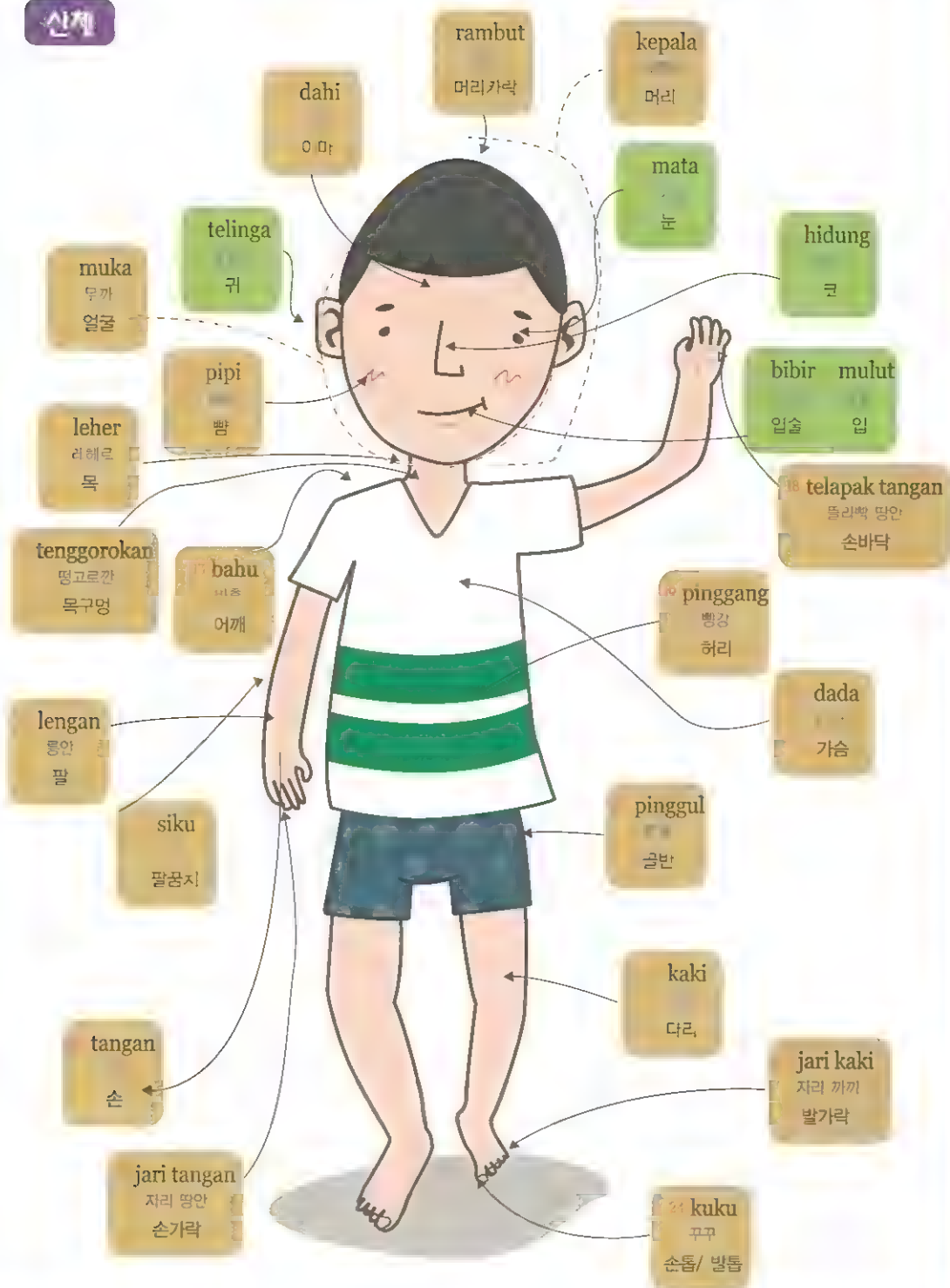
미눔 띠가 깔리 스하리

1일 3회 드세요.



obat 오밧 약
setelah makan 스톨라 마간 식후
kali 깔리 ~회, 번
sehari 스하리 1일, 하루에

ശരീരം

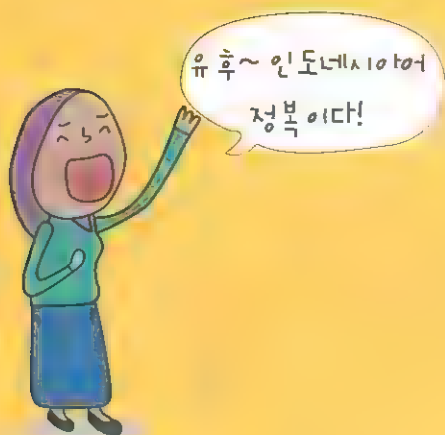


부록 구어체 표현

지금 현재 인도네시아에서 사용하는 구어체 회화문을 위주로 구성하였다.

쉬우면서도 실생활에 많이 사용하는 문장들로만 간단히 구성하여,

처음 배우는 왕초보자들도 누구나 쉽게 따라할 수 있다.







문법보다 실제 사용하는 **현지회화가 술~술~**

1. 구어체 표현

줄임말 및 자주 쓰는 단어

나	aku 아꾸	gue, gua 구에, 구아	그렇게	begitu 브기투	gitu 기투
너	kamu 까무	loe, lu 로, 루	이렇게	begini 브기니	gini 기니
엄마	ibu 이부	nyokap 뇨깁	어떻게	bagaimana 바게이마나	gimana 기마나
아빠	ayah 아야	bokap 보깁	알다	tahu 따후	tau 따우
여자	perempuan 쁘름뿌안	cewek 체웁	만들다	membuat 음부앗	bikin 비깐
남자	laki 라끼	cowok 쵸옥	사용하다	pakai 빠까이	pake 빠게
이미~한	sudah 수다	udah 우다	말하다	berbicara 버르비짜라	bilang 빌랑
~와	dengan 등안	sama, ama 사마, 아마	얼마예요?	Berapa harganya 브라빠 하르가나	Berapa duit? 브라빠 두잇
같이	bersama-sama 버르사마~사마	bareng-bareng 바릉~바릉	오직, 단지,	hanya 하나	cuman 쥘만
~을 위한, ~용도	untuk 운푹	buat 부앗	~이 아니다	tidak 띠닥	Enggak 웅각
누구	siapa 시아빠	sapa 사빠			nggak 웅각
형님, 여보	abang 아방	bang 방			gak 각
그저, 그냥 단지	saja 사자	aja 아자	배때 니 구아 Bete nih gua. 뽄랑 바릉 욱 Pulang bareng yuk. 야, 이알라 Ya, iyalah.		나 빼졌어, 기분 별로야 같이 집에 가자. 당연하지.
만약에 ~라면	kalau 칼라우	kalo 칼로			

자주 쓰는 표현

asyik

아식

좋은

예, 구에 안떠르 불랑 빠르게 모빌 바루 구에 마

Eh, gue anter pulang pake mobil baru gue yah?

야, 내가 내 새차로 너 집까지 데려다 줄게.

와, 아식 주가 두 볼레 볼레



Wah, asyik juga tuh boleh boleh.

와, 1거 좋아~ 좋아 좋아.

yuk/ayuk/ayu

육 / 아육 / 아요

같이 ~하자

예, 우다 잠 으남 소리 불랑 바흥 육

Eh, udah jam 6 sore. Pulang bareng yuk.

아, 벌써 오후 6시야. 아, 집에 같이 가자.

둘루안 아자 데, 구에 으따란 라기



Duluan aja deh. Gue ntaran lagi.

너 먼저 가. 난 좀 이따 갈게.

Eh 예: 사람을 부를 때 야로 영어의 hey 와 같다.



banget

방긔

매우

와, 모빌 로 바구스 방긔

Wah, mobil loe bagus banget.

와, 너 자 진짜 멋지다.

야 비이서라



Ya, biasalah.

아, 그렇지 뭐.

bareng

바릉

같이

예 시 루디 고 마나? 따디 구에 다땅 바릉 아마 디아

Eh Si Rudi ke mana ? Tadi gue datang bareng ama dia.

아 루디 어디 갔어? 아까 나랑 같이 왔는데.

마사 시? 각 아다 두.. 다리 따디 구에 디 시나 각 풀리 만



Masa sih? Gak ada tuh.. Dari tadi gue di sini gak kelihatan.

그래? 내가 아까부터 있었는데, 안보이던데..

basa basi

바사 바시

예의상 하는 말

뻑 안또 수다 마칸 시양 불릉? 육, 하칸 시양 비릉 사야

①

Pak Yanto sudah makan siang belum? Yuk, makan siang bareng saya.

안또씨 점심 드셨어요? 지랑 같이 점심 먹어요.

사야 수다 마칸, 부 프리마 까시



Saya sudah makan, Bu terima kasih...

저는 이미 밥 먹었어요. 고맙습니다...

자주 쓰는 표현

아, 잠깐 바사 바사라, 아요 마리 마칸 바렝 사야

Ah, jangan basa basilah, ayo mari makan bareng saya.

아, 그러지마세요(예의상으로 그렇게 말하지 마세요), 자랑 같이 먹어요.

란, 로 하리 이니 켈리하탄 판픽 스칼리

② Ran, loe hari ini kelihatan cantik sekali.

란, 너 오늘 정말 이뻐보이네.

잠안 바사 바사라 부디, 로 페스띠 이다 마우나

Jangan basa basilah Budi, loe pasti ada maunya.

(예의상으로), 그렇게 말하지 마. 뭔가 원하는게 있지?

뽕즈민 구에, 리마 리부 루피아 동 부앗 옹코스

Pinjemin gue 5.000 rupiah dong buat ongkos.

차비 5,000루피아 좀 빌려주라..

berantem

버란템

싸우다

시 주연 사마 줄리 각 잘란 바렝 무레까 버란템 야

Si Juyeon sama Julie gak jalan bareng. Mereka berantem yah?

주연이랑 줄리랑 같이 안다니던데, 재네 싸웠나봐?

각 따우 투, 까약나 시 이야

Gak tau tuh. Kayaknya sih iya.

그렇게, 싸웠나봐.

cakep

파킵

잘생긴

뜨만나 주연, 시 율리우스, 파킵 추가 야? 로 우다 뼈르나 고프무

Temannya Juyeon, Si Yulius, cakep juga yah? Loe udah pernah ketemu?

주연 친구 율리우스 잘생겼더라, 너 만난지 있어?

꺼마린 고프무 바렝 사마 주연

Kemarin ketemu bareng sama Juyeon.

어제 주연이랑 같이 만났어.

bercanda

버르판다

농담하다

에, 가이저! 베스 고크에 마우 메릿 니

Eh guys! Besok gue mau merit nih

야 애들이, 나 내일 결혼한다.

아, 암 버너르 로, 버르판다 켈리 로? 세리우스 로

Ah, yang bener loe, bercanda kali loe? Serious loe?

아, 진짜? 농담이지? 너, 정말

야, 우다 깔로 각 뼈르짜야

Yah, udah kalo gak percaya.

어, 안 믿으면 됐구.

· percaya 버르짜야 믿다

doang

오직, 단지

로 불리 바주 하르가나 브리빠
Loe beli baju harganya berapa?

너 옷 얼마 주고 샀어?

무라, 주만 리마 리부 루베아 도잉
Murah, cuman 5.000 rupiah doang.

싸, 5,000루피아 밖에 안해

무라 동
Murah dong!

어, 싸네!

dong/donk

애교 석인 말투로 부탁하거나 물을 때

어, 톨롱 동 구아 각 따우 기마나 짜라나 니

Eh, tolong donk! Gua gak tau gimana caranya nih. 아, 도와줘, 나 어떻게 하는 지 몰라

doyan

좋아하다

구에 도안 마칸 가도 가도

Gue doyan makan gado-gado.

나 가도가도 먹는 거 좋아해

gampang

쉬운

또니 로 비사 비칸 나치 고랑

Toni, loe bisa bikin nasi goreng?

또니, 너 볶음밥 만들 수 있어?

감행 이두 주만 고랑 나치, 마수

Gampang. Itu cuman goreng nasi, masukin telur dan sayuran sedikit. Jadi deh.

그거 쉬워. 밥 볶고 계란하고 아재 조금 넣으면 돼.

ganteng

잘생긴(남자)

꼬마란 구에 꼬뜨무 시마 아리 위보오 디 플라자 스나안 디아 간텡 방앗, 비칸 구에 저두 하피

Kemarin gue ketemu sama Ari Wibowo di Plaza Senayan.

Dia ganteng banget, bikin gue jatuh hati.

어제 나 아리 위보오유명한 영화배우를 플라자 스나안에서 봤는데, 진짜 잘생겨서 심장 맞는 줄 알았어.

imut

이뭏

귀여운

에! 로 로 각 보너까 뽀다 보사르 디 멀 따만 앙그렉

Eh! Loe lihat gak boneka panda besar di Mal Taman Anggrek?

아! 너 따만 앙그렉 몰에서 큰 팬더곰 인형 있더라 봤어?

이아! 이뭏 방앗 마 보네까나

lya! Imut banget yah bonekanya.

어, I 인형 진짜 귀엽더라.


자주 쓰는 표현

jago
자교

~에 탁월히 잘하는 사람, 챔피언

 Pemain bola favorit loe sekarang siapa?

너 요즘 축구선수 누구 좋아해?

 Gue lagi suka sama Kaka karena dia jago banget main bola.

까가가 진짜 축구를 잘해서 나는 까까 선수 좋아해.

jelek
줄러

나쁜, 못생긴, 좋지 않은

 Ben mobil gue gimana menurut loe?

벤, 너 생각엔 내 차 어때?

 Gak jelek-jelek amat sih, paslah buat loe!


아주 나쁘지 않고 너한테 딱 맞네.

* **amat** 아맛 매우, 몹시
pas 빠스 적당한, 맞는

kaget
까갓

놀란, 깜짝 놀란

 Jangan bikin dia kaget, dia itu orangnya jantungan. 그 사람 놀라게 하지 마라. 그는 심장이 약해.

 Ya, udah tenang aja, ntar gue gak bikin dia kaget deh.

알았어, 진정해, 앞으로 그 사람 놀라지 않게 하지 뭐.

kangen
강은

그리워하다, 보고싶다


 Rina, gue kangen ama loe nih, boleh ketemuan gak? 리나, 나 너가 보고 싶은데, 만날 수 있나?

 Gak! karena gue kangennya sama tetangga loe!


안돼, 난 너의 이웃사람이 보고 싶어.

kayak
까약

~해 보인다

 Kok, dia hari ini kayak orang gila?

왜 그 사람은 오늘 미친 사람처럼 보이지?

 Dia itu bukannya kayak orang gila, emang udah gila.

* **gila** 길라 미친

그 사람은 미친 사람처럼 보이는게 아니고, 이미 미쳤어

* **emang** 에망 정말

keren

고련

멋있는

람뿔 로 고련 주가 까악 빈방 필름 홀라우드, 로 날론 디 마나



Rambut loe keren juga kayak bintang film Hollywood, loe nyalon di mana?

너 머리 헐리우드 스타같이 진짜 멋있다, 미용실 어디서 했어?

구에 살온냐 디 루디 스니안 시티 동



Gue salonnya di Rudy Senayan City donk.

나 스니안 시티에 있는 루디 미용실에서 했어.

lumayan

루마난

그럭저럭, 적당한

헤이! 줄, 기마나 마사칸 뇨깍 구에



Hey! Jul, gimana masakan nyokap gue?

* nyokap 뇨깍 엄마(자카르타)

헤이 줄, 울 엄마의 요리 어때?

루마난라 예낙, 울



Lumayan enak, Yul.

* masakan 마사칸 요리

울, 그럭 저럭 맛있네(맛있진 않네).

makanya

마까냐

그러니까

에, 꼭 마까난 구에 라사냐 아신 방웃



Eh, kok makanan gue rasanya asin banget?

아, 내 음식 왜 이리 짜지?

마사? 마까냐 짬로 마우 까시 가람 이뚜 디까라까라



Masa? Makanya kalo mau kasih garam itu dikira-kira.

정말? 그러니까 소금 적당히 넣어야지.

masa

마사

설마, 정말

마사 따디 안디 민따 디바아린 마깐 시앙



Masa tadi Andi minta dibayarin makan siang?

설마 안디가 점심 사달라고 했다고?

오 야? 마사 시, 디아 켜 오랑 까야



O yah? Masa sih, dia kan orang kaya.

1래? 설마, 1 사람 부잔데.

pantesan

판따산

어쩐지

* 표준어 pantesan 뽕따산

루시, 꼭 시 주연 구에 뽕깅 각 넝옥 아



Lusi, kok Si Juyeon gue panggil gak nengok yah?

루시, 내가주연을 불렀는데, 뒤도 안돌아보네?

이야, 디아 라기 자뚜 썬따 뚜



Iya, dia lagi jatuh cinta tuh.

* nengok 넝옥 뒤돌아보다

어, 주연 지금 사랑에 빠졌어.

뽕따산, 타리 따디 구에 뽕깅 응각 지왓



Pantesan, dari tadi gue panggil nggak jawab.

어쩐지, 아까부터 내가 불렀는데, 주연이 대답을 안해

* jatuh cinta 자뚜 썬따 사랑에 빠지다

줄임말 및 자주 쓰는 단어

rese

레세

귀찮은, 성가신, 짜증난

수빠야 피닥 비잔 마살라 비루, 루 소비악나 장안 레세 라기

Supaya tidak bikin masalah baru, loe sebaiknya jangan rese lagi.

또 문제 안 생기도록 하려면 너 나 귀찮게 하지마

이야 데 라기안 구에 주가 까복 사마 마살라 이니

supaya 수빠야 ~하도록, ~하기 위해

Iya deh, lagian gue juga kapok sama masalah ini.

알았어, 이번 일을 계기로 나도 ~긴게 있어

- masalah 마살라 일

kapok 까복 어떤 나쁜 일을 겪은 후, 다시는 그렇게 되고 싶지 않다는 뜻

lagian 라기안 게다가

sebel

세벨

불쾌한, 짜증나는, 싫은

로 꼭 스불 방앗 깔로 꼬뜨무 시 토니

Loe kok sebel banget kalo ketemu Si Toni?

너 토니만 만나면 왜이리 짜증내?

구에 뽕랑 스불 깔로 리힛 쑤옥 므로꼭

Gue paling sebel kalo lihat cowok merokok.

나는 담배피는 남자 보느거 제일 싫어.



한번만 읽어도 머리에 쏙쏙~

2. 구어체에서 어감을 나타내는 표현

kok

놀람, 의아함

- ① 까마린 로 꼬나빠
Kemarin loe kenapa? 지난번에 너 왜 그랬어?
 응각, 꼭, 띠닥 아빠 아빠, 꼭
Nggak, kok. Tidak apa-apa, kok. 아니, 아무일 없었는데.
② 헤이, 윌리엄! 꼭 로 다땡? 로 스 하루스나 꺼르자 칸
Hey, William! Kok loe datang? Loe se harusnya kerja kan.
에이, 윌리엄. 왔네? 너 원래 일해야하잖아.
se harusnya 스 하루스나 원래 ~해야 하는
 이야, 띠빠 꼬야 띠바 띠바 디수루 불랑
Iya, tapi gua tiba-tiba disuruh pulang.
어, 근데, 갑자기 집어가라고 하던데
disuruh 디수루 ~하라고 하다(수동태)

sih

의아함, 약간의 짜증 섞인 불만, 궁금증을 나타냄

- ① 까따나 로 우디 뿌투스 사마 빠짜르 로 꼬나빠
Katanya loe udah putus sama pacar loe. Kenapa? 너 애인 이랑 헤어졌대며? 왜 헤어졌어?
putus 뿌투스 헤어지다
 이야, 디아 오랑나 불릿 시 단 디아 주가 부야아 꼭
Iya, dia orangnya pelit sih dan dia juga buaya kok. 1 남자 짱돌이에다 바람둥이더라고,
pelit 불릿 짱돌이, 짱순이
② 이, 꼭 기뚜 시
Ih, kok gitu sih? 어, 뭐 그래?
* buaya (darat) 부야아 (다릿) 바람둥이
원래 buaya는 악어란 뜻인데, 미국 전(전)에는 그 악어의 상징적인 의미를 나타내 바람둥이란 뜻으로 쓰인다.
③ 렌 구에 불레 각 민쭌 부푸 스자라 로
Ren, gue boleh gak minjem buku sejarah loe? 렌, 너 역사책 빌려도 돼?
minjem 민쭌 빌리다
sejarah 스자라 역사
 아다 아빠 시? 꼭 띠바 띠바 민쭌
Ada apa sih? Kok loe tiba-tiba minjem?
웬일이야(웬일이야), 갑자기 책을 빌려달라고 하고,
tiba-tiba 띠바-띠바 갑자기

구어체에서 어감을 나타내는 표현

dong
동

애교 섞인 말로 부탁하거나 물을 때

① 장안 기뚜 동
Jangan gitu dong!

그러지 마~

② 만 따 에스 크림 동
Minta es krim dong!

아이스크림 주세요~

③ 떤디, 아요 동 디땡 꼬 시니, 끼따 행아웃 바롱 바롱
Tedi, ayo dong datang ke sini, kita *hang out* bareng-bareng!

테디, 여기 와서 우리 같이 놀자.

아, 구에 소리 방웃 니, 구에 바루 띠바 디 루마, 바단 구에 짜빠 스무아 니
Yah, gue sori banget nih. Gue baru tiba di rumah, badan gue cape semua nih.

어, 나 정말 미안. 나 이제 집에 도착해서 온 몸이 파곤해.

deh
데

~로 하죠, 뭐

① 부, mau pilih yang mana?
Bu, mau pilih yang mana?

아주머니, 어떤걸로 하실래요?

* pilih **펼리** 고르다, 뽑다

양 히담 아자 데
Yang hitam aja deh.

그냥 검은색으로 하죠 뭐.

양 바구스 아자 데
Yang bagus aja deh.

그냥 좋은걸로 하죠 뭐.

양 무라 아자 데
Yang murah aja deh.

그냥 싸설로 하죠 뭐.

② 만, 로 이뿏 웡각? 장안 라마 라마 띠끼르냐
Man, loe ikut nggak? Jangan lama-lama mikirnya.

만, 너 같이 갈래, 안갈래? 너무 그렇게 고민하지 마.

* mikir **미끼르** 생각하다

mikir는 memikir **미미끼르** 란 생각하다는 단어에서 me를 생략한 것이다.
mikir + -nya

이야 이야 구에 이뿏 데
Iya, iya, gue ikut deh.

그래 그래 나 간다 가.

wah
와

놀람을 표현할 때 영어의 wow

와 바주 로 바구스 방웃, 툴리 디 마나
Wah, baju loe bagus banget. Beli di mana?

와, 너 옷 진짜 좋다. 어디서 샀어?


띠닥 툴리, 디까시 아마 짜짜르 구에 니
Tidak beli, dikasih ama pacar gue nih.

산게 아니라 내 애인한테 받은거야.

kasih **까시** 가 주다란 뜻인데, 원형 앞에
di가 붙어 수동형으로 되어 **dikasih** **디까시**받다란 뜻이된다.

nih = ini
니 = 이니

이거, 자~, 어~

- 1  마르타, 부꾸 구에 까한 로 발릭킨
Marta, buku gue kapan loe balikin?
-  니! 이니 구에 발릭킨 스까랑
Nih! gue balikin sekarang.
- 2  에, 구아 주가 디바기 동
Eh, gua juga dibagi dong!
-  니, 사뚜 부앗 까무
Nih, 1 buat kamu!
- 3  주연 뚱뚱 로 마잔나 바낙
Juyeon tumben loe makannya banyak.
-  이야 니, 구에 하리 이니 라빠르 방앗
Iya nih, gue hari ini laper banget.

마르타, 너 빌려간 책 언제 돌려줄거야?

이제! 지금 돌려줄게 * **balikin** 발릭킨 돌려주다

아, 나도 좀 나눠조!

자, 이거 하나 너꺼다.


주연 왜일이야, 너 왜이리 많이 먹니.

* **tumben** 뚱뚱 왜일이야

어, 나 오늘 엄청 배고파.

yuk

같이 ~하자


- 1  뜨마니 구에 불리 바주 욱
Temani gue beli baju yuk!
-  욱! 불레 주가 뚜
Yuk! Boleh juga tuh!

나랑 같이 옷 사러 가자.

* **temani** 뜨마니 함께가다, 동행하다

그러지 뭐, 가자.


대화 2  모나, 온따르 소레 논톤 바롱 구아 욱
Budi Mona, ntar sore nonton bareng gue yuk!

 불레 주가, 잠 브라빠
Boleh juga, jam berapa?

 야 떠르스라 로 비자나 잠 브라빠
Yah terserah loe bisanya jam berapa?

 오께, 깔로 기뚜 잠 리마 소레 야
Ok, Kalo gitu jam 5 sore yah.

(후에 모나가 친구들한테 달려가서 말하길)

 에, 구에 비루산 디아작 논톤 시 부디 니

Eh, gue barusan diajak nonton sama Si Budi nih. 아, 나 방금 부디가 같이 영화보자고 했다

 와, 람뿌 하자우 동
Wah, lampu hijau dong.

모나, 이따 오후에 나랑 같이 영화보자.

그러지뭐, 몇시에?

어, 너 편한대로해. 나 보통 몇 시에 되는데?

그래, 그럼 오후 5시에 보자.


오, 작업 들어가네.

* **lampu hijau** 하자우 작업걸다

구어체에서 어감을 나타내는 표현

tuh-itu
두 0 두


저

①  예, 마리아 아낙 비루 이두 시아빠 시
Eh, Maria anak baru itu siapa sih?

신입생 마리아란 사람 누구지?

 마리아 두 아낙나 빠 도센
Maria tuh anaknya Pak dosen.

아 그 마리아, 교수님 딸이야.

②  예, 로 리햇 까르두 그레딧 구에, 각
Eh, loe lihat kartu kredit gue, gak?

아, 너 내 신용카드 어딴지 봤어?

 두 아다 디 아따스 메자 디 달람 까마르
Tuh ada di atas meja di dalam kamar.

그거, 방 안 책상 위에 있어.



한국어 - 인도네시아어 단어장

인도네시아어를 공부하는데 꼭 필요한 단어들을 선별하여, 한글 가·나·다 순으로 실었다.

처음 배우는 왕초보자들도 누구나 쉽게 실생활에 필요한 단어를 찾아볼 수 있다.



가격	harga	하르가
가격표	daftar harga	다프다르 하르가
가게	toko	또꼬
가솔린	bensin	벤신
가까운	dekat	드캇
가난한	miskin	미스킨
가다	pergi	빠르기
가득하다	penuh	쁘누
가라오케	karaoke	까라오께
가로	lebar	레바르
가르치다	mengajar	몽아자르
가방	tas	따스
가벼운	ringan	링안
가사	pekerjaan rumah tangga *중어서 PERT 페에르떼	빠꺼르자안 루마 땅가
가수	penyanyi	쁘냐니
가슴	dada	다다
가운데	tengah	똥아
가위	gunting	군팅
가을	musim gugur	무심 구구르
가이드	pemandu wisata	쁘만두 위사파
가장	kepala rumah tangga	꼬빨라 루마 땅가
가정	keluarga	글루아르가
가정주부	ibu rumah tangga	이부 루마 땅가
가족	kulit	꼴릿

가죽구두	sepatu kulit	스빠투 꼴릿
가지(니뭇가지)	ranting	란팅
간	lever/hati	레버르/하티
간단한	gampang	감팡
간부	eksekutif /pimpinan	엑세꾸팁/뽀뽀안
간식(스낵)	snak/makanan ringan	스넥/마까난 링인
간장	kecap asin	게잡 아신
간절한	keinginan	꼬잉인안
간호사	perawat	뽀라왓
감격적인	mengesankan	몽 엑산칸
감기	flu	플루
감동하다	terharu	터르하루
감염	infeksi	인팩시
감자	kentang	큰팡
갑자기	tiba-tiba	띠바 띠바
값	harga	하르가
강	sungai	송아이
강도	perampok	쁘람뽅
같은	sama	사마
개	anjing	안징
개회하다	mengadakan	몽아다칸
객실	kamar	까미르
거스름돈	(uang) kembalian	(우잉) 푼발리안
거울	cermin	찌르민
거절하다	menolak	므놀락
거친(성격)	kasar	까사르
거행하다	menyelenggarakan	므뉴 롱가라칸
걱정하다	khawatir	카와띠르
건물	gedung	그둥

건배!	cheers!	치어스
건설	konstruksi	콘스트루크시
건조한	kering	끄링
걷다	berjalan	버르잘란
검사하다	memeriksa	므므릭사
검정색	warna hitam	와르나 히탐
게	kepiting	끄삐띵
게으른	malas	말라스
겨울	musim dingin	무심 딩인
건본	contoh	쑤토
견학하다	tur	뚜르
결정하다	memutuskan	므무뚜스칸
결혼하다	menikah	므니까
겸손한	rendah hati	른다 하띠
경유	melalui	믈랄루이
경제	ekonomi	에꼬노미
경찰서	kantor polisi	칸토르 폴리시
경치	pemandangan	뽀만당안
계란	telur	틀루르
계산대	kasir	까시르
계산서	bon	본
계산하다, 세다	menghitung	멍히둥
계절	musim	무심
고객	pelanggan	뽀랑간
고구마	ubi	우비
고기	daging	다깅
고모	bibi/tante	비비 / 판뜨
고양이	kucing	꾸쥑
고의로	sengaja	승아자

고추	cabai / cabe	짜베
고추장 (인도네시아 식)	sambal	삼발
고혈압	tekanan darah tinggi	뜨까난 다라 멩기
곧	segera	스그라
골절	patah	빠파
골프	golf	골프
공무원	pegawai negeri	뽀가와이 느그리
공예품	barang kerajinan-tangan	바랑 끄라진안 땅안
공원	taman	따만
공중전화	telepon umum	텔레뽀운 우뽀
공항	bandara	반다라
과일	buah-buahan	부아 부아한
관계	hubungan	후방안
관광버스	bus pariwisata	부스 빠리위사파
관광지	tempat pariwisata	뽀뽀 빠리위사파
관람	pemandangan	뽀만당안
광전수	air mineral	아이르 미네랄
교육	pendidikan	뽀디디칸
교통	lalu lintas	랄루 린파스
교회	gereja	그레자
구급차	ambulan	암불란
구름	awan	아완
구멍조끼	rompi pelampung	롬뽀 뽀람뽀
국	sup	쑤
국민	rakyat	라얏
국립공원	taman nasional	따만 나시오날
국제전화	thelepon internasional	텔레뽀운 인뜨르나쇼날

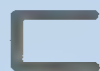
굵은	tebal	
궁전	istana	
귀	telinga	
귀걸이	anting-anting	
귀중품	barang yang berharga	
귀찮게 하다	mengganggu	
굴(오이스터)	tiram	
그릇	piring	
그림	gambaran	
극장	bioskop	
금	emas	
금년, 올해	tahun ini	따흔 이니
금연석	tempat duduk- bebas rokok	뽕뽕 두둑 베바스 로꼭
금요일	hari Jumat	하리 줌앗
기념	perayaan- peringatan	삐라야안 삐르잉앗판
기념품	oleh-oleh /cenderamata	올레 올레 /쨌न्द्र라마따
기다리다	tunggu	퐁구
기록	rekor	레꼬르
기름	minyak	미낙
기본요금	tarif dasar	따리프 다사르
기쁜	senang	스낭
기숙사	asrama	아스라마
기술	kepandaian/skill	꼬뽀다이안/스킬
기온	suhu	수후
기자	wartawan/jurnalis	와르따완/주르날리스

기차	kereta api	꼬레따 아삐
기차역	stasiun- kereta api	스파시운 꼬레따 아삐
기침	batuk	바뽅
기혼	sudah menikah	수다 브니까
기회	kesempatan	꼬슴빠판
김치	kimchi	김치
깊은	dalam	달랍
깨끗한	bersih	버르시
꽃	bunga	붕아



나	aku	아꾸
나이프	pisau	삐사우
나무	pohon	뽀혼
나쁜	jelek	쨌렉
나오다	keluar	꼴루아르
나이	umur	우무르
낚시하다	memancing	뽁만 핑
난방	pemanasan	뽁따나산
날씨	cuaca	쨌이쨌
날씬한	langsing	랑싱
날짜	tanggal	탕갈
남자	pria	쁘리아
남쪽	selatan	슬라탄

남편	suami	수아미
낮	siang	씨앙(시앙)
낮은	rendah	룬다
내과	klinik penyakit dalam	클리닉 페나켓 달람
내리다	turun	투룬
내일	besok	베속
냅킨	serbet/napkin	서르벳/납킨
냉장고	kulkas	쿨까스
넓은	luas	루아스
넘어지다	jatuh	자투
넥타이	dasi	다시
노동	tenaga kerja	프나가 께르자
노란색	warna kuning	외르나 꾸닝
노래하다	menyanyi	므나니
노점(식당)	warung	와룽
녹색	warna hijau	외르나 히자우
놀다	bermain	버르마인
농구	bola basket	볼라 비스켓
농부	petani	쁘파니
높은	tinggi	팅기
누구	siapa	시아빠
누나, 언니	kakak perempuan	까깁 뽀름뿌안
눈썹	salju	살주
눈목	mata	마파
눕다	tidur	띠두르
느끼다	merasa	므라사
느낌	perasaan	뽀라사안
느린	lambat	람뵓
늙은	tua	투아



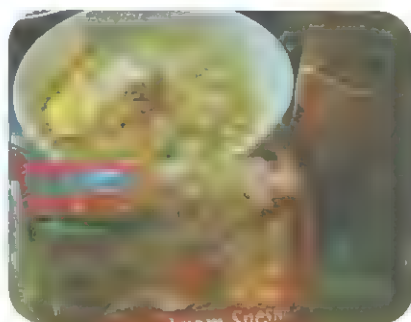
다리橋	jembatan	젬바판
다리	kaki	까끼
다시	lagi	라기
다치다	terluka	털루까
단추	kancing	칸징
닫다	tutup	투똥
달	bulan	불란
달다	manis	마니스
달러	dolar	돌라르
달리다	lari	라리
닭고기	daging ayam	다깁 아얌
담배	rokok	로콕
담배피우다	merokok	므로콕
담요	selimut	슬리똇
대개	biasanya	비아사냐
대단히	sangat	상앗
대답하다	menjawab	므자왓
대략	kira-kira	끼라 끼라
대사관	Kedutaan Besar	끄두따안 버사르
대통령	presiden	쁘레지덴
대학	universitas	우니버르시따스
대합실	ruang tunggu	루앙 퉁구
더러운	kotor	꼬토르
더욱	lebih	르비

더운	panas	따뜻
도둑	pencuri	훔치
도서관	perpustakaan	책방
도시	kota	마을
도자기	barang tembikar	바라
도착하다	tiba	타
독서하다	membaca buku	읽다
돈	uang	돈
돈가방	tas uang	지갑
돌아오다	kembali	돌
돌아가시다	meninggal	사
돕다	membantu/menolong	도
동물	binatang	동물
동물원	kebun binatang	동물원
동상	patung	상
동의하다	setuju	동의
동전	uang koin	동전
동쪽	timur	동
돼지고기	daging babi	돼지고기
두꺼운	tebal	두꺼
두통	sakit kepala	두통
뒤쪽	belakang	뒤
듣다	mendengar	듣
들어오다	masuk	들
등기우편	pos terdaftar	등기우편
등산하다	mendaki gunung	등산
등심	sirloin	등심
디스코텍	diskotik/club malam	디스코텍
디저트	hidangan pencuci mulut/dessert	디저트

따뜻한	hangat	따뜻
딸	anak perempuan	딸
딸기	stroberi	딸기
(땅)콩	kacang (tanah)	땅콩
떠나다	meninggalkan	떠
똥똥한	gemuk	똥똥

2

라디오	radio	라디오
라면	super mie	라면
(인도네시아 라면)	/indo mie	(인도네시아 라면)



레몬에이드	lemonade	레몬에이드
렌터카 회사	perusahaan sewa mobil	렌터카 회사
로비	lobi	로비
로션	losion	로션
립스틱	lipstik/pewarna bibir	립스틱

립스틱/뽀뽀 와르나 비비르



마늘	bawang putih	바왕 뿌띠
마른	kurus	꾸루스
마시지	pijat	삐삿
마시다	minum	미눔
마약	obat terlarang /narkoba	오빳 떠르라랑 /나르코바
마일	mil	밀
만년필	pulpen	뽀펜
만두인도네시아식	pangsit	뽕삿
만들다	membuat	믄부앗
만족하다	puas	뿌이스
많은	banyak	바냐
막히는(교통)	macet	마젯
말馬	kuda	꾸다
말뭉	percakapan	뽀르짜까뽀
말, 언어	bahasa	바하사
말하다	berbicara	버르비짜라
맛	rasa	라사
맛보다	mencicipi	믄찌찌삐
맛있다	enak	에낙
맞은편	di seberang	디 스펠랑
매니저	manajer	마나저르
매독	sipilis	시펠리스
매우	sangat	상앗
매표소	loket	로켓
맥박	urat nadi	우랏 나디

맥주	bir	비르
앨다	pedas	쁘다스
머리	kepala	끄빨라
머리카락	rambut	람붓
머무르다	menginap	몽이납
먹다	makan	마칸
멀다	jauh	자우
메뉴	menu	메누
면(옷감)	kapas	까빠스
면도하다	cukur	쭈꾸르
면세점	toko bebas pajak /duty free shop	또꼬 베바스 빠작 /두띠 프리 숍
명절	hari raya	하리 라야
모레	lusa	루사
모르다	tidak tahu	띠닥 따우
모양	ukuran	우꾸란
모자	topi	또삐
모자라다	kurang	꾸랑
모조품	palsu	팔수
목	leher	레헤르
목걸이	kalung	칼
목욕수건	handuk mandi	한둑 만디
목적지	tempat tujuan	뽀뽀뚜주안
몸	badan	바단
무거운	berat	브랏
무늬 없는	polos	뽀로스
무대	panggung	뽕궁
무엇	apa	아빠
무역	perdagangan	뽀르다강안

무역회사	perusahaan perdagangan	무역회사
무용	tarian	무용
문	pintu	문
묻다(ask)	tanya	묻다
물	air	물
물수건	lap basah	물수건
물건	barang	물건
뮤지컬	musikal	뮤지컬
미술관	gedung kesenian /galeri	미술관
미안하다	maaf	미안하다
미용실	salon	미용실
미터	meter	미터
미혼	belum menikah	미혼
민박(아숙)	kos	민박
민속무용	tarian-tradisional	민속무용
밀다	dorong	밀다

B

바	bar	바
바겐세일	obral	바겐세일
바구니	keranjang	바구니
바꾸다교환	menukar	바꾸다
바나나	pisang	바나나
바늘	jarum	바늘
바다	laut	바다
바람	angin	바람

바지	celana	줄라나
박람회	pameran	빠메란
박물관	museum	무시움
박수치다	tepuik tangan	뜨북 땅안
반쑤	setengah	스똥아
반입금지품	barang yang dilarang untuk dibawa	바랑 덜라랑 운똥 디바와
반지	cincin	쥘쥘
반창고	plester	쁠레스띠르
받다	menerima	머너리마
발생하다	terjadi	떠르지디
밝은	terang	띠랑
밤夜	malam	말람
밥	nasi	나시
방	kamar	까마르
방금	barusan	바루산
방문하다	berkunjung	버르쥘쥘
방학	liburan	리부란
방학이 시작되다	mulai berlibur	물라이 버르리부르
배(과일)	buah pear/pir	부아 페르/삐르
배腹	perut	뽽룻
배船	kapal	까뽈
배고픈	lapar	라빠르
배구	bola voli	볼라 볼리
베드민턴	bulu tangkis	블루 팅크스
배부른	kenyang	끄냥
배우	bintang film	뽀망 필름
배우다, 공부하다	belajar	블라자르
백(100)	seratus	스라투스

백포도주	minuman anggur putih	미눔안 앙구르 뽀피
백화점	mall	몰
뱀	ular	올라르
버스	bus	부스
버스정류장	tempat pemberhentian	뽀뽀엿 뽀뽀르혼띠안
버스표	karcis bus	까르씨스 부스
번거롭게하다	merepotkan	므레뽀깐
변화가	pusat kota	뽀삿 꼬따
변비	sembelit	슴블릿
법	hukum	후곰
벗다	buka baju	부까 바주
변호사	pengacara	뽕아짜라
병맥주	bir botol	비르 보톨
병원	rumah sakit	루마 사깿
보관, 맡김	penitipan	뽀니띠뽀
보관케하다	titip	띠팁
보너스	bonus	보너스
보다	melihat	믈리햇
보석, 장식	perhiasan	뽀르히아산
보통열차	kereta api umum	끄레따 아뽀 우뽀
보통우편	pos biasa	뽀스 비아사
보트	perahu	뽀라 후
보험	asuransi	아수란시
복숭아	buah persik	부아 베르식
복장	pakaian	뽀께이안
복통	sakit perut	사깿 뽀룻
볶다	(meng)goreng	(몽) 고흥

볼링	boling	볼링
부르다	panggil	뽕길
부부	suami - istri	수아미-이스트리
부유한	kaya	까야
부인	istri	이스트리
부채, 선풍기	kipas angin	끼빠스 앙인
부츠	sepatu bot	스빠뚜 붓
부치다	kirim	끼림
북쪽	utara	우따라
분실하다	kehilangan	끄힐랑안
분실물	barang hilang	바랑 힐랑
분위기	suasana hati /mood	수아사나 하띠 /뽀
불편하다	tidak nyaman	띠닥 나만
붕대	pembalut luka	뽀발룻 루까
비(빗자루)	sapu	사뿌
비	hujan	후잔
비누	sabun	사분
비단	sutera	수뜨라
비상계단	tangga darurat	탕가 다루랏
비상문	pintu darurat	뽀뚜 다루랏
비서	sekretaris	세끄레따리스
비슷한	mirip	미립
비싼	mahal	마할
비용(차비)	ongkos	옹꼬스
비자	visa	비자
비행기	pesawat	뽀사왓
빌리다	pinjam	뽀잠
빠른	cepat	쪼뽀

빨간색	warna merah	와르나 메라
빨리	cepat-cepat	체삿 체삿
빵	roti	로띠
뼈	tulang	똥랑



사거리	persimpangan /perempatan	삐르심똥안 / 삐르음똥판
사고	kecelakaan	끄줄라까안
사과	permintaan maaf	삐르민따안 마아프
사다	membeli	믄벌리
사무실	kantor	칸토르
사악한	jahat	자합
사업	bisnis	비즈니스
사용설명서	keterangan- instruksi manual	껴뜨랑안 인스뜨룩시 마누알
사용중	sedang dipakai	스당 디빠게이
사원	candi	짚디
사이즈	ukuran	우꾸란
사전	kamus	까무스
사진	foto	포토
사회	masyarakat	마샤라캇
사랑	cinta	찐따
산	gunung	구농
살다	hidup	히둡
삶다	merebus	므르부스

상인	pedagang	똥다강
상점	toko	토코
새로운	baru	바루
새우	udang	우당
색깔	warna	와르니
샌드위치	sandwich	샌드위치
생각하다	berpikir	버르삐끼르
생산하다	memproduksi	믄똥로독시
생일	hari ulang tahun	하리 올랑 따혼
생활	kehidupan	끄히둡똥
샴푸	shampo	삼똔
서비스	pelayanan/servis	쁠라야난/서르비스
서비스요금	binya pelayanan	비아야 똥라야난
서울	Seoul	서울
서점	toko buku	토코 부꾸
서쪽	barat	바랏
선물(경품)	hadiah	하디아
선생님(교사)	guru	구루
선풍기	kipas angin	끼빠스 앙인
설명하다	menerangkan	민-랑칸
설사	diare	디아레
설탕	gula	굴라
섬(島)	pulau	똥라우
성인	dewasa	데와사
세관	kantor bea cukai	칸토르 베아 꾸카이
세계	dunia	두니아
세금	pajak	빠작
세수수건	handuk muka	한둡 무까
소고기	daging sapi	다깁 사똔

소금	garam	가람
소매치기	pencopet	펜조벳
소포	bungkusan/paket	붕꾸산/빠켓
소화불량	pencernaan tidak lancar	펜찌르나안 띠닥 란짜르
손가락	jari	자리
손가방	tas tangan	따스 땅안
손목시계	jam tangan	잠 땅안
손톱깎기	pemotong kuku	페모통 꾸꾸
쇼	show	쇼
	pusat perbelanjaan /shopping center	뿌삿 페르벨란자안 /쇼핑 센터르
수건	handuk	한둑
수다스러운 (자카르타 축어)	bawel / cerewet	바웰 / 쓰레웬
수박	semangka	스망까
수영장	kolam renang	꼴람 르낭
수신자부담전화collect call		콜렉트 콜
수하물표	tanda bagasi	판다 바가시
숙박하다	menginap	몽이납
숙박비	ongkos penginapan /tarif kamar	옹꼬스 뽕깅 나파 /따리프 까마르
술가락	sendok	센독
술	minuman keras	미눔안 꼬라스
슈퍼마켓	supermarket	수페르마켓
스낵	snack/makanan ringan	스내/마까난 링안
스튜어디스	pramugari	쁘러무가리
스파게티	spaghetti	스빠게티
스프라이트	sprite	스프라이트

시간	jam	삼
시내관광	tur dalam kota	투르 달람 꼬따
시내버스	bus kota	부스 꼬따
시내중심가	pusat kota	뿌삿 꼬따
시원한	sejuk	스죽
시장	pasar	파사르
식당	restoran, rumah makan	레스토란 루마 마칸
식물원	kebun tumbuh-tumbuhan	꼬분 톱부 톱부한
식사(아침)	sarapan	사라판
식사하다	makan	마칸
식중독	keracunan makanan	꺼라쭈난 마까난
식초	cuka	쭈까
신고	laporan	라뽀란
신문	surat kabar, koran	수랏 까바르, 꼬란
신발	sepatu	스빠두
신용카드	kartu kredit	까르두 꼬레딕
신청, 부탁	permintaan	페르민따안
싱글룸	single room/kamar untuk satu orang	싱글룸 까마르 운똥 사뚜 오랑
싸다 가격	murah	무라
쌀밥	nasi	나시
썩은	busuk	부숙
쓴 맛이	pahit	빠히트



아내	istri	이스트리
아들	anak laki-laki	아낙 라끼 라끼
아래	bawah	
아름다운	indah	
아버지	ayah	
아주머니	bu	
아이	anak	
아이스크림	es krim	에스크림
아침	pagi	빠기
아침식사	makan pagi / sarapan	마칸 빠기 / 사라판
아프다	sakit	사깃
악수하다	bersalaman	버르살라만
악어가죽	kulit buaya	꼴릿 부아야
안내, 정보	informasi	인포르마시
안전벨트	sabuk pengaman	사복 뽕아만
~안에	dalam	
앉다	duduk	
알려주다	memberitahukan	
애인	pacar	
야구	baseball	
야채	sayur-sayuran	
약	obat	
약국	apotek	
약속하다	berjanji	버르잔지
양고기	daging kambing	다깁 캄빙

양념	bumbu masak	븀부 막삭
양말	kaos kaki	까오스 까끼
양식	makanan barat	마까난 바랏
양파	bawang bombai	바왕 븀베이
어떻게	bagaimana	바게이마나
어려운	susah	수사
어머니	ibu	이부
어제	kemarin	꼬마린
언니, 누나	kakak perempuan	까까 뽕뽕뽕안
얼굴	muka, wajah	무까, 외사
얼마	berapa	브라빠
얼음	es(batu)	에스(바투)
없다	tidak ada	띠닥 아다
엘리베이터	lift	리프트
여객선	kapal penumpang	까팔 뽕뽕뽕
여관	losmen/motel	로스멘/모텔
여종업원	pelayan wanita	뽕라얀 와니파
여기	sini	시니
여동생	adik perempuan	아딕 뽕뽕뽕안
여름	musim panas	무심 뽕나스
여진, 남진	kekasih	꼬까시
여행	perjalanan	뽕르잘라난
여행안내서	buku panduan untuk wisatawan/turis	부꾸 뽕두안 운뽕 위사따완/투리스
역	stasiun	스파시운
역사	sejarah	스자라
연락처	nomor telepon	노모르 텔레뽕
연어	salmon	살몬
열쇠	kunci	문찌

열이 나다	berdemam	버르드맘	우산	payung	빠용
엽서	kartu pos	까르투 뽀스	우유	susu	수수
영수증	nota	노파	우체국	kantor pos	칸토르 뽀스
영어	bahasa Inggris	바하사 잉그리스	우표	perangko	쁘랑꼬
영화	film	필름	운동하다	berolahraga	버르올라라가
옆	sebelah	스블라	운전기사	sopir / swpir (표준표기)	소삐르
에어컨	AC	아쎬	운전면허증	SIM (Surat Izin Mengemudi)	심 (수랏 이진 뽁으무디)
예약한 것	pesanan	뽤사난			
예약하다	memesan/pesan	므므산/뽤산	웨이터	pelayan pria	뽤리안 뽤리아
예의 없는(속어)	kurang ajar	꾸랑 아자르	우스운/웃긴	lucu	루주
예의가 바른	sopan	소뽤	울다	menangis	므낭이스
예약상 하는 말	basa basi	바사 바시	웃다	tertawa	터르파와
오늘	hari ini	하리 이니	원숭이	monyet	모넛
오다	datang	다땅	위쪽	atas	아따스
오래된, 나이 든	tua	투아	유람선	kapal pesiar	까뽤 뽤시아르
오른쪽	sebelah kanan	스블라 까난	유명한	terkenal	터르끄날
오전(0~6시)	pagi	빠기	유물	peninggalan	뽤닝갈란
오후(3~4시 이후)	sore	소레	은	perak	뽤락
온도	suhu	수후	은행	bank	방
옷	pakaian	뽤파이안	음료수	minuman	미눔안
운이 좋은	untung	운뽇	음식	makanan	마칸안
와이셔츠	kemeja	끄메지	음악	musik	무식
완구점	toko mainan	토크 마인안	익사	dokter	독터르
외국인	orang asing	오랑 아싱	의자	kursi	꾸르시
왼쪽	sebelah kiri	스블라 끼리	이것	ini	이니
요금/교통	ongkos	옹꼬스	이륙하다	berangkat	버랑깃
욕실	kamar mandi	까마르 만디	이름	nama	나마
우리	kita (듣는 사람을 포함한 우리) kami (듣는 사람을 제외한 우리)	끼따 까미	이상한	aneh	아네
			이해하다	mengerti	뽇으르띠

인기 있는	laris	라리스
일	kerja	끼르자
잃어버리다	hilang	힐랑
입	mulut	물룣
입구	pintu masuk	핀투 마숙
입국카드	kartu kedatangan	까르투 끼다땅안
입다	memakai	므마카이
입장권	tiket masuk	띠켓 마숙
	karcis masuk	까르찌스 마숙
있다	ada	아다
잊다	lupa	루빠

ㅈ

자다	tidur	띠두르
자동차	mobil	모빌
자전거	sepeda	스페다
작년	tahun yang lalu	따훈 양 탈루
작은	kecil	끼찐
잠옷	piyama	삐야마
잡지	majalah	마잘라
재떨이	asbak	아스박
재미있다	menarik	므나릭
재발급되다	dikeluarkan-kembali	디끌루아르칸 깜발리
잼	selai	슬라이
쟁반	nampan	남판
저것	itu	이투

저녁	malam	말람
저녁밥	makan malam	마칸 말람
저혈압	tekanan darah rendah	뜨까난 다라 런다
작은	kecil	끼찐
석포도주	minuman anggur merah	미눔안 앙구르 메라
전부	semua	스무아
전시장	tempat eksbisi	뜸뻏 엑스비시
전자제품	barang elektronik	바랑 엘렉트로닉
전화	telepon	텔레폰
전화번호	nomor telepon	노모르 텔레폰
젊은	muda	무다
점심(㉔)	siang	시아
점심밥	makan siang	마칸 시앙
접시	piring	삐링
젓가락	sumpit	슴뻏
정류장	halte bus	할뜨 부스
제일(=아다)	paling	빨링
조금	sedikit	스디킷
조심하다	hati-hati	하띠 하띠
졸업하다	lulus	루루스
좁은	sempit	슴뻏
종업원	pelayan	쁠라안
종이	kertas	끼르파스
좋아하다	suka	수까
좌석	tempat duduk	뜸뻏 두둑
주류酒類	minuman keras	미눔안 끼라스
주문하다	memesan/pesan	므므산/ 뻐산

주사	suntik	순떡
주요한	pokok	뿌꼭
주유소	pom bensin	뽀뽀 뽀신
주의注意하다	memperhatikan	뽀뽀하따칸
주인	pemilik	뽀뽀릭
죽다	meninggal	므닝갈
준비하다	bersiap	버르시아
줄무늬	garis-garis	가리스 가리스
중간	tengah	뽀아
중국요리	masakan China(Cina)	마사칸 찌나
주스	jus	주스
즐거움	senang	스낭
지갑	dompet	뽀뽀
지구地球	bumi	부미
지나다	melewati	믈레와띠
지도	peta	뽀따
지정좌석	tempat duduk yang sudah ditetapkan	뽀뽀 두둑 양 수다 디뜨따뽀
지폐	uang kertas	우앙 꺠르따스
지하	bawah tanah	바와 따나
직업	pekerjaan	뽀꺠르자안
직원	staf/petugas /pegawai	스따프/뽀뚜가스 /뽀가와이
직행버스	bus langsung	부스 랑송
진주	mutiara	무띠아라
진통제	penawar sakit	뽀나와르 사꺠
질병	penyakit	뽀나꺠
짐공함에서	bagasi	바가시
짬	asin	아신

짧은 pendek 뽀뽀

ㅈ

차차	teh	떼
차車	mobil	모빌
차열미	mabuk kendaraan	마북 꺠다라안
차비	ongkos/transportasi	옹꼬스/뜨란스뽀르따시
착륙하다	mendarat	믈다랏
참을성 있는	sabar	사바르
참치	tuna	투나
창가	sebelah jendela	스블라 캌뽀랠라
찾다	mencari	믈짜리
책	buku	부꾸
처방전	resep	레셉
처음	pertama kali	뽀르따마 꺠리
천(1,000)	seribu	스리부
체온	suhu badan	수후 바단
체크아웃	check out	꺠 아웃
체크인	check in	꺠 인
초콜렛	coklat	조꺠랏
촬영하다	memotret/syuting	므모뜨렛/슈팅
추가요금교통	ongkos tambahan	옹꼬스 따마한
축구	sepak bola	세꺠 볼라
축제	pesta /festival	페스타/페스티발

ㅈ

ㅈ

출구	pintu keluar	뽕뚜 글루아르
출발하다	berangkat	버랑깃
춤추다	menari /berdansa	므나리(전통춤) /버르단사(디스코)
춥다	dingin	당인
취미	hobi	호비
취소하다	batal	바팔
치과	klinik	클리닉 기기
치마	rok	록
치약	pasta gigi	빠스따 기기
치통	sakit gigi	사깃 기기
친구	teman	뜨만
친근한	ramah	라마
친척	saudara	사우다라
침대	tempat tidur	뽕뽕 띠두르
칫솔	sikat gigi	시깃 기기

ㅋ

카드열쇠	kunci kartu	꾼찌 까르뚜
카메라	kamera	까메라
카지노	kasino	까지노
칵테일	cocktail	칵테일
커피	kopi	꼬뽕
커피숍	kafe/cafe /kedai kopi	카페/까페 /끄다이 꼬뽕
컴퓨터	komputer	꼰뽕띠르
(커피)잔	cangkir	짱끼르

케익	kue tar	꾸에 따르
코	hidung	히둥
코끼리	gajah	가자
콘센트	stok kontak	스톡 쏬깃
콜라	cola	콜라
콩	kacang	까짱
큰	besar	브사르
키	tinggi	띙기
킬로미터	kilometer	킬로메떼르

ㄷ

타다馬, 車	naik	나익
탁구	tenis meja	테니스 메자
탑	menara/tugu	므나라/뚜구
탑승구	pintu boarding	뽕뚜 보딩
택시	taksi	딱시
택시요금	ongkos taksi /tarif taksi	웅꼬스 딱시 /따리프 딱시
텔레비전	TV/ televisi	띠비/텔레비시
튀긴감자	kentang goreng	꾼땅 고렝
통화, 화폐	peredaran uang	빠레다란 우앙
트윈룸	twin room	뜨윈룸
특급열차	kereta api- ekspres	끄레따 아뽕 엑스쁘레스
특별한	istimewa	이스띠메와
특산물	barang tradisional	바랑 트라디시오날
팁	tip	뽕

ㄷ

ㅋ

ㄷ

ㅍ

파란색	warna biru	와르나 비루
파티	pesta	페스타
팔다	menjual	문주알
팜플렛	brosur	브로수르
패스트푸드	fast food	패스트 푸트
편도	sekali jalan	스칼리 잘란
편한	nyaman	나만
편지	surat	수랏
포도	anggur	앙구르
포도주	minuman anggur / wine	미눔안 앙구르 /와인
포장하다	bungkus	붕꾸스
포크	garpu	가르뿌
표	tiket	띠켓
적다, 받아적다	mencatat	문찌랏
표시하다	menandai	므난다이
프론트데스크	front desk / resepsionis	프론 데스크 /레셉시오니스
플랫폼	ruang tunggu	루앙 툽구
피부	kulit	꼴릿
필름	film	펠름
(그럴)필요없다	tidak usah	띠닥 우사
필요하다	perlu	벨루

ㅎ

하얀색	warna putih	와르나 뽀띠
하루 종일	sepanjang hari	스뽀장 하리
학교	sekolah	스꼴라
학생	pelajar	펠라자르
한가하다	santai	산타이
한국	Korea	꼬레아
남한 Korea Selatan 꼬레아 슬라탄 북한 Korea Utara 꼬레아 우따라		
한국사람	orang Korea	오랑 꼬레아
한국어	bahasa Korea	바하사 꼬레아
한자	huruf China(Cina)	후루프 찐나
할 수 있다	bisa	비사
할인	diskon / obral	디스콘 /오브랄
함께	bersama-sama	버르사마~사마
항공권	tiket pesawat	띠켓 뽀사왓
항구	pelabuhan	펠라부한
해산물	sea food	씨 푸트
해변	pantai	뽀타이
핸드백	tas tangan	타스 탕안
햄버거	burger	버르거르/브르거르
향수	parfum	파르품
향토음식	makanan lokal	마까난 로칼
허리	pinggang	뽕강
헤어지다	berpisah	버르뽀사
현금	(uang) tunai	(우왕) 투나이
현기증(두통)	pusing	뿌싱

현재	sekarang	스까랑
혈압	tekanan darah	뜨까난 다라
혈액형	tipe darah	띠뽀 다라
형, 오빠	kakak laki-laki	까깍 라끼-라끼
호랑이	harimau	하리마우
호박	labu	라부
호수	danau	다나우
호출버튼	tombol panggilan	뽀뽀뽀 뽀깅란
호텔	hotel	호텔
혼자	sendiri	순다리
혼잡한	ramai	라마이
홍차	teh tarik	떼 따릭
화물요금	ongkos-pengangkutan	웅꼬스 뽀앙꾸판
화장실	kamar kecil/WC	까마르 꼬질/웨쎄
화가	pelukis	뽀루끼스
화상	luka terbakar	루까 떠르바까르
화장품	kosmetik	꼬스메띠
확실히	pasti	빠스띠
확인	konfirmasi	꼰피르마시
환율	kurs mata-uang /valuta asing	꾸르스 마따-우앙 /발루따 아싱
환전하다	menukar uang	므누까르 우앙
환전소	loket penukaran mata uang	로켓 뽀누까란 마따 우앙
홈스테이	home stay	홈스테이
훔치다	mencuri	므쭈리
휴게실	tempat istirahat /lounge	뽀뽀 이스트이라합 /라운지

핸드폰	telepon genggam /telepon seluler /handphone (H·P)	텔레뽀뽀 궁깁 /텔레뽀뽀 셀룰레르 /핸드폰(하뽀)
휴대품	barang bawaan	바랑 바와안
휴식하다	beristirahat	버르이스띠라합
휴지	tisu	띠수
흐린	mendung	믄둥
흑백	hitam dan putih	히따뽀 단 뿌띠
흡연석	tempat duduk-merokok	뽀뽀 두둑 므로꼭
흰색	warna putih	와르나 뿌띠
회교사원	masjid	마스깃